

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

21 JANUARI 1975

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1975.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE TEWERKSTELLING EN DE ARBEID (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER HENCKENS.

INHOUD.

	Blz.
I. — Uiteenzetting van de Minister	4
Categorie I. — Tewerkstelling	4
Subcategorie 11. Medehelping van het tewerkstellingsbeleid	4
Programma 111. Analyses, studies en syntheses	4
Programma 112. Overleg met de betrokken kringen	5
Subcategorie 12. Acties met het oog op de noodzakelijke aanpassing van de arbeidsmarkt	5
Overzicht van de evolutie van de arbeidsmarkt	5
Programma 121. Beroepsmobiliteit	8
Programma 122. Geografische mobiliteit	10

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Namèche.

A. — Leden: de heren Tijl Declercq, Deneir, Henckens, Lenssens, Magnée, Rutten, Schyns, Meij. Steyaert. — de heren De Wulf, Glinne, Namèche, Nyffels, Mevr. Pétry echtg. Scheys, de heren Tibbaut, Van Daele. — de heren Buchmann, Cantillon, Evers, Flamant. — de heren Helguers, Talbot. — Mevr. Maes echtg. Van der Eecken, de heer Raskin.

B. — Plaatsvervangers: de heer Marc Olivier, Mevr. Ryckmans-Corin, de heren Smets, Wijnen. — Mevr. Adriaensens echtg. Huybrechts, de heren Dejardin, Ghysbrecht, Onkelinx. — de heren Sprockeels, Verberckmoes. — de heer Verhasselt. — de heer Baert.

Zie:

4-XVII (1974-1975):

— N° 1: Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

21 JANVIER 1975

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1975.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL (1)
PAR M. HENCKENS.

SOMMAIRE.

	Pages
I. — Exposé du Ministre	4
Catégorie I. — Emploi	4
Sous-catégorie 11. Participation à la détermination de la po- litique de l'emploi	4
Programme 111. Analyses, études et syntheses	4
Programme 112. Concertation avec les milieux intéres- sés	5
Sous-catégorie 12. Actions visant à réaliser les adaptations nécessaires sur le marché de l'emploi	5
Aperçu de l'évolution du marché du travail	5
Programme 121. Mobilité professionnelle	8
Programme 122. Mobilité géographique	10

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Namèche.

A. — Membres: MM. Tijl Declercq, Deneir, Henckens, Lenssens, Magnée, Rutten, Schyns, Mlle Steyaert. — MM. De Wulf, Glinne, Namèche, Nyffels, M^{me} Pétry ép^{se} Scheys, MM. Tibbaut, Van Daele. — MM. Buchmann, Cantillon, Evers, Flamant. — MM. Helguers, Talbot. — M^{me} Maes ép^{se} Van der Eecken, M. Raskin.

B. — Suppléants: M. Marc Olivier, M^{me} Ryckmans-Corin, MM. Smets, Wijnen. — M^{me} Adriaensens ép^{se} Huybrechts, MM. Dejardin, Ghysbrecht, Onkelinx. — MM. Sprockeels, Verberckmoes. — M. Verhasselt. — M. Baert.

Voir:

4-XVII (1974-1975):

— N° 1: Budget.

	Blz.		Pages
Programma 123. Immigratie	10	Programme 123. Immigration	10
Programma 124. Steun voor de particuliere sector ter vergemakkelijking van de aanwerving van werkne- mers	12	Programme 124. Aides au secteur privé en vue de faci- liter le recrutement de travailleurs	12
Programma 125. Plaatsing	12	Programme 125. Placement	12
Subcategorie 13. Sociale en professionele promotie van de werknemers	13	Sous-catégorie 13. Promotion sociale et professionnelle des travailleurs	13
Programma 131. Beroepsvervolmaking	14	Programme 131. Perfectionnement professionnel	14
Programma 132. Sociale en professionele promotie ...	14	Programme 132. Promotion sociale et professionnelle ...	14
Programma 133. Intellectuele, morele en sociale promo- tie	16	Programme 133. Promotion intellectuelle, morale et so- ciale	16
Subcategorie 14. Specifieke acties	16	Sous-catégorie 14. Actions spécifiques	16
Programma 141. Jongeren en vrouwen	17	Programme 141. Jeunes et femmes	17
Programma 142. Oudere en/of minder-valide werkne- mers	18	Programme 142. Travailleurs âgés et/ou handicapés ...	18
Subcategorie 15. Waarborgen inzake inkomens	18	Sous-catégorie 15. Garanties en matière de revenus	18
Programma 151. Vervangingsinkomens	19	Programme 151. Revenus de remplacement	19
Programma 152. Aanvullende inkomens	19	Programme 152. Revenus de complément	19
Categorie II. — Sociale organisatie van de arbeid	21	Catégorie II. — Organisation sociale du travail	21
Subcategorie 21. Sociale arbeidsvoorwaarden	22	Sous-catégorie 21 : Conditions sociales du travail	22
Programma 211. Algemene reglementering	23	Programme 211. Réglementation générale	23
Programma 212. Betrekkingen tussen werkgevers en werknemers	23	Programme 212. Relations entre employeurs et travail- leurs	23
a) Nationale Arbeidsraad	23	a) Conseil national du Travail	23
b) Paritaire comités	25	b) Commissions paritaires	25
c) Ondernemingsraden	27	c) Conseils d'entreprises	27
d) Syndicale afvaardiging	27	d) Délégations syndicales	27
Programma 213. Raadgevingen en toezicht	28	Programme 213. Conseils et surveillance	28
Subcategorie 22.	29	Sous-catégorie 22.	29
Programma 221. Bemiddeling en arbeidsgeschillen ...	29	Programme 221. Conciliation et conflits collectifs ...	29
Categorie III. — De levenskwaliteit van de arbeidende mens ...	30	Catégorie III. — La qualité de vie de l'homme au travail ...	30
Subcategorie 31. Humanisering van de arbeid	30	Sous-catégorie 31. Humanisation du travail	30
Programma 311. Arbeidsveiligheid	30	Programme 311. Sécurité du travail	30
Programma 312. Arbeidshygiëne en hygiëne van de werkplaatsen	31	Programme 312. Hygiène du travail et des lieux de tra- vail	31
Programma 313. Arbeidsgeneeskunde	31	Programme 313. Médecine du travail	31
Subcategorie 32. Verheffing van de arbeidende mens ...	32	Sous-catégorie 32. Promotion de l'homme au travail ...	32
Programma 321. Verspreiding van onderricht en acties	33	Programme 321. Diffusion des enseignements et actions	33
Programma 322. Erkenning van de verdiensten	34	Programme 322. Reconnaissance des mérites	34
Subcategorie 33. Overlegbeleid	34	Sous-catégorie 33. Politique de concertation	34
Programma 331. Raden en comités	35	Programme 331. Conseils et comités	35
Subcategorie 34. Industrielmilieu	36	Sous-catégorie 34. Environnement industriel	36
Programma 341. Als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen	36	Programme 341. Etablissements classés comme dange- reux, incommodes ou insalubres	36
Programma 342. Industriële afval	37	Programme 342. Déchets industriels	37
Categorie IV. — Revalidatie van de minder-validen	37	Catégorie IV. — Reclassement social des handicapés	37
Programma 411. De voorbereiding van het dossier ...	39	Programme 411. La préparation du dossier	39
Programma 412. Uitvoering van het revalidatieproces	39	Programme 412. Exécution du processus de reclasse- ment	39
1. Functionele revalidatie	39	1. La réadaptation fonctionnelle	39
2. Gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze	40	2. L'orientation professionnelle spécialisée	40
3. Beroepsopleiding en -omscholing	40	3. La formation et la réadaptation professionnelles	40
4. Tewerkstelling van de minder-validen	41	4. La mise au travail des handicapés	41
5. Sociale hulp	43	5. L'aide sociale	43
Programma 413. Documentatie en sensibilisering van de publieke opinie	43	Programme 413. Documentation et sensibilisation de l'opinion publique	43
Categorie V. — Internationale betrekkingen	45	Catégorie V. — Relations internationales	45
1. De Europese Gemeenschappen	45	1. Les Communautés européennes	45
2. De Internationale Arbeidsorganisatie	47	2. L'Organisation internationale du Travail	47
3. De Raad van Europa	49	3. Le Conseil de l'Europe	49
4. Benelux	50	4. Le Benelux	50
5. De Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling	50	5. L'Organisation de Coopération et de Développe- ment économiques	50
Aanvullende uiteenzetting van de Minister	52	Exposé complémentaire du Ministre	52
II. — Algemene bespreking	54	II. — Discussion générale	54
Gewestvorming	54	Régionalisation	54
Programma 111. Analyses, studies en syntheses	56	Programme 111. Analyses, études et synthèses	56

	Blz.		Pages
Programma 121. Beroepsmobiliteit	57	Programme 121. Mobilité professionnelle	57
Programma 122. Geografische mobiliteit	57	Programme 122. Mobilité géographique	57
Programma 123. Immigratie	57	Programme 123. Immigration	57
Programma 125. Plaatsing	61	Programme 125. Placement	61
Programma 132. Sociale en professionele promotie ...	62	Programme 132. Promotion sociale et professionnelle	62
Programma 133. Intellectuele, morele en sociale promotie	63	Programme 133. Promotion intellectuelle, morale et sociale	63
Programma 141. Jongeren en vrouwen	63	Programme 141. Jeunes et femmes	63
Programma 142. Oudere en/of minder-valide werknemers	64	Programme 142. Travailleurs âgés et/ou handicapés ...	64
Programma 151. Vervangingsinkomens	65	Programme 151. Revenus de remplacement	65
Programma 152. Aanvullende inkomens	66	Programme 152. Revenus de complément	66
Programma 211. Algemene reglementering	66	Programme 211. Réglementation générale	66
Programma 212. Betrekkingen tussen werkgevers en werknemers	67	Programme 212. Relations entre employeurs et travailleurs	67
Programma 221. Bemiddeling en arbeidsgeschillen ...	67	Programme 221. Conciliation et conflits collectifs ...	67
Programma 313. Arbeidsgeneeskunde	68	Programme 313. Médecine du travail	68
Programma 321. Verspreiding van onderwijs en acties	68	Programme 321. Diffusion des enseignements et actions	68
Programma 412. Uitvoering van het revalidatieproces	68	Programme 412. Exécution du processus de reclassement	68
Varia	70	Divers	70
Opmerkingen van het Rekenhof	75	Observations de la Cour des Comptes	75
III. — Stemmingen	76	III. — Votes	76
Erratum op de tabel	76	Erratum aux tableaux	76
Bijlagen	77	Annexes	77

DAMES EN HEREN,

Tijdens de bespreking in uw Coommissie kwamen vooral vier belangrijke problemen aan bod.

In de eerste plaats werd aandacht besteed aan de globale verhoging van de werkloosheid, die zich meer manifesteert bij de vrouwen dan bij de mannen en waarvan het stijgingsritme merkkelijk sneller is in Vlaanderen en Brussel dan in Wallonië. In dit verband werd ook veel aandacht besteed aan de belangrijke werkloosheid waarvan de hooggeschoolde jongeren het slachtoffer zijn.

Voorts werd uitvoerig van gedachten gewisseld censeels over de problematiek in verband met de tewerkstelling van de minder-validen zowel in de openbare sector en in de privéijverheid als in de beschutte werkplaatsen en anderdeels over de weerslag van de minder gunstige economische toestand op deze tewerkstelling en de leefbaarheid van de beschutte werkplaatsen.

In de derde plaats werd gewezen op de gebrekkige rechtsbedeling in verband met geschillen van sociaal recht. De nadruk werd gelegd op het feit dat het dikwijls zeer moeilijk, zoniet bijna onmogelijk is, tijdig zijn rechten te doen gelden voor de arbeidsrechtbank, dit omwille van de lange tijd die verloopt vooraleer een vonnis bekomen wordt, hergeen op zijn beurt meestal te wijten is aan de onderbezetting der arbeidsrechtbanken. Voor de minst-bedeelden, meer bepaald zij die van sociale uitkeringen moeten leven, geraken hierdoor vaak in benarde financiële toestanden.

Tenslotte werd ingegaan op de perspectieven inzake regionalisering van het Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling. De Minister heeft de Commissie hierover trouwens omstandig ingelicht.

Er zij nog aangestipt dat de opmerkingen die door het Rekenhof in verband met deze begroting werden gemaakt eveneens in dit verslag ter sprake komen, hetgeen de informatie van uw Commissie en van de Kamer slechts kan ten goede komen.

MESDAMES, MESSIEURS,

La discussion en commission a essentiellement porté sur quatre problèmes importants.

En premier lieu, l'attention des membres a été retenue par l'augmentation globale du chômage, qui est plus forte chez les femmes que chez les hommes et plus rapide en Flandre et à Bruxelles qu'en Wallonie. Le chômage important dont sont victimes les jeunes hautement qualifiés a également retenu l'attention.

Ensuite, un long échange de vues a été consacré, d'une part, au problème de la mise au travail des handicapés aussi bien dans les secteurs public et privé que dans les ateliers protégés et, d'autre part, aux répercussions de la situation moins favorable de l'économie sur l'emploi des handicapés et la viabilité des ateliers protégés.

En troisième lieu, l'intérêt s'est porté sur l'administration imparfaite de la justice en ce qui concerne les litiges de droit social. Il a été souligné qu'il est parfois très difficile, sinon presque impossible, de faire valoir en temps utile ses droits devant le tribunal du travail en raison de la longueur des délais qui s'écoulent avant qu'un jugement n'intervienne, ce qui est le plus souvent imputable à l'insuffisance des effectifs des tribunaux du travail. Pour les moins favorisés, et plus spécialement pour ceux qui doivent vivre des allocations sociales, cela entraîne souvent une situation financière pénible.

Enfin, les perspectives de régionalisation du Ministère de l'Emploi et du Travail ont été évoquées. Le Ministre a d'ailleurs fourni à la Commission des informations détaillées à ce sujet.

Il convient de signaler encore que le présent rapport fait état des observations formulées par la Cour des Comptes sur le présent budget, ce qui ne peut que profiter à l'information de votre commission et de la Chambre.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

CATEGORIE I. — TEWERKSTELLING.

Kosten van de categorie : 22 807 494 000 F.

De volledige en de betere tewerkstelling zoals zij meer dan eens zijn omschreven, blijven het essentieel oogmerk van het beleid van de Minister.

In 1974-1975 wordt de toestand echter door twee belangrijke feiten gekenmerkt : de dreiging van de toenemende inflatie en de noodzaak om zo vlug mogelijk tot een doelmatige regionalisering te komen.

De Minister wenst nogmaals te bevestigen dat de strijd tegen de inflatie de tewerkstelling en het levenspeil van de werknemers moet beveiligen.

Onder die omstandigheden is het meer dan ooit noodzakelijk dat het beleid op het stuk van de tewerkstelling op een algemene wijze wordt aangepakt.

Een economisch en financieel beleid dat geen aandacht zou schenken aan de weerslag van dat beleid op de tewerkstelling moet resoluut worden verworpen. Het beleid inzake tewerkstelling moet dus deel uitmaken van het algemeen beleid van het land.

Dit lijkt vanzelfsprekend. Zulks veronderstelt en vereist echter overleg op verschillende gebieden (statistiek, wetenschappelijk onderzoek, voortdurende scholing en vorming, informatie en voorlichting) en op verschillende niveaus (conceptie, onderzoek, overleg en concrete uitvoering).

De resoluties en aanbevelingen van de Nationale Conferentie over de tewerkstelling zijn in dat opzicht zeer betekenisvol. Zij bevatten belangrijke elementen van een programma inzake werkgelegenheidsbeleid. Het is dan ook begrijpelijk dat met die elementen ten volle rekening zal worden gehouden.

De noodzaak van een regionalisering heeft zich vooral en in de eerste plaats doen gevoelen op het stuk van de tewerkstelling.

Uit de verslagen van de subregionale tewerkstellingscomités blijkt dat een tewerkstellingsbeleid hetwelk de regionale aspecten zou negeren, gedoemd is tot ondoeltreffendheid met al de gevolgen en gevaren vandien.

Subcategorie 11. Medebepaling van het tewerkstellingsbeleid.

Kosten van de subcategorie : 55 329 000 F.

Programma 111. Analysen, studies en syntheses.

Kosten van het programma : 55 329 000 F.

Door de analyses, studies en syntheses kunnen op een gecoördineerde wijze de gegevens worden bekomen, aan de hand waarvan de oogmerken en de alternatieven voor de diverse programma's waarvoor het Departement moet instaan, kunnen worden bepaald (b.v. vaststelling van de oogmerken inzake vrouwenarbeid, integratie van de jongeren in het beroepsleven, enz...).

Met het oog hierop werden wetenschappelijke instellingen belast met studies over de vrouwenarbeid en met een enquête bij de gediplomeerden van het technisch en handelsonderwijs.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE.

CATEGORIE I. — EMPLOI.

Coût de la catégorie : 22 807 494 000 F.

Le plein et le meilleur emploi, tels qu'ils ont été définis à de nombreuses reprises, restent l'objectif essentiel de la politique du Ministre.

Mais en 1974-1975, la situation est caractérisée par deux faits importants : la montée menaçante de l'inflation et la nécessité de réaliser, au plus tôt, une régionalisation efficace.

Le Ministre tient à réaffirmer que la lutte contre l'inflation doit garantir l'emploi et le niveau de vie des travailleurs.

Dans ces conditions, une approche globale de la politique de l'emploi est plus nécessaire que jamais.

Une politique économique et financière qui ne serait pas attentive à ses répercussions sur l'emploi doit être résolument rejetée. La politique de l'emploi doit donc être un élément de la politique générale de la nation.

Cela paraît évident, mais cela suppose et requiert une concertation dans plusieurs domaines (statistiques, recherche scientifique, enseignement et formation permanente, information et orientation) et à plusieurs niveaux (conception, recherche, concertation et exécution concrète).

Les résolutions et recommandations de la Conférence nationale de l'Emploi sont très significatives à cet égard; elles contiennent des éléments importants d'un programme de politique de l'emploi. Il est dès lors compréhensible qu'on en tiendra pleinement compte.

C'est dans le domaine de l'emploi que la nécessité de la régionalisation s'est fait sentir en premier lieu.

Les rapports des comités subrégionaux de l'emploi prouvent que toute politique de l'emploi qui négligerait les aspects régionaux serait condamnée à une inefficacité dangereuse.

Sous-catégorie 11. Participation à la détermination de la politique de l'emploi.

Coût de la sous-catégorie : 55 329 000 F.

Programme 111. Analyses, études et syntheses.

Coût du programme : 55 329 000 F.

Les analyses, études et syntheses permettent de fournir de manière coordonnée les données nécessaires à la fixation des objectifs et à la définition des alternatives pour les divers programmes dont le Département est responsable (par exemple : fixation des objectifs en matière de travail des femmes, intégration des jeunes dans la vie active etc...).

Dans ce but, des études sur le travail des femmes et une enquête auprès des diplômés de l'enseignement technique et commercial ont été confiées à des institutions scientifiques.

Meer in het bijzonder moet de statistische informatie betreffende de tewerkstelling, het onderwijs en de niet-actieve bevolking worden bevorderd. Voorts is het essentieel de mechanismen van de arbeidsmarkt(en) en inzonderheid de kwalitatieve loonfacetten alsmede de regionale aspecten te kennen.

Ten einde het statistisch programma inzake de tewerkstelling, de werkloosheid en de beroepsbevolking, zoals het wordt voorgestaan door de Nationale Tewerkstellingsconferentie, te kunnen uitvoeren, werd een « Studie over de mogelijkheden tot verbetering van de statistieken inzake arbeidsmarkt » opgedragen aan het C. R. I. S. P. (Centre de Recherche et d'Information socio-politiques), in samenwerking met andere wetenschappelijke instellingen.

De studie is multidisciplinair; ze zal betrekking hebben op de technische en sociologische aspecten en zal rekening houden met de institutionele en politieke contingentie.

De conjunctuur uit het oogpunt van de tewerkstelling en van de weerslag ervan op de sociale politiek vereist een permanente analyse (niveau en kwaliteit van het leven, overdrachten en verdeling van het nationaal inkomen).

Ten slotte is het nodig dat de beslissingen van de Nationale Tewerkstellingsconferentie verder worden ten uitvoer gebracht. Zulks geldt in het bijzonder voor de coördinatie van de werkzaamheden van de subregionale tewerkstellingscomités en voor de uitvoering van het programma « tewerkstelling-onderwijs ».

De conclusies en aanbevelingen van die Conferentie werden gepubliceerd in het *Arbeidsblad* van april-mei-juni 1973.

Het merendeel van die werkzaamheden zijn afgestemd op de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten.

Programma 112. Overleg met de betrokken kringen.

Kosten van het programma : zie programma 111.

Er zij gewezen op de zeer nauwe samenwerking van het Departement met de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten, met de Adviserende Raad voor de immigratie en met de subregionale tewerkstellingscomités.

De Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten heeft een eerste onderzoek gewijd aan verslagen die werden opgesteld door de subregionale tewerkstellingscomités. De syntheses van de verslagen zijn voorhanden in de bibliotheek van het Parlement.

De Raad zet het onderzoek voort van de problemen die door de subregionale tewerkstellingscomités ten berde zijn gebracht en die het departement betreffen. De problemen waarvoor het departement niet bevoegd is — zoals de verbeteringen die in de economische infrastructuur van de gewesten dient te worden aangebracht — zijn aanhangig gemaakt bij de betrokken Ministers.

Subcategorie 12. Acties met het oog op de noodzakelijke aanpassingen van de arbeidsmarkt.

Kosten van de subcategorie : 2 317 084 000 F.

Recente evolutie van de arbeidsmarkt.

1) Kenmerken van het algemeen werkloosheidsspeil.

Voor de eerste tien maanden van 1974 is het aantal volledige werklozen die steun ontvangen (M + V) gemiddeld toegenomen met 9,7 % t.o.v. 1973.

Il faut plus particulièrement promouvoir l'information statistique relative à l'emploi, l'enseignement et la population non active. D'autre part, il est essentiel de connaître les mécanismes du (des) marché(s) du travail et notamment les aspects qualitatifs salariaux ainsi que les aspects régionaux.

Dans le but de pouvoir mettre à exécution le programme statistique relatif à l'emploi, au chômage et à la population active, qui est recommandé par la Conférence nationale de l'Emploi, une « Etude sur les possibilités d'amélioration des statistiques du marché du travail » a été confiée au C. R. I. S. P. (Centre de Recherche et d'Information socio-politique), en collaboration avec d'autres institutions scientifiques.

L'étude a un caractère multidisciplinaire, elle couvrira les aspects techniques et sociologiques et tiendra compte des contingences institutionnelles et politiques.

L'analyse de la conjoncture sous l'angle de l'emploi et des incidences sur la politique sociale est une activité permanente (niveau et qualité de la vie, transferts et distribution du revenu national).

Enfin, il est nécessaire de poursuivre la mise en œuvre des décisions de la Conférence nationale de l'Emploi et plus particulièrement la coordination des travaux des comités subrégionaux de l'emploi et l'exécution du programme « emploi-enseignement ».

Les conclusions et recommandations de cette Conférence ont été publiées dans la *Revue du travail* d'avril, mai, juin 1973.

La plupart de ces travaux sont articulés sur le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre.

Programme 112. Concertation avec les milieux intéressés.

Coût du programme : voir programme 111.

Il faut citer la collaboration très intense du Département avec le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre, le Conseil consultatif de l'immigration et les comités subrégionaux de l'emploi.

Le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre a procédé à un premier examen des rapports établis par les comités subrégionaux de l'emploi. Les syntheses des rapports peuvent être obtenues à la bibliothèque du Parlement.

Le Conseil continue à examiner les problèmes soulevés par les comités subrégionaux et qui intéressent le département. Les problèmes qui ne relèvent pas de sa compétence — notamment les améliorations à apporter à l'infrastructure économique des régions — ont été transmis aux Ministres intéressés.

Sous-catégorie 12. Actions visant à réaliser les adaptations nécessaires sur le marché de l'emploi.

Coût de la sous-catégorie : 2 317 084 000 F.

Evolution récente du marché du travail.

1) Caractéristiques du niveau général du chômage.

En moyenne, pour les dix premiers mois de 1974, le nombre de chômeurs complets indemnisés (H + F) est en augmentation de 9,7 % par rapport à 1973.

Het stijgingspercentage, dat + 3,7 % bedroeg in januari 1974 ten opzichte van januari 1973, is tijdens de jongste maanden snel gestegen: het beliep + 24,8 in oktober 1974 ten opzichte van oktober 1973.

Er zij genoteerd dat de werkloosheid onder de mannen tijdens de eerste maanden van 1974 minder hoog was dan verleden jaar. De vermindering die, in verhouding tot 1973, — 9,1 % bedroeg in januari 1974, beliep echter nog slechts — 1 % in juli 1974. Sedert de maand augustus 1974 is de tendens omgekeerd: de stijging bedroeg + 0,8 % ten opzichte van het voorbije jaar. In oktober 1974 beliep de stijging + 14,8 %, in vergelijking met oktober 1973.

Sinds juli 1974, groeit de groep der mannelijke werklozen, met normale geschiktheid, een groep die gewoonlijk het gevoeligst is voor de schommelingen van de conjunctuur, sneller aan dan die van de volledige groep mannelijke werklozen; in verhouding tot 1973, is het verschil gestegen van + 0,1 % in juli 1974 tot + 45,7 % in oktober 1974.

Voor de eerste tien maanden, ligt de werkloosheid onder de mannen gemiddeld — 2,4 % lager in 1974 dan in 1973; de groep van de mannelijke werklozen met normale geschiktheid is gemiddeld — 4,6 % lager, in vergelijking met de overeenstemmende periode van verleden jaar.

Vergeleken met vorig jaar, is de toestand heel wat meer verslechterd wat de werkloosheid onder de vrouwen betreft: de stijging die + 20,8 % bedroeg in januari 1974, is toegenomen tot + 34,8 % in oktober 1974.

De groep van de vrouwelijke werklozen met normale geschiktheid is, zoals bij de mannen van dezelfde groep, sinds enige maanden zeer snel toegenomen: de stijging, die + 27,4 % beliep in januari 1974, bereikte in oktober 1974 + 47,5 % t.o.v. 1973.

Voor de eerste tien maanden, is de werkloosheid onder de vrouwen gemiddeld gestegen met + 23,8 % in 1974 ten opzichte van 1973; voor de vrouwen met normale geschiktheid bedraagt de stijging voor dezelfde periodes tussen 1974 en 1973, gemiddeld + 32,3 %.

Inzake de vergoede volledige werkloosheid heeft er dus een vrij zorgwekkende conjunctuurstijging plaats wat betreft de groepen met normale geschiktheid, waartoe voor het merendeel de werklozen van de minst gevorderde leeftijd behoren.

Tevens zij opgemerkt dat de niveaus, die werden genoteerd in 1968, recordjaar inzake werkloosheid, thans overschreden zijn, wegens de aanzienlijke stijging van de werkloosheid onder de vrouwen.

2) Kenmerken van de interne structuur der werkloosheid.

Sedert verscheidene jaren heeft de interne structuur van de werkloosheid wijzigingen ondergaan, hetgeen het vrijwel onmogelijk maakt dat nog een werkloosheidsspeil zou kunnen worden genoteerd dat de vergelijking doorstaat met het historisch minimum van 1964, zijnde gemiddeld 50 000 eenheden.

a) De groepen die bij laagconjunctuur snel toenemen, zijn ook degene die het sterkst verminderen in een periode van conjunctuurexpansie.

In de loop van de jongste jaren, werd evenwel ook vastgesteld dat een economische heropleving minder snel ten goede kwam aan de werkloosheid bij de vrouwen dan aan die bij de mannen en dat de werkloosheid onder de vrouwen ook minder gevoelig daalde (zelfs bij de groep met normale geschiktheid).

Le taux de croissance, qui était de + 3,7 % en janvier 1974 par rapport à janvier 1973 s'est sensiblement accéléré au cours des derniers mois; il s'est établi à + 24,8 % en octobre 1974 par rapport à octobre 1973.

Il est à noter que le chômage masculin est resté moins élevé pendant les premiers mois de 1974 que l'année dernière. La réduction qui en janvier 1974 était de — 9,1 % par rapport à 1973 n'était plus toutefois que de — 1 % en juillet 1974. Depuis le mois d'août 1974, la tendance s'est renversée: l'augmentation était de + 0,8 % par rapport à l'année dernière. En octobre 1974, l'augmentation a atteint + 14,8 % comparativement à octobre 1973.

Le groupe des chômeurs masculins dont l'aptitude est normale, groupe qui est généralement le plus sensible aux fluctuations de la conjoncture, est depuis juillet 1974 en augmentation plus rapide que l'ensemble du groupe des chômeurs masculins: par rapport à 1973, l'écart est passé de + 0,1 % en juillet 1974 à + 45,7 % en octobre 1974.

Pour les dix premiers mois, le chômage masculin est en moyenne inférieur de — 2,4 % en 1974 par rapport à 1973; le groupe des chômeurs masculins dont l'aptitude est normale atteint quant à lui une moyenne inférieure de — 4,6 % par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

Comparativement à l'année dernière, l'aggravation est plus sensible en ce qui concerne le chômage féminin: l'augmentation qui était de + 20,8 % en janvier 1974, est passée à + 34,8 % en octobre 1974.

Le groupe des chômeuses dont l'aptitude est normale est, comme dans le cas des hommes appartenant au même groupe, en augmentation très rapide depuis quelques mois: l'augmentation qui était en janvier 1974 de + 27,4 % est passée en octobre 1974 à + 47,5 % par rapport à 1973.

Pour les dix premiers mois de 1974, le chômage féminin est, en moyenne, en hausse de + 23,8 % par rapport à 1973; en ce qui concerne les femmes dont l'aptitude est normale, l'augmentation s'établit en moyenne, pour les mêmes périodes de 1974 et 1973, à + 32,3 %.

Le chômage complet indemnisé connaît donc actuellement une croissance conjoncturelle assez préoccupante en ce qui concerne les groupes dont l'aptitude est normale, groupes dont font en majorité partie les chômeurs dont l'âge est le moins avancé.

Il est à noter également que les niveaux enregistrés en 1968, année record en matière de chômage, sont actuellement dépassés, en raison de l'augmentation considérable du chômage féminin.

2) Caractéristiques de la structure interne du chômage.

Depuis plusieurs années, la structure interne du chômage s'est modifiée, ce qui rend presque impossible d'enregistrer encore un niveau de chômage comparable au minimum historique de 1964, qui était de 50 000 unités en moyenne.

a) Les groupes dont la croissance est rapide en basse conjoncture sont aussi ceux dont la diminution est la plus forte en période d'expansion conjoncturelle.

Toutefois, au cours des dernières années, on a constaté que le chômage féminin était moins rapidement sensible à une reprise de l'activité économique que le chômage masculin et qu'en outre il diminuait moins sensiblement (même en ce qui concerne le groupe dont l'aptitude est normale).

Wegens een mindere gevoeligheid tegenover de expansie van de conjunctuur, is de werkloosheid onder de vrouwen relatief het meest gestegen in het geheel van de genoteerde werkloosheid.

Sinds 1969, telt men meer vrouwen dan mannen in de categorie « normale geschiktheid ». Sedert enkele maanden, is het aantal vrouwen bovendien hoger dan het aantal mannen in het geheel van de werkloosheid (drie categorieën van geschiktheid te zamen).

Men kan van mening zijn dat de werkloosheid onder de vrouwen alle kenmerken van een conjunctuurwerkloosheid vertoont op het ogenblik dat ze toeneemt wegens een ongunstige economische toestand, doch dat ze, in tegenstelling met de werkloosheid bij de mannen, sneller de kenmerken van een structurele werkloosheid aanneemt.

De duur van de werkloosheid is langer voor de vrouwen (zelfs die met normale geschiktheid) dan voor de mannen, en het werkloosheidspercentage (in verhouding tot het aantal van degenen die onder de werkloosheidsverzekering vallen) ligt aanzienlijk hoger voor de vrouwen dan voor de mannen (cfr. 8 % voor de vrouwen tegen 3 % voor de mannen en gemiddeld 4,6 %, op basis van de statistiek der volledige werkloosheid eind oktober 1974).

b) In de structuur van de werkloosheid werden ook wijzigingen aangebracht wegens de evolutie die sinds verscheidene jaren merkbaar is bij de groepen werklozen met slechts een gedeeltelijke of zeer beperkte geschiktheid.

Die groepen reageren trager op de conjunctuur, hetzij in een fase van vertraging, hetzij bij een expansie, dan de groepen met normale geschiktheid.

De evolutie terzake blijkt nochtans zorgwekkender dan die van de groepen « geschikt tot werken » want voor laatstgenoemden blijft het probleem van hun reclasering niet alleen zeer acuut, zelfs bij hoogconjunctuur, maar dreigt daarenboven nog scherper te worden.

Eind oktober 1974 bedroeg het aantal werklozen boven 50 jaar 64,1 % van die categorieën (76,3 % voor de mannen en 42,7 % van de vrouwen) tegen 10,6 % van de categorie met normale geschiktheid (16,7 % van de mannen en 7,6 % van de vrouwen).

3) Kenmerken van de werkloosheid volgens de gewesten.

Sedert het begin van het jaar, is de volledige werkloosheid in de 3 gewesten sneller toegenomen.

In vergelijking met 1973, verliep de stijging als volgt :

- van + 2,3 % in januari 1974 tot + 30,6 % in oktober 1974 in het Vlaamse gewest;
- van + 4,9 % in januari 1974 tot + 17,7 % in oktober 1974 in het Waalse gewest;
- van + 4,9 % in januari 1974 tot + 30,7 % in oktober 1974 in het Brusselse gewest.

In de drie gewesten, bleef de werkloosheid onder de mannen in de loop van het eerste semester 1974 lager dan verleden jaar; daarna is ze gestegen, vooral in het Vlaamse gewest en in Brussel.

De werkloosheid onder de vrouwen is, daarentegen, toegenomen sedert het begin van het jaar, doch vooral in het Vlaamse gewest en in Brussel.

En raison d'une sensibilité moins grande vis-à-vis de l'expansion de la conjoncture, le chômage féminin s'est relativement le plus accru dans le total du chômage enregistré.

Depuis 1969, on compte plus de femmes que d'hommes dans la catégorie « aptitude normale ». En outre, depuis quelques mois, le nombre de femmes dépasse le nombre d'hommes dans le total du chômage (trois catégories d'aptitude réunies).

On peut penser que le chômage féminin présente toutes les caractéristiques d'un chômage conjoncturel au moment où il s'accroît en raison d'une situation économique peu favorable mais que, contrairement au chômage masculin, il acquiert plus rapidement les caractéristiques d'un chômage structural.

La durée du chômage est plus longue pour les femmes (même celles qui ont une aptitude normale) que pour les hommes et le taux de chômage qui les concerne (par rapport aux assujettis à l'assurance chômage) est considérablement plus élevé que pour les hommes (cf. 8 % pour les femmes contre 3 % pour les hommes et 4,6 % en moyenne, sur la base de la statistique du chômage complet à fin octobre 1974).

b) La structure du chômage s'est également modifiée, en raison de l'évolution enregistrée depuis plusieurs années dans les groupes de chômeurs dont l'aptitude n'est que partielle ou très réduite.

Ces groupes réagissent plus lentement à la conjoncture, que ce soit en phase de ralentissement ou d'expansion, que les groupes dont l'aptitude est normale.

Leur évolution apparaît cependant plus préoccupante que celle des groupes « aptes au travail », car contrairement à ces derniers le problème de leur reclassement conserve toute son acuité, même en période de haute conjoncture, et manifeste en outre une tendance à s'amplifier.

Les chômeurs ayant dépassé 50 ans constituaient à fin octobre 1974, 64,1 % de ces catégories (76,3 % des hommes et 42,7 % des femmes), contre 10,6 % de la catégorie « aptitude normale » (16,7 % des hommes et 7,6 % des femmes).

3) Caractéristiques du chômage par régions.

La croissance du chômage complet s'est accélérée dans les 3 régions depuis le début de l'année.

Par rapport à 1973, l'augmentation est passée :

- de + 2,3 % en janvier 1974 à + 30,6 % en octobre 1974 dans la région flamande;
- de + 4,9 % en janvier 1974 à + 17,7 % en octobre 1974 dans la région wallonne;
- de + 4,9 % en janvier 1974 à + 30,7 % en octobre 1974 dans la région bruxelloise.

Dans les trois régions, le chômage masculin est resté, au cours du premier semestre de 1974, moins élevé que l'année dernière, pour augmenter ensuite, surtout en région flamande et à Bruxelles.

Par contre, le chômage féminin est en augmentation depuis le début de l'année, mais surtout en région flamande et à Bruxelles.

De minder sterke stijging van de werkloosheid in het Waalse gewest dient in verband te worden gebracht met het feit dat het peil van de werkloosheid er aanvankelijk reeds hoger was dan in de twee andere gewesten.

4) Kenmerken van de gedeeltelijke werkloosheid.

a) De evolutie van de gedeeltelijke werkloosheid in de loop van het jaar wordt gekenmerkt door belangrijke seizoensschommelingen, die aanzienlijker zijn dan die welke op het niveau van de vergoede volledige werkloosheid worden waargenomen. Het hoogtepunt voor het seizoen wordt doorgaans bereikt in januari van elk jaar, het minimum in juni.

Hoewel de seizoensschommelingen inzake tewerkstelling niet in alle sectoren identiek zijn, wordt de seizoensschommeling zoals ze hierboven werd geschetst bepaald door de sectoren waar de activiteit afhangt van de weersomstandigheden, wegens het grote aantal arbeidskrachten die door kortstondige stopzettingen van het werk getroffen worden, voornamelijk in de bouwsector.

b) De vergelijking van het daggemiddelde, van jaar tot jaar, maakt het mogelijk de conjunctuurvariatie van de gedeeltelijke werkloosheid te ramen.

De gedeeltelijke werkloosheid is bijzonder gevoelig voor de conjunctuurschommelingen.

Begin 1974 was de gedeeltelijke werkloosheid minder hoog dan verleden jaar. Ongerwijfeld is zulks gedeeltelijk te wijten aan het feit dat in sommige sectoren de arbeidskrachten schaars zijn gebleven, en dat dit gepaard ging met een ontspanning op de arbeidsmarkt.

Sinds enkele maanden is er een aanzienlijke stijging van de gedeeltelijke werkloosheid in vergelijking met vorig jaar, vooral wat de mannelijke werklozen betreft.

Uit die evolutie blijkt dat er een vertraging in de activiteit inreedt, vertraging die blijkbaar algemeen wordt.

* * *

Voor 1975 wordt het gemiddeld aantal werklozen (volledige + gedeeltelijke) op 125 000 geraamd met daarbij 10 000 door de overheid tewerkgestelde werklozen.

De Regering heeft beslist de inspanning die aanvankelijk was voorzien voor de tewerkstelling van werklozen door de overheid, te verdubbelen.

Programma 121. Beroepsmobiliteit.

Kosten van het programma : 1 710 811 000 F.

De snelle technische evolutie die wij kennen enerzijds, en de structuur van onze nijverheid, die in zeer belangrijke mate van de uitvoer afhangt, anderzijds, maken het noodzakelijk dat de concurrentiële capaciteit van onze afgewerkte produkten op het kwalitatieve vlak zoveel mogelijk wordt gehandhaafd en eventueel zelfs verhoogd en verbeterd dank zij de permanente opleiding, de scholing en de herscholing.

Met het oog hierop verstrekten de R. V. A. in 1973 met succes 17 456 opleidingen.

L'augmentation moins élevée du chômage dans la région wallonne est à rapprocher du fait qu'au départ, le niveau de chômage y était déjà plus élevé que dans les deux autres régions.

4) Caractéristiques du chômage partiel.

a) Des fluctuations saisonnières importantes, supérieures à celles qui sont observées au niveau du chômage complet indemnisé, caractérisent l'évolution du chômage partiel au cours d'une année. Le sommet saisonnier est généralement atteint en janvier de chaque année, le minimum en juin.

Bien que les fluctuations saisonnières de l'emploi ne soient pas identiques dans tous les secteurs, ce sont ceux dont l'activité dépend des conditions climatiques qui donnent à cette évolution saisonnière l'allure décrite ci-dessus, en raison de l'importance des effectifs concernés par des arrêts momentanés de travail dans le secteur de la construction principalement.

b) La comparaison de la moyenne journalière d'année en année permet d'évaluer la variation conjoncturelle du chômage partiel.

Le chômage partiel est particulièrement sensible aux fluctuations conjoncturelles.

Au début de 1974, le chômage partiel a été moins élevé que l'année dernière. Cette évolution résulte sans doute en partie du fait que la pénurie de main-d'œuvre a persisté dans certains secteurs, alors que, parallèlement, une détente se développait sur le marché du travail.

Depuis quelques mois, la croissance du chômage partiel par rapport à l'année dernière est considérable, surtout en ce qui concerne les chômeurs masculins.

Cette évolution confirme un ralentissement de l'activité, lequel semble se généraliser.

* * *

Pour 1975, on estime à 125 000 le nombre de chômeurs (complets + partiels), plus 10 000 chômeurs qui seront remis au travail par les pouvoirs publics.

Le Gouvernement a décidé de doubler l'effort prévu initialement pour la mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics.

Programme 121. Mobilité professionnelle.

Coût du programme : 1 710 811 000 F.

D'une part, la rapidité de l'évolution technique que nous connaissons et, d'autre part, la structure de notre industrie, tributaire d'une exportation très importante, rendent indispensable le maintien, voire l'accroissement, de la capacité concurrentielle de nos produits finis sur le plan de la qualité, grâce à la formation permanente, à la formation et à la réadaptation.

Pour atteindre cet objectif général, l'O. N. Em. a réalisé avec succès 17 456 formations en 1973.

Schematisch, kan de toestand als volgt worden voorgesteld :

A. — *Beroepsopleidingen verstrekt door de R. V. A.*

Schématiquement, la situation peut être présentée comme suit :

A. — *Formations professionnelles réalisées par l'O. N. Em.*

	Resultaten op 31-8-1973	Resultaten 1973	Resultaten op 31-8-1974	Ramingen 1974	Ramingen 1975	
	—	—	—	—	—	
	Résultats au 31-8-1973	Résultats 1973	Résultats au 31-8-1974	Estimations 1974	Prévisions 1975	
I. — Centra onder eigen beheer :						I. — Centres en gestion directe :
a) basisopleidingen	3 497	5 135	3 743	7 000	7 150	a) formations de base.
b) bijkomende opleidingen ...	2 087	2 672	1 385	2 500	3 000	b) formations complémentaires.
c) Nationaal centrum voor pedagogische opleiding en studie	464	694	419	750	850	c) Centre national de Formations et d'Etudes pédagogiques.
II. — Centra opgericht in samenwerking met ondernemingen :						II. — Centres créés en collaboration avec des entreprises :
opleidingen	1 569	2 564	2 366	4 500	6 750	formations.
Sub A.	7 617	11 065	7 913	14 750	17 750	Sous-totaux A.

B. — *Opleidingen gesubsidieerd door de R. V. A.*

B. — *Formations subsidiées par l'O. N. Em.*

	Resultaten op 31-8-1973	Resultaten 1973	Resultaten op 31-8-1974	Ramingen 1974	Ramingen 1975	
	—	—	—	—	—	
	Résultats au 31-8-1973	Résultats 1973	Résultats au 31-8-1974	Estimations 1974	Prévisions 1975	
I. — Erkende centra	155	224	165	500	250	I. — Centres agréés.
II. — Individuele opleidingen :						II. — Formations individuelles :
a) in de ondernemingen ...	378	547	294	550	600	a) dans les entreprises.
b) in instellingen voor technisch, nijverheids- en beroepsonderwijs	97	132	91	200	400	b) dans les instituts d'enseignement technique, industriel et professionnel.
III. — Hulp bij oprichting, uitbreiding of overschakeling van ondernemingen	5 262	5 488	4 487	6 500	7 200	III. — Aide lors de la création, de l'extension ou de la reconversion d'entreprises.
Sub B.	5 892	6 391	5 037	7 750	8 450	Sous-totaux B.
Algemeen totaal	13 509	17 476	12 950	22 500	26 200	Totaux généraux.

Programma 122. Geografische mobiliteit.

Kosten van het programma : 20 615 000 F.

1. Geografische mobiliteit in het algemeen.

De reglementering op dit vlak voorziet in de terugbetaling van de reiskosten en kosten van vervoer van meubilair, alsmede in de toekenning van een vergoeding voor nieuwe installatie. Op zichzelf beschouwd, is deze reglementering goed en dient ze te worden behouden hoewel er in de praktijk zelden gebruik van gemaakt wordt.

2. Grensarbeiders.

Het lot van onze in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders blijft zorgwekkend. De stabiliteit van hun beroepsinkomens, verworven in Frankrijk doch gebruikt in België, wordt immers sterk beïnvloed door de schommelingen van de wisselkoersen, sedert in Frankrijk werd beslist de frank te laten zweven.

Op 30 september 1974 hadden onderhandelingen plaats met de Franse Regering. De Belgische Regering heeft gevraagd dat rectificatiecoëfficiënten die verschillen naar gelang van de omzettingenkoers zouden worden toegepast op de loontransfers voor deze werknemers. Daar de Franse Regering definitief heeft geweigerd op dit verzoek in te gaan, blijft de Belgische Regering een financiële tegemoetkoming verlenen ten voordele van de grensarbeiders, om het verlies te compenseren dat zij ondergaan ten gevolge van de fluctuaties van de Belgische en de Franse munten.

Er werd evenwel bekomen dat de Franse Regering zich niet zou verzetten tegen de transfer van bedragen voortkomend van aanvullende voordelen die na rechtstreekse onderhandelingen tussen de Franse werkgeversorganisaties en de Belgische vakorganisaties eventueel zouden worden toegekend.

In afwachting van de resultaten van deze rechtstreekse onderhandelingen, zal de Belgische Regering de tegemoetkomingen verder uitbetalen tot 31 december 1974.

De kwestie van de verlenging van deze tussenkomst na de voorziene datum zal aan de Regering worden voorgelegd.

Programme 123. Immigration.

Kosten van het programma : 56 048 000 F.

De opnemings in de economische kringloop van nieuwe migrerende werknemers, herkomstig uit landen die niet tot de Europese Gemeenschap behoren, moet worden beperkt tot de aanbiedingen van werk waaraan op geen andere wijze kan worden voldaan.

Gelet op de verplichtingen die wij in het Europa der Negen hebben aangegaan, zijn wij ertoe gehouden de toepassing van het principe van de communautaire voorrang bij de tewerkstelling ten aanzien van de onderdanen der landen die onze partners zijn, in acht te nemen en te bevorderen.

Ten slotte, heeft België traditioneel een immigratiebeleid gevoerd waarbij de louter economische noodwendigheden steeds werden getemperd door sociale en menselijk overwegingen; de Belgische Regering heeft altijd geweigerd in de migrerende werknemers arbeidskrachten te zien, die alleen bestemd zijn om het evenwicht van de markt tot stand te brengen en die bij een ommekeer van de conjunctuur zo spoedig mogelijk moeten worden verwijderd.

Zoals alle ons omringende geïndustrialiseerde landen, hebben wij te maken gehad met clandestiene en onregelmatige tewerkstelling van vreemde werknemers.

Programme 122. Mobilité géographique.

Coût du programme : 20 615 000 F.

1. Mobilité géographique en général.

La réglementation en la matière prévoit le remboursement des frais de voyage et des frais de transport du mobilier, ainsi qu'une indemnité de réinstallation. En soi, cette réglementation est bonne et doit être maintenue, bien qu'en pratique il n'en soit guère fait usage.

2. Travailleurs frontaliers.

Le sort de nos travailleurs frontaliers occupés en France demeure préoccupant. La stabilité de leurs revenus professionnels acquis en France mais utilisés en Belgique est en effet fortement influencée par les fluctuations des taux de change, depuis que la France a décidé de laisser flotter le franc.

Des négociations avec le Gouvernement français ont eu lieu le 30 septembre 1974. Le Gouvernement belge a demandé que des coefficients de rectification variables en fonction du taux de conversion soient appliqués aux salaires transférés de ces travailleurs. Le Gouvernement français ayant refusé d'une manière définitive de faire droit à cette requête, le Gouvernement belge continue à consentir une intervention financière en faveur des frontaliers, afin de compenser les pertes qu'ils subissent à la suite de la fluctuation des monnaies belge et française.

Il a cependant été obtenu que le Gouvernement français ne s'opposerait pas au transfert des sommes résultant d'avantages supplémentaires obtenus à l'issue de négociations directes entre les organisations patronales françaises et les organisations syndicales belges.

En attendant les résultats de ces négociations directes, le Gouvernement belge continuera à liquider les interventions jusqu'au 31 décembre 1974.

Le problème de la prolongation de cette intervention au-delà de la date prévue sera soumise au Gouvernement.

Programme 123. Immigration.

Coût du programme : 56 048 000 F.

L'admission dans le circuit économique de nouveaux travailleurs migrants originaires de pays étrangers à la Communauté européenne doit être limitée aux offres d'emplois qui ne peuvent être satisfaites autrement.

Les obligations contractées au sein de l'Europe des Neuf nous imposent par ailleurs de favoriser et de respecter l'application du principe de la priorité communautaire de l'emploi à l'égard des ressortissants des pays qui sont nos partenaires.

Enfin, la Belgique a traditionnellement pratiqué, en matière d'immigration, une politique où les nécessités purement économiques ont toujours été tempérées par des considérations sociales et humaines. Le Gouvernement belge a toujours refusé de voir uniquement dans les travailleurs migrants une main-d'œuvre destinée à établir l'équilibre du marché et dont il convient de se séparer au plus tôt dans le cas d'un retournement de la conjoncture.

Comme tous les pays industrialisés qui nous entourent, nous avons connu un phénomène d'occupation clandestine de travailleurs étrangers.

Op grond van de voorstellen van de Adviserende Raad voor de immigratie, heeft de Regering op 1 augustus 1974 besloten de toestand van de vreemde « clandestiene » werknemers te regulariseren.

Er zij aan herinnerd dat, volgens de voor de regularisatie voorziene procedures, alleen de clandestiene werknemers die geen werkgevers hadden, zich tussen 1 en 19 augustus 1974 als werkzoekende moesten laten inschrijven.

Voor de andere moesten de werkgevers een aanvraag om arbeidsvergunning indienen. Aanvankelijk moesten die aanvragen worden ingediend uiterlijk op 31 oktober 1974; die datum werd evenwel verschoven naar 30 november 1974.

Er zij nog aangestipt dat alleen de immigranten die vóór 1 april 1974 in België waren binnengekomen en er sinds die datum tot 1 augustus 1974 gewoonlijk verbleven voor regularisatie in aanmerking kunnen komen.

a) In dit raam heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening 4 574 inschrijvingen als werkzoekenden opgetekend; 2 000 hiervan werden door de R. V. A. geplaatst, anderen vonden zelf werk. Zowat $\pm$ 700 die bij de R. V. A. als werkzoekende waren ingeschreven, hadden evenwel nog geen werkgever gevonden.

Voor al die personen moeten de werkgevers een aanvraag om toelating tot tewerkstelling en om arbeidsvergunning indienen bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

In principe moesten de werkzoekenden die geen werk hadden gevonden, verzocht worden uiterlijk 30 november 1974 het land te verlaten. Om deze uitwijzing te vermijden heeft de Ministerraad deze uiterste datum twee maanden verschoven, met name tot 31 januari 1975, ten einde eraan de betrokkenen een bijkomende termijn te verlenen om werk te vinden. Het aantal personen die het land zullen moeten verlaten zal dus uiteindelijk aanmerkelijk slinken.

b) Voorts heeft het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in het raam van de regularisatie 8 000 aanvragen om arbeidsvergunning opgetekend.

Tot op heden werden zowat 3 780 vergunningen opgestuurd. De andere aanvragen worden momenteel onderzocht. Dat onderzoek vergt veel tijd, inzonderheid omdat weinig dossiers volledig zijn en omdat al de werknemers, die niet over schriftelijke bewijzen beschikken, individueel worden ondervraagd.

Bij de oplossing van het delicate vraagstuk der clandestiene werknemers, heeft de Regering er naar gestreefd op een humane wijze een einde te maken aan een moeilijk sociaal probleem.

Die absoluut noodzakelijke sanering gaat echter gepaard enerzijds met een stopzetting van de immigratie uit derde landen, waarbij echter uitzondering wordt gemaakt voor zeer geschoolde werknemers en contingents geschoolde werknemers en anderzijds met een verscherping van de controle in de ondernemingen ter voorkoming van illegale tewerkstelling.

Daarnaast worden volgende maatregelen in het vooruitzicht gesteld : verzwaring van de boeten ten opzichte van de werkgevers die op onregelmatige wijze gastarbeiders tewerkstellen, de invoering van een belasting in hoofde van de werkgevers, betaalbaar bij de aanwerving van een gastarbeider. Tenslotte worden strafrechtelijke sancties overwogen die een effectieve repressie mogelijk maken tegen Belgische of vreemde tussenpersonen die geldsommen ontvangen om gastarbeiders in te voeren of hun werk te verschaffen.

Sur la base des propositions du Conseil consultatif de l'Immigration, le Gouvernement a décidé le 1^{er} août 1974 de régulariser la situation des travailleurs étrangers « clandestins ».

Il faut rappeler que, selon les procédures prévues pour la régularisation, seuls les travailleurs clandestins qui n'avaient pas d'employeurs devaient se faire inscrire comme demandeurs d'emploi entre le 1^{er} et le 19 août 1974.

Les autres devaient faire l'objet d'une demande de permis de travail de la part de leur employeur. La date limite pour l'introduction d'une telle demande avait été initialement fixée au 31 octobre 1974; elle a été reportée au 30 novembre 1974.

Il convient encore de souligner que seuls les immigrés entrés en Belgique avant le 1^{er} avril 1974 et qui ont séjourné habituellement dans le pays depuis cette date jusqu'au 1^{er} août 1974 peuvent bénéficier des mesures de régularisation.

a) Dans ce cadre, l'Office national de l'Emploi a enregistré 4 574 inscriptions comme demandeurs d'emploi : 2 000 immigrés clandestins ont été placés par l'O. N. Em., d'autres ont trouvé du travail par leurs propres moyens. Toutefois, quelque 700 clandestins inscrits à l'O. N. Em. comme demandeurs d'emploi n'avaient pas encore trouvé d'employeur.

Pour toutes ces personnes, les employeurs doivent introduire une demande d'autorisation d'occupation et de permis de travail auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail.

En principe, les demandeurs d'emploi qui n'avaient pas trouvé d'employeur auraient dû être invités à quitter le pays à la date du 30 novembre 1974. C'est pour éviter cette expulsion que le Conseil des Ministres a prolongé la date limite de deux mois, c'est-à-dire jusqu'au 31 janvier 1975, afin de leur donner un délai supplémentaire pour chercher du travail, ce qui diminuera sensiblement, en fin de compte, le nombre de personnes qu'il conviendra d'éloigner du pays.

b) Par ailleurs, le Ministère de l'Emploi et du Travail a enregistré 8 000 demandes de permis de travail introduites dans le cadre de la régularisation.

A ce jour, quelque 3 780 permis ont été expédiés. Les autres demandes sont à l'instruction. Celle-ci requiert beaucoup de temps, notamment du fait que peu de dossiers sont complets et que tous les travailleurs qui ne disposent pas de preuves écrites sont interrogés individuellement.

En réglant ce problème délicat des travailleurs clandestins, le Gouvernement a voulu mettre fin d'une façon générale à un problème social difficile.

Cet assainissement indispensable s'accompagne toutefois, exception faite pour les travailleurs hautement qualifiés et les contingents de travailleurs qualifiés, d'une part, d'un arrêt de l'immigration provenant de pays tiers et, d'autre part, d'un renforcement des mesures de contrôle dans les entreprises afin de prévenir les occupations illégales.

En outre, les mesures suivantes sont envisagées : aggravation des amendes à l'égard des employeurs qui occupent irrégulièrement des travailleurs étrangers, instauration, à charge des employeurs, d'une taxe payable lors du recrutement d'un travailleur immigré et sanctions pénales permettant la répression effective des intermédiaires belges et étrangers qui perçoivent des redevances pour introduire des travailleurs étrangers ou leur procurer un emploi.

Parallel, wordt de inspanning van het Departement van Tewerkstelling en Arbeid voortgezet inzake de financiële hulp ten bate van de harmonische aanpassing en integratie van de migrerende en hun gezin in onze nationale gemeenschap.

Het Departement weigert dat aanpassingsbeleid te centraliseren en heeft sinds vele jaren reeds zijn voorkeur doen blijken voor steunverlening aan de acties, die trouwens met succes worden gevoerd op het niveau van de provincies en de gewesten door openbare besturen of particuliere verenigingen die de behoeften beter kunnen nagaan en voldoen.

De terzake op de begroting uitgetrokken kredieten zullen voor dit jaar integraal worden behouden.

Het voornaamste oogmerk blijft de uitwerking van een coherent beleid ten bate van de gastarbeiders. De Adviserende Raad voor de immigratie zal trouwens worden geraadpleegd om de grondslagen van een dergelijk beleid te leggen.

Programma 124. Steun voor de particuliere sector ter vergemakkelijking van de aanwerving van werknemers.

Kosten van het programma : 117 678 000 F.

1. Steun bij oprichting, uitbreiding of overschakeling van ondernemingen.

Voor 62 gunstige beslissingen, die genomen werden in 1973 of vroeger, werd 102 612 000 F uitbetaald ten bate van 6 262 werknemers.

Van 1 januari 1974 tot 30 september 1974, ontving de R. V. A. 72 nieuwe aanvragen.

Gedurende dezelfde periode werden overeenkomsten gesloten met 47 ondernemingen voor de opleiding van 4 559 werknemers en dit voor een bedrag dat op ongeveer 71 735 000 F wordt geraamd.

2. Tegemoetkoming in de lonen van werknemers die getroffen worden door overschakeling.

In 1973 werd een gunstige beslissing getroffen voor de omschakeling van een assemblagebedrijf voor auto's waarbij 160 arbeiders betrokken waren.

Van 1 januari 1974 tot 30 september 1974 werd geen enkele nieuwe aanvraag ingediend.

Programma 125. Plaatsing.

Kosten van het programma : 411 932 000 F.

1. Normale plaatsing.

De Nationale Tewerkstellingsconferentie heeft m.b.t. de R. V. A. de volgende concrete beslissingen genomen :

- 1) oprichting van de functie van beroepsadviseur;
- 2) vermeerdering van het aantal bemiddelaars.

De verschillende ministeriële instanties, die betrokken zijn bij de opstelling van het kader en bij de aanwerving, hebben thans hun akkoord gegeven, zodat de wervingsexamens in versneld tempo zullen kunnen worden georganiseerd, in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat.

Een systematisch programma tot opleiding van de nieuwe personeelsleden ligt klaar en zal uitgevoerd worden door de

Parallèlement, le Département de l'Emploi et du Travail poursuit son effort d'aide financière en faveur de l'adaptation et de l'intégration harmonieuses des migrants et de leur famille dans notre communauté nationale.

Refusant de centraliser cette politique d'adaptation, le Département a choisi depuis de nombreuses années déjà de soutenir les actions menées, avec succès d'ailleurs, au niveau des provinces et des régions par des pouvoirs publics ou des associations privées qui sont mieux à même de déceler les besoins et d'y répondre.

Les crédits prévus à cet effet au budget seront intégralement maintenus pour cette année.

L'élaboration d'une politique cohérente en faveur des travailleurs migrants reste l'objectif principal. Le Conseil de l'Immigration sera d'ailleurs consulté pour établir les bases de cette politique.

Programme 124. Aides au secteur privé en vue de faciliter le recrutement de travailleurs.

Coût du programme : 117 678 000 F.

1. Aides lors de la création, de l'extension ou de la reconversion d'entreprises.

Pour 62 décisions favorables prises en 1973 ou antérieurement, un montant global de 102 612 000 F a été liquidé en faveur de 6 262 travailleurs.

Du 1^{er} janvier 1974 au 30 septembre 1970, l'O. N. Em. a reçu 72 nouvelles demandes.

Durant la même période, des accords ont été conclus avec 47 entreprises en vue de la formation de 4 559 travailleurs pour un montant estimé à 71 735 000 F environ.

2. Intervention dans les salaires de travailleurs touchés par une reconversion.

En 1973, une décision favorable a été prise pour la reconversion d'une usine d'assemblage d'automobiles, intéressant 160 travailleurs.

Du 1^{er} janvier 1974 au 30 septembre 1974, aucune nouvelle demande n'a été introduite.

Programme 125. Placement.

Coût du programme : 411 932 000 F.

1. Placement normal.

La Conférence nationale de l'Emploi a pris, en ce qui concerne l'O. N. Em., les décisions concrètes suivantes :

- 1) création de la fonction de conseiller professionnel;
- 2) augmentation du nombre de placeurs.

Les différentes instances ministérielles intervenant dans la fixation des cadres et dans le recrutement ont donné leur accord, de sorte qu'il est enfin possible de procéder, en collaboration avec le Secrétariat permanent au Recrutement, à l'organisation accélérée des examens de recrutement.

Un programme systématique de formation des nouveaux agents est prêt et sera exécuté par les services psychologi-

eigen psychologische diensten van de R. V. A. Aldus zullen vanaf 1975 de plaatsingsdiensten een maximum aan service kunnen verlenen aan werknemers en werkgevers.

2. *Kosteloze particuliere arbeidsbemiddeling.*

De activiteit van deze bureaus, opgericht door beroeps- of liefdadigheidsorganisaties, vermindert van jaar tot jaar. Aangezien de werkzaamheden van de R. V. A., daarentegen toenemen, worden geen maatregelen meer getroffen om de werking van die particuliere bureaus te stimuleren.

Ter illustratie kan hier aangehaald worden dat de 10 nog werkende particuliere bureaus samen, in 1973, 1 290 plaatsingen hebben gedaan, tegen 1 514 in 1972. Tijdens de eerste acht maanden van 1974 hebben vijf kosteloze bureaus werkelijk gefunctioneerd en 516 plaatsingen verricht.

3. *Tijdelijke arbeid.*

Door de woekergroei van de uitzendbureaus en het bestaan van een zwendel in arbeidskrachten, waardoor de oogmerken en het rendement van de openbare plaatsingsdiensten in het gedrang komen, is een nieuwe reglementering die aan de economische en sociale realiteit is aangepast, noodzakelijk en dringend.

Op verzoek van de Minister hebben de sociale gesprekspartners op 25 juli 1974 in de Nationale Arbeidsraad een advies uitgebracht over het probleem van de tijdelijke arbeid in zijn geheel.

Het ligt in de bedoeling van de Minister het advies van de meerderheid van de Raad te volgen door de tijdelijke arbeid en het statuut van de uitzendbureaus te reglementeren bij een proefwet die voor 4 jaar zou gelden. Tijdens deze periode zouden de bureaus hun activiteiten onder wel bepaalde voorwaarden kunnen uitoefenen met een exploitatievergunning.

De uitzendbureaus zullen alleen en uitsluitend als de werkgever van de uitzendkrachten worden beschouwd.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van zijn kant zal in hetzelfde verband geleidelijk aan uitgerust worden met diensten die gespecialiseerd zijn in de plaatsing en aanwerving van uitzendkrachten.

Aldus zal hij, ter uitvoering van de regeringsverklaring, daadwerkelijk hulp kunnen verlenen aan ondernemingen die tijdelijk te kampen hebben met een gebrek aan arbeidskrachten.

4. *Particuliere arbeidsbemiddeling tegen betaling.*

Het probleem van de schouwspelartisten werd losgekoppeld van dat der uitzendkrachten. Terzake zal een nieuwe reglementering worden uitgevaardigd.

Subcategorie 13. Sociale en professionele promotie van de werknemers.

Kosten van de subcategorie : 1 756 579 000 F.

De hiernavolgende programma's liggen in de lijn van de regeringsverklaring. Hierin wordt de nadruk gelegd op de belangstelling die de Regering toont voor een optimale gebruikmaking van de kredieturen en van de bij- en herscholingscentra.

ques propres de l'O. N. Em. Ainsi, les services de placement seront à même de garantir, à partir de 1975, un service optimal aux travailleurs et aux employeurs.

2. *Placement privé gratuit.*

L'activité de ces bureaux, créés par des organisations professionnelles ou philanthropiques, diminue d'année en année. Etant donné que, par contre, les activités de l'O. N. Em. s'accroissent, on ne prend plus de mesures pour stimuler l'activité des bureaux privés.

A titre illustratif, on peut mentionner que les 10 bureaux privés encore en activité ont réalisé ensemble, en 1973, 1 290 placements contre 1 514 en 1972. Pour les huit premiers mois de 1974, cinq bureaux gratuits ont effectivement travaillé et ont réalisé 516 placements.

3. *Travail temporaire.*

La prolifération anarchique des agences de travail intérimaire et l'existence de trafics de main-d'œuvre compromettant les objectifs et le rendement des services publics de placement rendent indispensable et urgente l'adoption d'une réglementation nouvelle, adaptée aux réalités économiques et sociales.

A la demande du Ministre, les partenaires sociaux ont émis le 25 juillet 1974, au sein du Conseil national du Travail, un avis sur l'ensemble du problème du travail temporaire.

Le Ministre a l'intention de suivre l'avis de la majorité du Conseil en réglementant le travail temporaire et le statut des entreprises de travail intérimaire par une loi expérimentale d'une durée de 4 ans. Durant cette période, ces entreprises pourraient exercer leurs activités dans des conditions bien définies sous le couvert d'une licence d'exploitation.

Les entreprises de travail intérimaire seraient seules considérées comme les employeurs des travailleurs intérimaires.

L'Office national de l'Emploi, quant à lui, se verrait parallèlement et progressivement équipé de services spécialisés dans le placement et le recrutement de personnel intérimaire.

De cette manière, il pourrait, conformément à la déclaration gouvernementale, aider efficacement les entreprises souffrant d'une pénurie temporaire de main-d'œuvre.

4. *Placement privé payant.*

Le problème des artistes du spectacle a été dissocié de celui des intérimaires et fera l'objet d'une nouvelle réglementation.

Sous-catégorie 13. Promotion sociale et professionnelle des travailleurs.

Coût de la sous-catégorie : 1 756 579 000 F.

Les programmes qui suivent s'inscrivent dans le cadre de la déclaration gouvernementale, laquelle souligne l'intérêt que porte le Gouvernement à l'utilisation optimale des crédits d'heures et des centres de recyclage et de perfectionnement.

Programma 131 : Beroepsvolmaking.

Kosten van het programma : 19 080 000 F.

De door de R. V. A. in 1973 georganiseerde cursussen voor beroepsvolmaking werden door 2 672 personen gevolgd.

In de periode van 1 januari 1974 tot 31 augustus 1974 werden 1 385 opleidingen verstrekt, tegenover 2 087 opleidingen tijdens de overeenstemmende periode van 1973. De administratie ontleedt de oorzaken van die teruggang.

Programma 132. Sociale en professionele promotie.

Kosten van het programma : 1 724 551 000 F.

a) Sociale promotie.

Bij de wet van 1 juli 1963 wordt de werknemer aangemoedigd om de gevolgde cyclus van avond- of weekendonderwijs volledig te doorlopen. Na het behalen van het einddiploma, wordt hen ten dien einde een premie uitgekeerd die in verhouding staat tot het aantal jaren dat de cyclus omvat. Die premie bedraagt thans 800 F per jaar met een maximum van 4 000 F.

Evolutie van het aantal gerechtigden op een vergoeding voor sociale promotie voor het volgen van avond- of zondagonderwijs en van het bedrag van de toegekende vergoedingen.

Jaar	Aantal gerechtigden	Bedrag der toegekende vergoedingen
1966	7 318	16 183 800 F
1967	8 067	19 980 000 F
1968	8 162	18 117 400 F
1969	8 365	19 366 600 F
1970	7 764	16 549 400 F
1971	7 753	15 906 300 F
1972	8 095	15 719 400 F
1973	3 862	7 420 823 F
1974	264	512 400 F

(Toestand op 30-9-1974).

Het aantal gerechtigden op een vergoeding voor sociale promotie die met succes avond- of zondagonderwijs volgen blijft sedert 1966 vrijwel onveranderd. Aangezien deze vergoeding en de kredieturen niet mogen worden gecumuleerd, wordt het aantal gerechtigden in 1973 met ongeveer de helft verminderd. Ook kan worden verwacht dat dit aantal nog zal teruglopen in de loop van de jaren 1974 en 1975.

b) Kredieturen.

De wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, heeft uitwerking sedert 1 januari 1973.

Deze wet voorzorg in een geleidelijke invoering van het stelsel. Voor het schooljaar 1972-1973 werden kredieturen tegen

Programme 131. Perfectionnement professionnel.

Coût du programme : 19 080 000 F.

En 1973, les cours de perfectionnement organisés par l'O. N. Em. ont été suivis par 2 672 personnes.

Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 août 1974, 1 385 formations ont été dispensées, contre 2 087 au cours de la période correspondante de 1973. L'Administration s'attache à analyser les causes de cette régression.

Programme 132. Promotion sociale et professionnelle.

Coût du programme : 1 724 551 000 F.

a) Promotion sociale.

La loi du 1^{er} juillet 1963 encourage le travailleur à accomplir jusqu'au bout un cycle de cours du soir ou de week-end. Après obtention du diplôme final, une prime qui est fonction du nombre d'années que comporte le cycle lui est allouée. Cette prime est actuellement de 800 F par année, avec une maximum de 4 000 F.

Evolution du nombre de bénéficiaires d'une indemnité de promotion sociale ayant suivi des cours du soir ou du dimanche et du montant des indemnités accordées.

Année	Nombre de bénéficiaires	Montant des indemnités
1966	7 318	16 183 800 F
1967	8 067	19 980 000 F
1968	8 162	18 117 400 F
1969	8 365	19 366 600 F
1970	7 764	16 549 400 F
1971	7 753	15 906 300 F
1972	8 095	15 719 400 F
1973	3 862	7 420 823 F
1974	264	512 400 F

(Situation au 30-9-1974).

Le nombre de bénéficiaires d'une indemnité de promotion sociale ayant suivi avec succès des cours du soir ou du dimanche reste plus ou moins stationnaire depuis 1966. Toutefois, étant donné que cette indemnité ne peut se cumuler avec le crédit d'heures, le nombre de bénéficiaires a diminué de moitié environ en 1973 et il est à prévoir que ce nombre diminuera encore davantage au cours des années 1974 et 1975.

b) Crédits d'heures.

La loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale produit ses effets depuis le 1^{er} janvier 1973.

Cette loi a prévu une instauration progressive du système : pour l'année scolaire 1972-1973, un crédit d'heures de 100 %

100 % toegekend aan de werknemers die reeds vroeger gedurende twee jaar met vrucht het onderwijs voor sociale promotie hadden gevolgd.

Voor het schooljaar 1973-1974 werden ook kredieturen toegekend, maar dan slechts tegen 50 % aan degenen die reeds één jaar met vrucht onderwijs voor sociale promotie hadden gevolgd.

Vanaf het schooljaar 1974-1975 zullen de werknemers die voor de eerste maal het onderwijs voor sociale promotie volgen, eveneens kredieturen genieten, en dit tegen 25 %.

Bovendien werd het toepassingsgebied van de wet uitgebreid :

— tot de werknemers die de leergangen voor patroonsbewaamheid volgen, georganiseerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvorming in de ambachten en neringen (koninklijk besluit van 24 april 1973);

— tot de werknemers die de leergangen in de landbouw volgen, georganiseerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 juli 1961 tot regeling van leergangen in de landbouw, tuinbouw en landbouwhuishoudkunde (koninklijk besluit van 28 december 1973);

— tot de werknemers die bepaalde leergangen volgen in het onderwijs in de plastische kunsten met beperkt leerplan, kunstonderwijs voor socio-culturele promotie genaamd (koninklijk besluit van 28 december 1973);

— tot de werknemers die leergangen voor algemene vorming volgen met het oog op hun economische, sociale en culturele promotie (koninklijk besluit van 7 oktober 1974);

— tot de werknemers die leergangen op universitair niveau van het lange type en met volledig leerplan volgen, die 's avonds worden gegeven in inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 7 oktober 1974).

Evolutie van het aantal aanvragen om terugbetaling der lonen en sociale bijdragen met betrekking tot de kredieturen.

Schooljaren	Aantal ingediende aanvragen	Aantal gerechtigde werknemers	Gevraagd bedrag
1972-1973 ...	1 055	3 052	57 609 428 F
1973-1974 ...	5 296	8 448	211 544 713 F

(Toestand op 30-9-1974).

• • •

Gelijklopend met de verruiming van de wet betreffende de kredieturen, werd beslist een grootscheepse informatiecampagne op het getouw te zetten bij werknemers die thans leergangen volgen of er zouden kunnen volgen.

Deze campagne, die wordt gevoerd met de volle steun van de ministeries van Nationale Opvoeding wordt ingezet met de uitgave van een brochure, die aan de werknemers zal worden rondgedeeld door toedoen van de vakorganisaties.

Overigens zal een onderzoek worden ingesteld naar de toepassing van de wet.

Een vragenlijst zal op grote schaal worden verspreid onder de werknemers in de scholen. Aan de hand van de verstrekte antwoorden zullen de eventuele problemen in verband met het stelsel van de kredieturen kunnen worden omlijnd en hopelijk worden opgelost.

a été accordé aux travailleurs qui, antérieurement déjà, avaient fréquenté avec fruit l'enseignement de promotion sociale pendant deux ans.

Pour l'année scolaire 1973-1974, le crédit d'heures a été accordé également, mais à raison de 50 % seulement, à ceux qui avaient déjà suivi avec fruit une seule année d'enseignement de promotion sociale.

À partir de l'année scolaire 1974-1975, les travailleurs qui fréquentent pour la première fois l'enseignement de promotion sociale bénéficieront également d'un crédit d'heures, à raison de 25 %.

Par ailleurs, le champ d'application de la loi a été étendu :

— aux travailleurs qui suivent les cours de patronat organisés conformément à l'arrêté royal du 13 avril 1959 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (arrêté royal du 24 avril 1973);

— aux travailleurs qui suivent les cours d'agriculture organisés conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 1961 réglant l'organisation des cours d'agriculture, d'horticulture et d'économie domestique rurale (arrêté royal du 28 décembre 1973);

— aux travailleurs qui suivent certains cours dans l'enseignement des arts plastiques à horaire réduit dénommé enseignement artistique de promotion socio-culturelle (arrêté royal du 28 décembre 1973);

— aux travailleurs qui suivent des cours de formation générale en vue de leur promotion économique, sociale et culturelle (arrêté royal du 7 octobre 1974);

— aux travailleurs qui suivent des cours de niveau universitaire, de type long et de plein exercice, dispensés le soir dans les établissements d'enseignement supérieur (arrêté royal du 7 octobre 1974).

Evolution du nombre de demandes de remboursement des rémunérations et des cotisations sociales afférentes aux crédits d'heures.

Années scolaires	Nombre de demandes introduites	Nombre de travailleurs bénéficiaires	Montant réclamé
1972-1973 ...	1 055	3 052	57 609 428 F
1973-1974 ...	5 296	8 448	211 544 713 F

(Situation au 30-9-1974).

• • •

Parallèlement à l'extension de la loi sur les crédits d'heures, il a été décidé de lancer une vaste campagne d'information parmi les travailleurs qui suivent des cours actuellement ou qui seraient susceptibles de les suivre.

Cette campagne, entreprise avec l'appui total des Ministères de l'Éducation nationale, a débuté par l'édition d'une brochure, qui sera distribuée aux travailleurs par l'intermédiaire des organisations syndicales.

Par ailleurs, une enquête sera menée sur l'application de la loi.

Un questionnaire sera largement répandu parmi les travailleurs dans les écoles. Grâce aux réponses fournies, les différents problèmes que peut éventuellement susciter le système des crédits d'heures pourront être cernés et, espérons-le, résolus.

*Programma 133. Intellectuele, morele en sociale promotie.**Kosten van het programma : 12 948 000 F.*

De wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, heeft de leeftijdsgrens van de werknemers die in aanmerking komen van de voordelen van de wet van 1 juli 1963, van 26 jaar op 40 jaar gebracht.

Bij het koninklijk besluit van 28 december 1973 dat van kracht geworden is op 1 januari 1974, werd het bedrag van de toegekende vergoedingen verhoogd met 50 % en werd de maximumduur van de cursusdagen waarvan een vergoeding wordt verleend van één op twee weken per jaar gebracht.

*Evolutie van het aantal gerechtigden
op een vergoeding voor het volgen van cursussen
voor intellectuele, morele en sociale vorming.*

*Programme 133. Promotion intellectuelle, morale et sociale.**Coût du programme : 12 948 000 F.*

La loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale a porté de 26 à 40 ans la limite d'âge des travailleurs pouvant bénéficier de la loi du 1^{er} juillet 1963.

Par arrêté royal du 28 décembre 1973, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1974, le montant des indemnités octroyées a été majoré de 50 % et la durée maximum des journées de cours indemnisées a été portée de une à deux semaines par an.

*Evolution du nombre de bénéficiaires d'une indemnité
de fréquentation de cours de formation intellectuelle,
morale et sociale.*

Jaar — Année	Aantal organisaties die cursussen hebben georganiseerd — Nombre d'organisations ayant organisé des cours	Aantal cursussen — Nombre de cours	Aantal gerechtigden — Nombre de bénéficiaires	Bedrag der toegekende vergoedingen — Montant des indemnités accordées
1965	12	126	2 812	918 345
1966	16	176	2 888	1 072 680
1967	17	158	2 661	1 235 100
1968	19	169	2 360	1 138 930
1969	14	163	2 515	1 363 770
1970	14	194	2 958	1 695 220
1971	13	337	5 727	3 153 480
1972	16	395	5 689	2 920 610
1973	15	377	5 213	2 847 550
1974	14	313	5 098	5 380 135
Toestand op 30-9-1974 — Situation au 30-9-1974.				

*Subcategorie 14. Specifieke acties.**Kosten van de subcategorie : 2 311 568 000 F.*

Het bevorderen van de tewerkstelling van de jongeren, het bestrijden van de werkloosheid onder de vrouwen door het integreren van de vrouwen in het beroepsleven, het verbeteren van het statuut van de door de overheid tewerkgestelde werklozen en die tewerkstelling tot stand brengen rekening houdend met de economische ontwikkeling, dat zijn enkele bekommelingen waarin de regeringsverklaring uiting werd gegeven en die terug te vinden zijn in de acties welke beschreven zijn in de programma's van deze subcategorie.

*Sous-catégorie 14. Actions spécifiques.**Coût de la sous-catégorie : 2 311 568 000 F.*

La promotion de l'emploi des jeunes, la lutte contre le chômage des femmes en intégrant celles-ci dans la vie professionnelle, l'amélioration du statut des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics et employés en fonction de l'évolution économique, telles sont quelques-unes des préoccupations qu'exprime la déclaration gouvernementale et qu'on retrouve dans les actions décrites dans les programmes de la présente sous-catégorie.

Programma 141. Jongeren en vrouwen.

Kosten van het programma : 67 195 000 F.

1. Jongeren.

De diensten van de R. V. A. besteden een bijzondere zorg aan de plaatsing van werkzoekenden onder de 25 jaar.

In 1973 konden 54 291 jeugdige werkzoekenden worden geplaatst.

Het aantal jeugdige werkzoekenden dat in de eerste 8 maanden van 1973 werd geplaatst en dat 32 796 bedroeg, is tijdens de overeenstemmende periode van 1974 teruggelopen tot 29 492.

Overeenkomstig de door de subregionale tewerkstellingscomités geuite wens, heeft de Minister contact opgenomen met de Ministers van Landsverdediging en Binnenlandse Zaken, om een oplossing te zoeken voor het zeer belangrijke probleem betreffende de periode van inactiviteit die te wijten is aan het feit dat de werkgevers aarzelen om jongeren aan te werven die pas hun onderwijs hebben beëindigd en hun militieplicht nog niet hebben vervuld.

Bovendien moet volle aandacht worden geschonken aan het probleem van de zeer geschoolde jongeren (gediplomeerden van universiteiten of van andere onderwijsnetten). Het blijkt, inderdaad dat de werkgelegenheid voor die categorie in de loop van de jongste jaren is verminderd. Om die reden zal die specifieke arbeidsmarkt op bijzondere wijze moeten gevolgd worden. Zulks vergt evenwel een verbetering en een aanpassing van de statistieken, opgemaakt onder de auspiciën van de departementen van Nationale Opvoeding en van Cultuur, alsmede van die van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Die beslissing komt overigens tegemoet aan de zorg van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

Diverse maatregelen worden overwogen om te komen tot de plaatsing van jongeren die naar het beroepsleven overstappen, en van degenen die, nadat zij reeds hebben gewerkt, werkloos zijn geworden. Tot die maatregelen behoren betere ramingen in verband met de tewerkstelling, de aanpassing en de reorganisatie van het voortgezet onderwijs, de hervorming van het leercontract, de organisatie van bedrijfsstages, het optimaal gebruik van de kredieturen en van de polyvalente volmakingscentra.

In verband met het leercontract in de industrie, is het Departement van plan dit probleem opnieuw te onderzoeken, met het oog op de eventuele uitwerking van een dergelijke overeenkomst. (Zie dienaangaande het programma 211).

Ten slotte, zij erop gewezen dat een systeem-analyse met betrekking tot de vraagstukken betreffende de tewerkstelling van jongeren, aan de gang is. Aldus zullen die problemen en de oorzaken ervan beter kunnen worden geïdentificeerd en de oogmerken van een tewerkstellingsbeleid op dit gebied juist kunnen worden geformuleerd.

2. Vrouwen.

Het probleem van de werkloosheid bij de vrouwen blijft bestaan en wordt zelfs erger.

Dit probleem zal grondig moeten worden aangepakt. Een oplossing is slechts mogelijk met de samengebundelde hulp van verscheidene instanties.

Programme 141. Jeunes et femmes.

Coût du programme : 67 195 000 F.

1. Jeunes.

Les services de l'O. N. Em. se préoccupent tout particulièrement du placement des demandeurs d'emploi de moins de 25 ans.

En 1973, 54 291 jeunes demandeurs d'emploi ont pu être placés.

Le nombre des jeunes demandeurs d'emploi placés au cours des 8 premiers mois de 1973 s'élevait à 32 796; pour la période correspondante de 1974, ce nombre est tombé à 29 492.

Conformément au désir exprimé par les comités sous-régionaux de l'Emploi, le Ministre a pris contact avec les Ministres de la Défense nationale et de l'Intérieur en vue de résoudre le problème très important de la période d'inactivité qui résulte du fait que les employeurs hésitent à engager des jeunes sortant de l'enseignement et qui n'ont pas encore accompli leur service militaire.

Par ailleurs, il convient de se montrer très attentif au problème des jeunes hautement qualifiés (diplômés universitaires ou diplômés d'autres réseaux d'enseignement). Il apparaît, en effet, que les possibilités d'emploi de cette catégorie se sont amenuisées au cours des dernières années. C'est la raison pour laquelle ce marché spécifique de l'emploi devra être suivi d'une façon particulière, ce qui implique une amélioration et une adaptation des statistiques établies sous l'égide des départements de l'Education nationale et de la Culture ainsi que celles établies par l'Office national de l'emploi.

Cette décision rencontre, par ailleurs, les préoccupations du Conseil national de la Politique scientifique.

Diverses mesures sont envisagées pour permettre le placement des jeunes qui s'engagent dans la vie active et de ceux qui ayant déjà travaillé sont devenus chômeurs. Ces mesures portent notamment sur la fixation de meilleures prévisions concernant l'emploi, l'adaptation et la réorganisation de l'enseignement prolongé, la réforme du contrat d'apprentissage, l'organisation de stages dans les entreprises et l'utilisation optimale des crédits d'heures et des centres polyvalents de perfectionnement.

En ce qui concerne le contrat d'apprentissage industriel, le département se propose de réexaminer ce problème en vue de l'instauration éventuelle de pareil contrat (voir à ce sujet le programme 211).

Enfin, il convient d'attirer l'attention sur le fait qu'une « analyse de systèmes » portant sur les problèmes de l'emploi des jeunes est en cours en vue d'obtenir une meilleure identification de ces problèmes et de leurs causes, ainsi qu'une formulation plus exacte des objectifs d'une politique de l'emploi dans ce domaine.

2. Femmes.

Le problème du chômage des femmes subsiste toujours et s'aggrave même.

Il faudra attaquer ce problème fondamentalement. Cependant, seule l'action conjuguée de plusieurs instances permettra de le résoudre.

Sommigen halen als voornaamste oorzaken aan :

- het vooroordeel, zowel bij de vrouw als bij de werkgever, om deze arbeidskrachten niet tot alle arbeidsposten toe te laten;
- het onderwijs voor vrouwen, dat niet voorbereidt op het werkelijke beroepsleven;
- het tekort aan sociale infrastructuur, en inzonderheid het ontbreken van kinderbewaarplaatsen.

De subregionale tewerkstellingscomités zouden moeten kunnen zorgen voor oplossingen terzake. Sommige daarvan hebben reeds enkele voorstellen gesuggereerd onder meer door de formule van de part-time-arbeid aan te bevelen.

In navolging van de systeemanalyse gewijd aan het probleem van de tewerkstelling van de jongeren, overweegt men dezelfde methode aan te wenden voor het onderzoek van de alternatieven en oogmerken van een beleid inzake de tewerkstelling van de vrouwen.

Programma 142. Oudere en/of minder-valide werknemers.

Kosten van het programma : 2 244 373 000 F.

Tijdens het jaar 1973, werden aldus 5 603 plaatsingen van oudere en/of gehandicapte werklozen verricht. Door een beslissing dd. 1 april 1973 van de Staatssecretaris voor Vlaamse streekeconomie, worden bepaalde staatsinterventies aan nieuwe bedrijven afhankelijk gemaakt van het in dienst nemen van een aantal gehandicapten (op 31 december 1973 werden aldus 116 werklozen geplaatst). Daarenboven werden sommige vergoede werklozen, die erkend werden als gehandicapten, geplaatst in beschutte werkplaatsen. Dit was het geval voor 687 personen in 1973.

Een andere maatregel ten bate van de moeilijk te plaatsen werknemers bestaat in de tewerkstelling van werklozen door de overheid. De openbare besturen maken hiervan dankbaar gebruik, te meer daar de R. V. A. een substantiële tegemoetkoming in het loon verleent (250 F per dag als het om een geschikte werkloze gaat en 380 F per dag als het een moeilijk te plaatsen of gehandicapte werkloze betreft).

Het door de Regering beoogde doel is deze tussenkomst te verhogen en ze op te voeren tot respectievelijk 235 en 350 F aan het indexcijfer 114,20 en ze van 1 januari 1975 te binden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen waardoor die bedragen op 1 januari 1975 meteen zouden oplopen tot 323 en 491 F.

Subcategorie 15. Waarborgen inzake inkomens.

Kosten van de subcategorie : 16 366 934 000 F.

De werkloosheidsuitkering, die in de eerste plaats een sociale prestatie is, past bij het tewerkstellingsbeleid niet enkel als vervangingsinkomen maar allereerst als wachtgeld.

Het concrete einddoel van dit beleid bestaat erin aan elke werknemer een aangepaste betrekking te bezorgen; het is slechts bij gebrek aan werk, d.w.z. in afwachting dat dit oogmerk wordt bereikt, dat de reglementering inzake werkloosheid toepasselijk wordt om de werknemer bij het begin van de werkloosheid een vervangingsinkomen te waarborgen in verhouding tot het gederfde loon, zodanig dat dit inkomen praktisch behouden blijft en daarna een minder hoog inkomen, wanneer de werkloze zijn levensstandaard heeft kunnen aanpassen aan zijn nieuwe toestand.

Selon certains, les causes principales en sont :

- le préjugé qui existe tant chez la femme que chez l'employeur et qui veut que cette main-d'œuvre ne soit pas admise à tous les postes de travail;
- l'enseignement féminin, qui ne prépare pas à la vie professionnelle réelle;
- le manque d'infrastructure sociale et notamment l'absence de crèches.

Les comités sous-régionaux de l'emploi devraient pouvoir apporter des solutions dans ce domaine. Certains d'entre eux ont déjà suggéré quelques propositions, notamment en recommandant l'aménagement de la formule de travail à temps partiel.

A l'instar de l'analyse de système consacrée au problème de l'emploi des jeunes on envisage l'application de la même méthode à l'examen des choix et objectifs d'une politique de l'emploi des femmes.

Programme 142. Travailleurs âgés et/ou handicapés.

Coût du programme : 2 244 373 000 F.

Durant l'année 1973, 5 603 chômeurs âgés et/ou handicapés ont été placés. Une décision du Secrétaire d'Etat à l'économie régionale flamande du 1^{er} avril 1973 subordonne certaines interventions de l'Etat au profit de nouvelles entreprises au recrutement d'un certain nombre de handicapés (au 31 décembre 1973, 116 chômeurs ont été placés de cette façon). En outre, certains chômeurs indemnisés, reconnus comme handicapés, ont été placés dans des ateliers protégés. En 1973, 687 personnes se sont trouvées dans ce cas.

Une autre mesure en faveur des travailleurs difficiles à placer consiste en la mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics. Les pouvoirs publics en font un usage profitable d'autant plus que l'O. N. Em. accorde une intervention substantielle dans la rémunération (250 F par jour lorsqu'il s'agit d'un chômeur apte et 380 F par jour lorsqu'il s'agit d'un chômeur difficile à placer ou handicapé).

L'objectif du Gouvernement est de porter cette intervention respectivement à 235 et 350 à l'indice 114,20 et de la lier à l'indice des prix à la consommation à partir du 1^{er} janvier 1975, ce qui porterait ces montants au 1^{er} janvier 1975 à 323 et 491 F.

Sous-catégorie 15. Garanties en matière de revenus.

Coût de la sous-catégorie : 16 366 934 000 F.

Prestation sociale, au premier titre, l'allocation de chômage s'inscrit dans la politique de l'emploi non pas seulement en tant que revenu de remplacement mais avant tout en tant qu'indemnité d'attente.

L'objectif final et concret de la politique de l'emploi est de fournir à chaque travailleur un emploi; ce n'est qu'à défaut d'emploi, c'est-à-dire en attendant que cet objectif se réalise, qu'intervient la réglementation en matière de chômage pour assurer au travailleur au début du chômage un revenu de remplacement proportionné à son salaire perdu dans une mesure telle que ce revenu soit pratiquement maintenu et ensuite un revenu moins élevé lorsque le chômeur a pu adapter son niveau de vie au nouvel état qui est le sien.

Men dient dus een juiste maat te vinden tussen het sociale aspect en het oogmerk van beleid op het stuk van de tewerkstelling.

Programma 151. Vervangingsinkomens.

Kosten van het programma : 15 106 812 000 F.

De Regering heeft zopas beslist de werkloosheidsuitkeringen vanaf 1 januari 1975 welvaartvast te maken. Dit betekent een verhoging met 10,24 % voor de basisbedragen en de plafonds, en een verhoging met 6 % voor de geïndividualiseerde bedragen ten bate van de personen voor wie het bedrag van de werkloosheidsuitkering vóór 1 januari 1974 werd vastgesteld. Daarbij komt nog een andere verhoging met 4 % ten voordele van de personen die werkloos zijn vóór 1 januari 1973. Tenslotte zullen de uitkeringen aan de vrouwen die werkloos zijn geworden vóór 1 november 1971, worden gebracht op hetzelfde bedrag als dat voor de mannen : hierdoor wordt een einde gemaakt aan de laatste discriminatie inzake werkloosheidsuitkeringen die nog bestond ten aanzien van de vrouwen.

Overigens moeten de rechten op werkloosheidsuitkering van de arbeidende moeder, die tijdelijk de arbeidsmarkt heeft verlaten bij de geboorte van een kind en die zich uitsluitend aan de prille opvoeding ervan heeft gewijd, worden gevrijwaard derwijze dat zij gedekt is tegen het werkloosheidsrisico zodra zij opnieuw beschikbaar wordt voor de arbeidsmarkt.

De werkelijke beschikbaarheid voor een betrekking op de arbeidsmarkt is een van de essentiële elementen van het tewerkstellingsbeleid. Naast de reserves aan potentiële arbeidskrachten, zijn er inderdaad belangrijke contingents ontstaan, waarvan de arbeidsgeschiktheid wegens hun leeftijd, ziekte of enige handicap twijfelachtig is. De vraag is of de werklozen die niet werkelijk voor de arbeidsmarkt beschikbaar zijn, in de regeling inzake werkloosheidsuitkeringen moeten worden behouden of moeten worden verwezen naar een ander stelsel van sociale uitkeringen.

In deze optiek werd een grondige studie gevraagd om te kunnen onderscheiden welke de reële arbeidskrachtenreserves zijn zowel uit gewestelijk als uit sectorieel oogpunt.

Uit recente gebeurtenissen is gebleken hoe dringend het is de reglementering te herzien tot vaststelling van de rechten op werkloosheidsuitkeringen voor de werknemers die door staking of lock-out zijn getroffen. Inderdaad, de reglementering die in 1946 werd opgesteld, zou aan de huidige realiteiten moeten worden aangepast.

Programma 152. Aanvullende inkomens.

Kosten van het programma : 1 260 122 000 F.

1. Collectief ontslag.

Bij de collectieve overeenkomst die op 8 mei 1973 werd gesloten in de Nationale Arbeidsraad, werd een regeling ingevoerd voor hulpverlening aan werknemers die door collectief ontslag worden getroffen.

2. Sluitingen van ondernemingen.

a) Kolen- en staalindustrie.

In de loop van het jaar 1973, beliep het totaal bedrag van de uitgekeerde wederaanpassingshulp 38 792 837 F,

Il faut donc trouver une juste mesure entre l'aspect social et l'objectif de la politique de l'emploi.

Programme 151. Revenus de remplacement.

Coût du programme : 15 106 812 000 F.

Il me plaît de souligner que le Gouvernement vient de décider la liaison des allocations de chômage au bien-être, à partir du 1^{er} janvier 1975. Cela signifie un relèvement de 10,24 % des taux planchers et des taux plafonds, un relèvement de 6 % pour les taux individualisés en faveur des personnes dont le montant des allocations a été fixé avant le 1^{er} janvier 1974. Il faut ajouter un autre relèvement de 4 % en faveur des personnes en chômage depuis avant le 1^{er} janvier 1973. Enfin les allocations versées aux femmes en chômage depuis avant le 1^{er} novembre 1971 seront portées aux mêmes taux que celles versées aux hommes, ce qui supprime la dernière discrimination qui existait encore à l'égard des femmes en matière d'allocations de chômage.

Par ailleurs, la sauvegarde des droits à l'allocation de chômage de la mère au travail qui a momentanément quitté le marché du travail à la naissance d'un jeune enfant et qui s'est consacrée exclusivement à sa formation et première éducation, doit être assurée de façon telle qu'elle soit couverte contre le risque de chômage dès qu'elle sera à nouveau disponible pour le marché de l'emploi.

Le fait d'être réellement disponible pour un emploi sur le marché du travail est un des éléments essentiels de la politique de l'emploi; en effet à côté des réserves de main-d'œuvre potentielle, se sont constitués des contingents importants dont l'aptitude au travail pour des raisons d'âge, de maladie, de handicap quelconque, est douteuse. La question se pose de savoir si les chômeurs qui ne sont pas réellement disponibles pour le marché de l'emploi doivent être maintenus dans le régime des allocations de chômage, ou transférés à un autre système d'allocations sociales.

Dans cette optique, une étude approfondie a été demandée dans le but de déterminer quelles sont les réserves réelles de main-d'œuvre tant du point de vue régional que du point de vue des secteurs.

De récents événements ont prouvé combien il est urgent de revoir la réglementation fixant les droits aux allocations de chômage des travailleurs en situation de grève ou de lock-out. En effet, la réglementation élaborée en 1946 devrait être adaptée aux réalités d'aujourd'hui.

Programme 152. Revenus de complément.

Coût du programme : 1 260 122 000 F.

1. Les licenciements collectifs.

La convention collective du 8 mai 1973 conclue au sein du Conseil national du Travail a instauré un système d'aide aux travailleurs victimes de licenciements collectifs.

2. Fermetures d'entreprises.

a) Industries du charbon et de l'acier.

Au cours de l'année 1973, le montant total des aides de réadaptation versées s'est élevé à 38 792 837 F, montant sup-

waarvan de helft gedragen werd door de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Voor de eerste negen maanden van 1974 belopen de uitgaven inzake wederaanpassingshulp 41 181 797 F en inzake herplaatsingspremies 14 632 448 F.

Wat de vooruitzichten voor het dienstjaar 1975 betreft, dienen de beslissingen van de Regering in verband met de sluiting van steenkolenmijnen te worden afgewacht.

Op grond van een studie die ertoe strekte na te gaan of de grondbeginselen van de herplaatsing nog steeds aangepast zijn aan de toestand van de huidige en toekomstige werkgelegenheid in de steenkolenmijnwereld, werden een aantal maatregelen vastgelegd.

Een van die maatregelen is bijzonder belangrijk en ressorteert onder de bevoegdheid van het departement van Tewerkstelling en Arbeid; het gaat om de instelling van een premie bij vertrek uit de steenkoolindustrie (zie koninklijk besluit van 8 maart 1974, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1974).

Deze premie, waarvan het bedrag schommelt tussen 62 500 F en 100 000 F, wordt uitbetaald aan de werknemer die de steenkoolindustrie definitief verlaat, hetzij om een nieuwe betrekking te bekleden in een andere bedrijfstak, hetzij om het rust- of invaliditeitspensioen te genieten of om de regeling te genieten inzake wachtvergoedingen voor bejaarde of lichamelijke onvolwaardige werknemers.

De gerechtigde moet erkend zijn als in aanmerking komende voor de E. G. K. S.-wedaanpassingshulp en ontslagen zijn door een steenkoolmijn waarvan de activiteit wordt stopgezet na 31 december 1973.

Op 30 september 1974 waren 647 gunstige beslissingen terzake genomen.

b) Andere industrieën.

Krachtens de wet van 20 juli 1968 kunnen wachtgelden worden toegekend aan de werknemers die ontslagen worden ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen.

De kosten hiervan bedroegen in 1973 38 325 588 F en voor de eerste negen maanden van 1974 29 578 843 F.

Overigens betaalt het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers aan hen die door een sluiting worden getroffen, en wanneer de werkgever in gebreke blijft, de volgende vergoedingen uit :

a) een geïndexeerde vergoeding wegens ontslag van 1 000 F per jaar dienst en een leeftijdssupplement van hetzelfde geïndexeerd bedrag voor elk jaar boven het 45^e (Wet van 28 juni 1966). De kosten bedroegen 77 970 693 F in 1973 en 57 745 399 F voor de eerste 8 maanden van 1974;

b) de lonen verschuldigd krachtens individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten (Wet van 30 juni 1967). In 1973 kostte dit 294 947 363 F; voor de eerste 8 maanden van 1974 bedroegen de desbetreffende uitgaven 256 925 428 F.

3. Het prepensioen.

De Nationale Tewerkstellingsconferentie van 3 april 1973 heeft een resolutie betreffende het « prepensioen » aangenomen. De overwogen hervorming beoogt de tewerkstelling van de jongeren te bevorderen.

De Nationale Arbeidsraad werd belast met de uitwerking van een collectieve overeenkomst die de beslissing van de Nationale Tewerkstellingsconferentie diende te concretiseren.

Er werd snel een akkoord bereikt in verband met het principe van het prepensioen : werkloosheidsuitkering vermeerderd met een toelage die gelijk is aan de helft van het verschil tussen het laatste loon en de werkloosheidsuitkering. Daaren-

porté par moitié par la Commission des Communautés européennes.

Pour les neuf premiers mois de 1974, les dépenses se sont élevées à 41 181 797 F en aides de réadaptation et à 14 632 448 F en primes de reclassement.

Pour ce qui est des prévisions relatives à l'exercice 1975, il convient d'attendre les décisions du Gouvernement en matière de fermeture de charbonnages.

Un certain nombre de mesures ont été prises sur base d'une étude ayant pour objet de déterminer si les principes du reclassement étaient toujours adaptés à la situation de l'emploi présent et à venir dans les charbonnages.

L'une de ces mesures, qui est particulièrement importante, relève de la compétence du département de l'Emploi et du Travail; il s'agit de la création de la prime de départ de l'industrie charbonnière (voir l'arrêté royal du 8 mars 1974, paru au *Moniteur belge* du 1^{er} mai 1974).

Cette prime, dont le montant varie de 62 500 F à 100 000 F, est versée au travailleur qui quitte définitivement l'industrie charbonnière, soit pour occuper un nouvel emploi dans une autre branche d'activité, soit pour être admis à la pension de retraite ou d'invalidité, soit encore pour être admis au régime d'allocations d'attente aux travailleurs âgés ou diminués physiquement.

Le bénéficiaire doit être reconnu admissible aux aides de réadaptation dites C. E. C. A. et avoir été licencié par un charbonnage dont l'activité a été arrêtée après le 31 décembre 1973.

Au 30 septembre 1974, 647 décisions favorables avaient été prises en cette matière.

b) Autres industries.

La loi du 20 juillet 1968 permet d'allouer des indemnités d'attente aux travailleurs qui sont licenciés à la suite de la fermeture de certaines entreprises.

Le coût de ces avantages a été de 38 325 588 F en 1973 et de 29 578 843 F pour les neuf premiers mois de 1974.

Par ailleurs, le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises liquide, en cas de carence de l'employeur, aux travailleurs victimes d'une fermeture :

a) une indemnité de licenciement indexée de 1 000 F par année de service et un supplément d'âge du même montant indexé par année au-delà de la 45^e (Loi du 28 juin 1966). En 1973, cette mesure a coûté 77 970 693 F et pour les huit premiers mois de 1974, 57 745 399 F;

b) les rémunérations dues en vertu de conventions individuelles ou collectives de travail (Loi du 30 juin 1967). En 1973, cette mesure a coûté 294 947 363 F et pour les huit premiers mois de 1974, 256 925 428 F.

3. La prépension.

La Conférence nationale de l'Emploi du 3 avril 1973 a adopté une résolution concernant la « prépension ». Le but de la réforme envisagée était de favoriser la mise au travail des jeunes.

Le Conseil national du Travail fut chargé d'élaborer une convention collective qui devrait concrétiser la décision de la Conférence nationale de l'Emploi.

Un accord fut réalisé rapidement quant au principe de la prépension : allocation de chômage, majorée d'une allocation égale à la moitié de la différence entre le dernier salaire et l'allocation de chômage. Par contre, des divergen-

tegen bleven er in verband met de regeling ervan meningsverschillen bestaan, inzonderheid betreffende twee punten : de financiering van de bijkomende toelage en de leeftijd van de vrouwen die dit stelsel kunnen genieten.

Onder die omstandigheden slaagde de Nationale Arbeidsraad er niet in de overeenkomst te sluiten en de zaak bleef onopgelost tot in de herfst 1974.

Het Nationaal Comité voor economische expansie, dat bijeen kwam op 7 oktober 1974, besloot tot de oprichting van een werkgroep die het probleem van het prepensioen zou onderzoeken.

Deze werkgroep werd voorgezeten door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid die op 18 november en 9 december 1974 voorstellen heeft gedaan ten einde de standpunten van de werkgevers en werknemers nader bij elkaar te brengen. Die voorstellen werden als basis voor de bespreking aangenomen.

Met betrekking tot de financiering stelde de Minister voor dat de bijkomende vergoeding in principe door de laatste werkgever zou worden betaald. Indien deze evenwel in gebreke zou blijven, zou het Fonds voor bestaanszekerheid van de sector (indien een sectoriële overeenkomst bestaat) of het Fonds voor sluiting van ondernemingen hiervoor instaan.

Wat de leeftijd de vrouwen betreft, stelde de Minister voor deze op 58 jaar vast te stellen.

Het op 9 december gesloten principieel akkoord moet ten uitvoer worden gelegd enerzijds door wettelijke en reglementaire maatregelen en anderzijds door een collectieve overeenkomst die in de Nationale Arbeidsraad moet worden gesloten.

CATEGORIE II. — SOCIALE ORGANISATIE VAN DE ARBEID.

Kosten van de categorie : 252 610 000 F.

Sinds de jongste wereldoorlog zijn de paritaire betrekkingen geleidelijk aan geëvolueerd : ze hebben zich horizontaal uitgebreid doordat steeds meer sectoren eronder vallen, en verticaal door een hiërarchisering gaande vanaf de onderneming tot de interprofessionele ontmoetingen « aan de top ».

Op het horizontale vlak is een verdere uitbreiding vrijwel uitgesloten, daar alle bedrijfstakken thans praktisch geïntegreerd zijn.

Op het verticale vlak, daarentegen, kan een nieuwe ontwikkeling worden verwacht. Zulks geldt vooral op interprofessioneel vlak waar de tendens om de informele paritaire betrekkingen uit te breiden, welke reeds enkele jaren wordt waargenomen, toeneemt.

Bovendien — en vooral — krijgen die paritaire betrekkingen een andere aanblik : de partijen onderhandelen, maar bovendien ze raadplegen elkaar en plegen ze overleg.

Hieruit volgt dat de waaier van de behandelde kwesties voortdurend breder wordt en dat de sociale organisatie van de arbeid gebaseerd is op verstandhouding tussen de Regering en de sociale gesprekpartners.

Meer dan ooit moet het Departement van Tewerkstelling en Arbeid een beleid voeren waarbij de sociale partners zijn betrokken.

* * *

Zo het overzicht van de paritaire betrekkingen op het niveau van de organisaties gunstige aspecten vertoont, moet nochtans worden vastgesteld dat de toestand op het vlak van de ondernemingen niet altijd even bemoedigend is. Tal van geschillen vinden hun oorsprong in een tekortkoming in de sociale betrekkingen of in de menselijke betrekkingen.

Bovendien hebben de eisen steeds meer en meer betrekking op een betwisting omtrent de bevoegdheden of de privileges die tot nu toe als het voorrecht van de directie werden beschouwd.

ces de vue subsistaient au sujet des modalités, surtout sur deux points : le financement de l'allocation complémentaire et l'âge des femmes pouvant bénéficier du régime.

Dans ces conditions, le Conseil national du Travail ne réussit pas à conclure la convention et l'affaire resta sans solution jusqu'à l'automne 1974.

Le Comité national d'expansion économique, réuni le 7 octobre 1974, décida la création d'un groupe de travail qui examinerait le problème de la prépension.

Ce groupe de travail fut présidé par le Ministre de l'Emploi et du Travail qui a fait, les 18 novembre et 9 décembre 1974, des propositions visant à rapprocher les points de vue des employeurs et des travailleurs. Ces propositions ont été acceptées comme base de discussion.

En ce qui concerne le financement, le Ministre a proposé que l'indemnité complémentaire soit en principe payée par le dernier employeur mais que, en cas de défaillance de celui-ci, le Fonds de sécurité d'existence du secteur (en cas d'existence d'une convention sectorielle) ou le Fonds de fermeture d'entreprises interviendrait.

Quant à l'âge des femmes, le Ministre a proposé de le fixer à 58 ans.

L'accord de principe intervenu le 9 décembre doit être mis en œuvre, d'une part, par les mesures légales et réglementaires et, d'autre part, par une convention collective à conclure au sein du Conseil national du Travail.

CATEGORIE II. — ORGANISATION SOCIALE DU TRAVAIL.

Coût de la catégorie : 252 610 000 F.

Depuis la dernière guerre, les relations paritaires ont évolué d'une manière progressive : elles se sont étendues sur un plan horizontal, touchant de plus en plus de secteurs et sur un plan vertical par une hiérarchisation allant de l'entreprise aux rencontres interprofessionnelles « au sommet ».

Une nouvelle extension horizontale est pratiquement exclue car tous les secteurs de l'activité sont pratiquement intégrés aujourd'hui.

Sur le plan vertical par contre, des développements nouveaux peuvent être attendus. Cela vaut surtout au niveau interprofessionnel où la tendance à multiplier les relations paritaires informelles, amorcée il y a quelques années déjà, se renforce.

En outre — et surtout — ces relations paritaires changent de face : les parties négocient, mais en outre se consultent et se concertent.

Il en résulte que l'éventail des sujets traités s'ouvre de plus en plus largement et que l'organisation sociale du travail est basée sur une entente entre le Gouvernement et les interlocuteurs sociaux.

Plus que jamais, le Département de l'Emploi et du Travail doit pratiquer une politique d'association avec les interlocuteurs sociaux.

* * *

Si le tableau des relations paritaires au niveau des organisations présente des aspects favorables, il faut cependant constater que la situation au niveau des entreprises n'est pas toujours aussi engageante. Bon nombre de conflits sont dus à une carence dans les relations sociales ou dans les relations humaines.

D'autre part, les revendications portent de plus en plus sur une contestation des attributions ou des privilèges qui jusqu'ici étaient considérés comme l'apanage de la direction.

Op dit gebied, zoals op vele andere, worden inspraak en overleg geëist, inzonderheid op het vlak van een volledige informatie omtrent het geheel of een deel van de volgende kwesties : classificatie, harmonisering van de lonen, tewerkstellingsbeleid en -programmering, reorganisatie, fusie of sluiting, aanwerving en ontslag, herplaatsing, herscholing en aangepaste vergoeding, evaluatie van de persoonlijke verdienste.

Subcategorïe 21. Sociale arbeidsvoorwaarden.

Kosten van de subcategorïe : 232 186 000 F.

Regelmatig ontwikkelen zich gedachtenstromingen die aan de evolutie van het sociaal recht ten grondslag liggen. De Nationale Arbeidsraad, het trefpunt waar de geschiedenis van de sociale wetgeving werkelijk haar ontstaan vindt, heeft hiervan een nieuw bewijs geleverd met een advies dat dit organisme op eigen initiatief heeft uitgebracht op 18 oktober 1973 in verband met de aanpassing van de pensioenen aan de algemene evolutie van het welvaartspeil. Het gaat hier om een sociale conceptie die een aanzienlijke vooruitgang betekent ten opzichte van het systeem van de automatische koppeling van de sociale uitkeringen aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, alhoewel ons land hierdoor reeds een bevoorrechte plaats onder de andere Europese landen innam.

Overigens brengt een zelfde zorg de vakorganisaties ertoe verder te willen gaan dan het begrip informatie van de werknemers en de optiek van de bevordering van de geest van samenwerking tussen werkgevers en werknemers. Een en ander waren kenmerkend voor de wet van 20 september 1948 tot oprichting van de ondernemingsraden, welke wet een structuurhervorming heeft tot stand gebracht in het kader van de democratisering van het bedrijfsleven zoals men deze kon opvatten vóór 25 jaar. Thans echter willen de vakbonden die democratisering van het bedrijfsleven verder doortrekken om te komen tot wat men een « overleg-economie » noemt.

* * *

De collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 1973 in de Nationale Arbeidsraad gesloten bepaalt dat de wekelijkse arbeidsduur in de loop van 1973 zal worden verkort tot 42 uren, in de loop van 1974 tot 41 uren en in de loop van 1975 tot 40 uren, behoudens zeer uitzonderlijke gevallen waarin deze tot 41 uren zou kunnen worden beperkt in 1975 en tot 40 uren op 1 januari 1976.

De overgrote meerderheid van de paritaire comités sloten collectieve overeenkomsten in die zin, d.w.z. dat thans voor deze paritaire comités de arbeidsduur 41 of 40 uren bedraagt.

Redelijkerwijze mag dus worden verwacht dat in 1976, in vrijwel alle bedrijfssectoren van het land, de arbeidsduur 40 uren zal bedragen.

Zodra dit oogmerk is bereikt, zal kunnen worden nagegaan of het opportuun is het principe van de 40 urenweek in de arbeidswet op te nemen.

* * *

De analyses en syntheses van de collectieve overeenkomsten die in 1973-1974 werden afgesloten, hebben ruime belangstelling gewekt bij de overheid en bij de werknemers- en werkgevers. Zij hebben een regulerend effect op de beslissingen van de paritaire comités, want zij maken het mogelijk vergelijkingen te maken en een overzicht te verkrijgen van de realisaties in de verschillende sectoren. Zij maken het tevens mogelijk de verkregen voordelen te uniformiseren inzonderheid ten bate van de sectoren die

Dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres, la participation et la concertation sont exigées, notamment pour ce qui est d'une information complète sur tout ou partie des questions suivantes : classification, harmonisation des salaires, politique et programmation de l'emploi, réorganisation, fusion ou fermeture, embauche et licenciement, reclassement, recyclage et indemnisation adéquate, évaluation du mérite personnel.

Sous-catégorie 21. Conditions sociales du travail.

Coût de la sous-catégorie : 232 186 000 F.

Des courants d'opinion qui sont à la base de l'évolution du droit social, se développent régulièrement. Le Conseil national du Travail, point de rencontre où l'histoire de la législation sociale prend véritablement naissance, en a fourni une nouvelle preuve en remettant, d'initiative, le 18 octobre 1973 un avis concernant l'adaptation des pensions à l'évolution générale du niveau du bien-être, conception sociale en très net progrès par rapport à la liaison automatique des allocations sociales aux fluctuations de l'indice des prix, qui, en la matière, mettait déjà notre pays à l'avant-garde des autres pays européens.

D'autre part, des préoccupations de même ordre poussent les organisations syndicales à vouloir dépasser la notion d'information des travailleurs et l'optique de promotion de l'esprit de collaboration entre employeurs et travailleurs qui caractérisent la loi du 20 septembre 1948 instituant les conseils d'entreprise. Cette loi a réalisé une réforme de structure dans le cadre de la démocratisation de l'économie telle qu'on pouvait la concevoir il y a maintenant 25 ans. Actuellement, les revendications syndicales ont toutefois pour objet la poursuite de cette démocratisation de l'économie de manière à transformer celle-ci en une « économie de concertation ».

* * *

La convention collective de travail du 22 novembre 1973 conclue au sein du Conseil national du Travail prévoit que la durée hebdomadaire du travail sera réduite à 42 heures dans le courant de 1973, 41 heures dans le courant de 1974 et 40 heures dans le courant de 1975, sauf dans des cas très exceptionnels où elle pourrait être réduite à 41 heures en 1975 et à 40 heures le 1^{er} janvier 1976.

La très grande majorité des commissions paritaires ont conclu des conventions collectives dans ce sens, c'est-à-dire qu'actuellement la durée du travail est de 41 heures ou 40 heures pour ces commissions paritaires.

On peut donc raisonnablement estimer qu'en 1976, la durée du travail sera de 40 heures dans presque tous les secteurs d'activité du pays.

Une fois cet objectif atteint, on pourrait examiner l'opportunité d'inscrire le principe des 40 heures dans la loi sur le travail.

* * *

Les analyses et les syntheses des conventions collectives effectuées en 1973-1974 ont vivement intéressé les pouvoirs publics et les organisations des travailleurs et des employeurs. Elles ont un effet régulateur sur les décisions des commissions paritaires car elles permettent d'établir des comparaisons et d'obtenir un panorama des réalisations des différents secteurs. Elles permettent aussi une uniformisation des avantages acquis, en faveur notamment des secteurs où un retard est constaté. Le Service des Relations Collectives se propose,

achterop zijn gebleven. De Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen is voornemens niet alleen het aangevatte werk voort te zetten, maar het ook uit te breiden.

Programma 211. Algemene reglementering.

Kosten van het programma : 4 748 000 F.

Hoe langer hoe meer wordt ten experimentele titel in de belangrijke ondernemingen van ons land evenals in het buitenland het systeem van de « variabele werktijden » ingevoerd. Het departement volgt van nabij de evolutie van dit experiment.

Overigens doet de toenemende vestiging van multinationale ondernemingen ernstige problemen rijzen op het sociale vlak. Zulks is o.m. te wijten aan de grote diversiteit van de nationale wetgevingen. Men kan zich dan ook afvragen of op het internationale vlak geen maatregelen zouden moeten worden getroffen waardoor de spanningen in dergelijke ondernemingen kunnen worden weggewerkt of beperkt.

Om tegemoet te komen aan de speciale belangstelling die in de regeringsverklaring tot uiting komt ten bate van de vrouwenarbeid, is de Minister van plan de daartoe opgerichte organismen te belasten met het bestuderen van maatregelen die van aard zijn de arbeidsvoorwaarden en de arbeidstijden aan te passen en de discriminaties die nog bestaan ten aanzien van de vrouwenarbeid uit te schakelen.

Op 4 september 1974 heeft de Minister in de Senaat het wetsontwerp inzake de arbeidsovereenkomsten neergelegd. Dat ontwerp coördineert in een enkele tekst de bepalingen van de wetten inzake de arbeidsovereenkomst voor werklieden, de arbeidsovereenkomst voor bedienden, het statuut van de handelsvertegenwoordigers, de arbeidsovereenkomst voor dienstboden en de tewerkstelling van studenten.

Een werkgroep, samengesteld uit ambtenaren van de ministeries van Sociale Voorzorg en Tewerkstelling en Arbeid heeft een voorontwerp van wet uitgewerkt inzake het bijhouden van de sociale documenten. Dat ontwerp past de wetgeving van 1951 aan en moderniseert ze.

In 1971 had de Nationale Arbeidsraad een advies uitgebracht omtrent het zeer delicate probleem van de uitzendbureaus. Daar de toestand sindsdien is geëvolueerd, moest dit probleem opnieuw worden onderzocht. De Raad werd verzocht eventueel zijn advies van 1971 te herzien. Een nieuw advies werd op 25 juli 1974 uitgebracht. Aan de hand hiervan zal een wetsontwerp worden opgesteld waarbij rekening zal worden gehouden met de door de meerderheid der leden van de Raad gedane voorstellen.

Tenslotte werd ook in de regeringsverklaring de hervorming van de leerovereenkomst aangekondigd. De administratie zal opnieuw nagaan of het mogelijk is de leerovereenkomst in de nijverheid tot stand te brengen.

Programma 212. Betrekkingen tussen werkgevers en werknemers.

Kosten van het programma : 130 135 000 F.

A. — Nationale Arbeidsraad.

1. Adviezen.

Bij het overzien van de tussen 1 juli 1973 en 31 juli 1974 uitgebrachte adviezen, past het volgende adviezen in het licht te stellen :

non seulement de poursuivre le travail entrepris, mais encore de le développer.

Programme 211. Réglementation générale.

Coût du programme : 4 748 000 F.

Le système des « horaires variables » est de plus en plus appliqué dans les entreprises importantes de notre pays comme aussi à l'étranger. Le département suit de près l'évolution de cette expérience.

Par ailleurs, l'implantation en nombre croissant d'entreprises multinationales n'est pas sans créer de sérieux problèmes sur le plan social. La grande diversité des législations nationales en est une des causes. C'est pourquoi on peut se demander s'il ne convient pas de prendre, sur le plan international, des mesures susceptibles d'aplanir ou de réduire les tensions qui existent dans ce type d'entreprises.

Conformément à l'intérêt spécial exprimé dans la déclaration gouvernementale en faveur du travail féminin, le Ministre propose de faire étudier par les organismes créés à cette fin les mesures qui permettraient d'adapter les conditions de travail et les horaires et d'éliminer les discriminations qui subsistent en matière du travail des femmes.

Le 4 septembre 1974, le Ministre a déposé sur le bureau du Sénat le projet de loi relatif aux contrats de travail. Ce projet coordonne en un seul texte les dispositions des lois sur le contrat de travail, sur le contrat d'emploi, sur le statut des représentants de commerce, sur le contrat de travail domestique et sur l'occupation d'étudiants.

Un groupe de travail composé de fonctionnaires des Ministères de la Prévoyance sociale et de l'Emploi et du Travail a élaboré un avant-projet de loi relatif à la tenue des documents sociaux. Ce projet adapte et modernise la législation de 1951.

En 1971, le Conseil national du Travail avait émis un avis sur le problème très délicat des entreprises de travail intérimaire. La situation ayant évolué depuis lors, un nouvel examen du problème s'imposait. Le Conseil, invité à revoir éventuellement son avis de 1971, a rendu un nouvel avis en date du 25 juillet 1974. Sur la base de celui-ci il sera possible d'élaborer un projet de loi qui tiendra compte des propositions faites par la majorité des membres du Conseil.

Enfin, la déclaration gouvernementale annonce une réforme du contrat d'apprentissage. L'administration examinera à nouveau la possibilité d'instaurer le contrat d'apprentissage industriel.

Programme 212. Relations entre employeurs et travailleurs.

Coût du programme : 130 135 000 F.

A. — Conseil national du Travail.

1. Avis.

Si l'on passe en revue les avis émis entre le 1^{er} juillet 1973 et le 31 juillet 1974, il convient de relever particulièrement ceux qui suivent :

a) *Arbeidsrecht.*

- advies n° 418 betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie;
- advies n° 424 betreffende het afwijkingsbeding van niet-mededinging in de arbeidsovereenkomsten voor bedienden;
- advies n° 431 in verband met ontwerpen van koninklijke uitvoeringsbesluiten betreffende de feestdagen;
- advies n° 450 betreffende de reglementering van de tijdelijke arbeid en het statuut van de uitzendbureaus;
- advies n° 451 betreffende de verruiming van de toepassing van de wet op de kredieturen;
- advies n° 453 betreffende de problemen in verband met de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid en gezondheid.

b) *Sociale Zekerheid.*

- advies n° 419 betreffende de cumulatie van een overlevingspensioen met de uitoefening van een beroepsactiviteit;
- advies n° 421 en advies n° 452 betreffende de aanpassing van de pensioenen aan de algemene evolutie van het welvaartspeil.

c) *Het Plan.*

- advies n° 448 betreffende het verslag over de uitvoering van de hoofdlijnen van het Plan 1971-1975, voor de jaren 1971-1973 (gemeenschappelijk advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad);
- advies n° 449 van 1 juli 1974 over de opties van het Plan 1976-1980.

2. *Collectieve Arbeidsovereenkomsten.*a) *Arbeidsduur.*

Ter uitvoering van de conclusies van het nationaal interprofessioneel akkoord voor de jaren 1973 en 1974, heeft de Raad op 22 november 1973 de collectieve arbeidsovereenkomst n° 14 aangenomen, betreffende de verkorting van de wekelijkse arbeidsduur.

Die overeenkomst van suppletoire aard beoogt de geleidelijke verkorting van de arbeidsduur tot 40 uren, uiterlijk in 1975.

b) *Ondernemingsraden.*

Op 25 juli 1974 hebben de in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde organisaties de collectieve arbeidsovereenkomst n° 15 gesloten betreffende de procedure die dient te worden gevolgd voor de behandeling van de economische en financiële kwesties of van andere aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de ondernemingsraad behoren en die betrekking hebben op verscheidene technische bedrijfs-eenheden van dezelfde onderneming.

3. *Kwesties die thans bij de Raad in studie zijn.*

Verscheidene kwesties worden thans door de Nationale Arbeidsraad onderzocht. Over sommige ervan zal eerlang advies worden uitgebracht.

a) *Droit du travail.*

- l'avis n° 418 relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale;
- l'avis n° 424 concernant la clause dérogative de non-concurrence dans les contrats d'emploi;
- l'avis n° 431 concernant des projets d'arrêtés royaux relatifs aux jours fériés;
- l'avis n° 450 concernant la réglementation du travail temporaire et le statut des entreprises de travail intérimaire;
- l'avis n° 451 concernant l'extension de l'application de la loi sur les crédits d'heures;
- l'avis n° 453 concernant des problèmes relatifs aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité et d'hygiène.

b) *Sécurité sociale.*

- l'avis n° 419 concernant le cumul du bénéfice d'une pension de survie avec l'exercice d'une activité professionnelle;
- l'avis n° 421 et l'avis n° 452 concernant l'adaptation des pensions à l'évolution générale du niveau du bien-être.

c) *Le Plan.*

- l'avis n° 448 concernant le rapport sur l'exécution des lignes de force du Plan 1971-1975, pour les années 1971-1973 (avis commun du Conseil central de l'Economie et du Conseil national du Travail);
- l'avis n° 449 du 1^{er} juillet 1974 sur les options du Plan 1976-1980.

2. *Conventions collectives de travail.*a) *Durée du travail.*

En exécution des conclusions de l'accord national interprofessionnel pour les années 1973 et 1974, le Conseil a adopté, le 22 novembre 1973, la convention collective de travail n° 14 concernant la réduction de la durée hebdomadaire du travail.

Cette convention de caractère supplétif tend à la réduction progressive de la durée du travail à 40 heures, au plus tard en 1975.

b) *Conseils d'entreprise.*

Le 25 juillet 1974, les organisations représentées au Conseil national du Travail ont conclu la convention collective de travail n° 15 concernant la procédure à suivre pour l'examen des questions économiques et financières ou d'autres questions qui relèvent de la compétence du conseil d'entreprise et qui concernent plusieurs unités techniques d'exploitation de la même entreprise.

3. *Questions en cours d'étude au Conseil.*

Diverses questions sont actuellement en cours d'examen au Conseil national du Travail. Certaines d'entre elles donneront lieu à des avis à assez brève échéance.

a) *Inzake arbeidsrecht.*

1° Het probleem van de gevolgen van de lock-out op de uitvoering van arbeidsovereenkomsten;

2° de kwestie van het opvangen en het aanpassen van de jonge werknemers in de onderneming;

3° de eventuele verhoging der beschermde loonbedragen inzake overdracht en inbeslagneming, die door artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek zijn vastgesteld.

b) *Inzake sociale zekerheid.*

1° Het vijfjaarlijks onderzoek omtrent de evolutie van de sociale zekerheid op lange termijn;

2° het probleem betreffende de koppeling van de sociale toelagen aan de evolutie van de welvaart;

3° het vraagstuk van de vereenvoudiging op het stuk van de sociale zekerheid en van de sociale verzekeringen;

4° de wijzigingen die zouden moeten worden aangebracht in de wetgeving en reglementering betreffende de jaarlijkse vakantie der werknemers.

c) *Inzake loonbeleid.*

De opportuniteit wetgevend op te treden of een interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten inzake het gewaarborgd minimumloon.

4. *Vraagstukken die het voorwerp zijn van adviezen van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, in samenwerking met de Nationale Arbeidsraad.*

Er zij gewezen op het aandeel van de Nationale Arbeidsraad in de semestriële conjunctuuradviezen, uitgebracht door de Centrale Raad voor het bedrijfsleven.

Bovendien hebben beide raden, zoals hierboven gezegd, nauw samengewerkt bij het opstellen van de adviezen over de uitvoering van het plan 1971-1975 voor de periode 1971-1973, alsmede over de opties van het plan 1976-1980.

5. *Varia.*

Commissie van Goede Diensten.

Een Commissie van Goede Diensten werd bij de Nationale Arbeidsraad opgericht door de collectieve overeenkomst n° 1 betreffende het afwijkingsbeding van niet-mededinging in de arbeidsovereenkomsten voor bedienden (artikel 26, § 2 van de gecoördineerde wetten betreffende het bediendencontract).

B. — *Paritaire comités.*1. *Oprichting van paritaire comités.*

Op 31 december 1973 waren 47 paritaire comités opgericht of wederopgericht. Het oogmerk namelijk de oprichting van 50 paritaire comités op het einde van het jaar 1973, werd aldus praktisch bereikt.

In september 1974 konden 59 wederopgerichte paritaire comités hun werkzaamheden uitvoeren; voor 22 andere was de procedure van oprichting aan de gang.

a) *En matière de droit du travail.*

1° Le problème des effets du lock-out sur l'exécution des contrats de louage de travail;

2° la question de l'accueil et de l'adaptation des jeunes travailleurs dans l'entreprise;

3° l'éventuelle majoration des taux de rémunération protégés en matière de cession et de saisie, qui sont fixés par l'article 1409 du Code judiciaire.

b) *En matière de sécurité sociale.*

1° L'examen quinquennal de l'évolution à long terme de la sécurité sociale;

2° l'examen du problème de la liaison des allocations sociales à l'évolution du bien-être;

3° le problème de la simplification de la sécurité sociale et des assurances sociales;

4° les modifications qu'il conviendrait d'apporter à la législation et à la réglementation sur les vacances annuelles des travailleurs salariés.

c) *En matière de politique des salaires.*

L'opportunité de légiférer ou de conclure une convention collective interprofessionnelle en matière de salaire minimum garanti.

4. *Problèmes faisant l'objet d'avis du Conseil central de l'Economie en coopération avec le Conseil national du Travail.*

Il convient de souligner la part prise par le Conseil national du Travail dans les avis semestriels de conjoncture émis par le Conseil central de l'Economie.

D'autre part, comme il est indiqué plus haut, les deux conseils ont étroitement coopéré à l'élaboration des avis sur l'exécution du plan 1971-1975 pour la période 1971-1973, ainsi que sur les options du plan 1976-1980.

5. *Divers.*

Commissions des bons offices.

Une Commission des bons offices a été créée au sein du Conseil national du Travail par la convention collective n° 1 concernant la clause dérogatoire de non-concurrence dans les contrats d'emploi (article 26, § 2 des lois coordonnées sur le contrat d'emploi).

B. — *Commissions paritaires.*1. *Institution de commissions paritaires.*

Au 31 décembre 1973, quarante-sept commissions paritaires avaient été instituées ou réinstituées. L'objectif de cinquante commissions paritaires pour la fin de 1973 a donc été pratiquement atteint.

En septembre 1974, 59 commissions paritaires reconstituées pouvaient fonctionner et pour 22 autres la procédure d'institution était en cours.

Ingevolge twee recente aanvragen tot oprichting van nieuwe paritaire comités, werd met de oprichtingsprocedure een begin gemaakt. Dat is in 't bijzonder het geval voor het paritair comité dat bevoegd zal zijn voor de sociale opvoeders.

Het aanvullend paritair comité voor bedienden dat thans wordt wederopgericht en waarvan de bevoegdheid zich zal uitstrekken tot alle werkgevers en werknemers die onder geen enkel bijzonder paritair comité ressorteren zal, in strijd met het vorige paritair comité tevens bevoegd zijn voor de vrije beroepen. De aandacht van de sociale gesprekpartners werd op dat punt gevestigd door het advies dat gepubliceerd werd in de *Belgisch Staatsblad* van 7 september 1974.

In 1975 zullen nog 5 sectoren moeten worden onderzocht; de comités van deze sectoren zijn bijzondere gevallen waar problemen van materiële bevoegdheid of van representatieve vertegenwoordiging rijzen en waarvoor het misschien noodzakelijk zal zijn van overheidswege op te treden.

De oprichting van de subcomités wordt thans en zal in 1975 worden voortgezet.

2. Behandeling van de dossiers die betrekking hebben op de bevoegdheid van de paritaire comités.

In 1972 werden 1 692 adviezen uitgebracht over de vaststelling van het ressort van ondernemingen onder het bevoegde paritaire comité. Verwacht werd dat dit aantal in 1973 meer dan 2 000 zal bedragen. Het werden er uiteindelijk 2 090 en 488 dossiers waren in behandeling op 31 december 1973. Men kan voorzien dat het stijgingstempo in 1975 vrijwel gelijk zal blijven, vermits in 1974 de volgende cijfers werden genoteerd :

- aantal nieuw aangelegde dossiers = 2 868;
- uitgebrachte adviezen = 1 430;
- dossiers in behandeling = 1 400.

(Deze gegevens geven de toestand weer op 15 september 1974.)

Deze stijging is te wijten aan :

1) het ontstaan van nieuwe fondsen voor bestaanszekerheid in de comités die er nog geen bezitten en de oprichting van deze fondsen door de subcomités.

Deze fondsen waarvan de modaliteiten voor het toekennen van voordelen en voor het innen van bijdragen uiterst gediversifieerd zijn, zijn thans ten getale van achtenvijftig;

2) het ontstaan van nieuwe activiteiten en technieken;

3) de wens van de vakverenigingen en parastatale instellingen voor sociale zekerheid om zekerheidshalve een advies van het Ministerie in te winnen.

3. Studies.

Een studie is gemaakt omtrent en de stand werd bijgehouden van :

- de bijkomende vakantie;
- de fondsen voor bestaanszekerheid (de toegekende voordelen, de bijdragen en de wijzen van inning ervan);
- de werkkledij;

A la suite de deux demandes récemment formulées en vue de créer de nouvelles commissions paritaires, la procédure de constitution de celles-ci a été entamée. C'est notamment le cas pour la commission paritaire qui sera compétente pour les éducateurs sociaux.

La commission paritaire auxiliaire pour employés, qui est actuellement en voie de reconstitution et dont la compétence s'étendra à tous les employeurs et travailleurs qui ne ressortissent à aucune commission paritaire particulière, sera, contrairement à la précédente commission paritaire, également compétente pour les professions libérales. L'attention des interlocuteurs sociaux a été attirée sur ce point par l'avis publié au *Moniteur belge* du 7 septembre 1974.

Il restera encore 5 secteurs à traiter en 1975; les commissions de ces secteurs constituent des cas particuliers où des problèmes de compétence matérielle ou de représentativité se posent et pour lesquels il sera peut-être nécessaire d'agir par voie d'autorité.

Pour ce qui concerne les sous-commissions, leur constitution se poursuit actuellement et se poursuivra en 1975.

2. Traitement des dossiers en ce qui concerne la compétence des commissions paritaires.

Le nombre d'avis de classement d'entreprises dans la commission paritaire compétente s'est élevé à 1 662 en 1972. On prévoyait qu'il dépasserait les 2 000 en 1973 et il a été effectivement de 2 090, 488 dossiers étant en outre en cours d'examen au 31 décembre 1973. Il est à prévoir que le rythme d'accroissement sera sensiblement égal en 1975, puisqu'en 1974 on a pu noter les chiffres suivants :

- nombre de nouveaux dossiers : 2 868;
- avis émis : 1 430;
- dossiers à l'examen : 1 400.

(Ces données reflètent la situation au 15 septembre 1974.)

Cette augmentation est due :

1) à la naissance de nouveaux fonds de sécurité d'existence pour les commissions qui n'en possèdent pas encore et à la création de fonds analogues par les sous-commissions.

Ces fonds, dont les modalités d'octroi d'avantages et de perception des cotisations sont extrêmement diversifiées, sont actuellement au nombre de cinquante-huit;

2) à l'apparition d'activités et de techniques nouvelles;

3) au désir des organisations syndicales et des organismes parastataux de sécurité sociale d'obtenir, pour plus de sécurité, un avis du Ministère.

3. Etudes.

Des études ont été réalisées et des états établis en ce qui concerne :

- les vacances supplémentaires;
- les fonds de sécurité d'existence (avantages octroyés, cotisations et modes de perception de celles-ci);
- les vêtements de travail;

- de vakbondsopleiding;
- de tegemoetkoming van de werkgevers in de kosten van vervoer van de werknemers;
- de stand van de collectieve arbeidsovereenkomsten en de geldigheidsduur ervan;
- de beroepsopleiding en de sociale promotie van de jeugdige werknemers;
- het collectief ontslag;
- de eindejaarspremies;
- de 10 gewaarborgde feestdagen;
- de arbeidsduur, de minimumlonen en de invloed van het indexcijfer hierop (tweemaal per jaar bijgewerkt);
- de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen (maandelijks bijwerking);
- verloven wegens omstandigheden van burgerlijke aard, « kort verzuim », genaamd;
- de wijzen van verdeling van de kredieturen;
- de loonovereenkomsten gesloten in het begin van 1974 ten opzichte van die van 1973.

De minimumlonen en -wedden worden bovendien berekend voor alle sectoren, wanneer wijzigingen zich voordoen wegens de stijging van het indexcijfer (maandelijks bijwerking).

In behandeling zijn :

- de prestaties van algemeen belang in vreedstijd;
- de degressieve beloning voor jonge werknemers;
- het aantal werknemers per paritair comité;
- de evolutie van de methoden van koppeling der lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

C. — Ondernemingsraden.

Aan de informatie van de ondernemingsraden werd nog in het bijzonder aandacht besteed tijdens de Economische en Sociale Conferentie van 1970. Zulks werd geconcretiseerd door bepaalde reglementaire maatregelen, zoals de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve overeenkomst n° 9 van 9 maart 1972 betreffende de algemene vooruitzichten en de tewerkstellingsproblemen in de onderneming en het koninklijk besluit van 27 november 1973 betreffende de economische en financiële inlichtingen die moeten worden verstrekt aan de ondernemingsraden.

Wat de verkiezingen betreft van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid en gezondheid, werd een wetsontwerp ingediend dat van aard is de voorheen bestaande moeilijkheden op te lossen. Deze verkiezingen zouden tussen 28 april en 31 mei a.s. kunnen plaatsvinden.

D. — Syndicale afvaardiging.

De Nationale Arbeidsraad heeft in zijn collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971 een vernieuwd statuut uitgewerkt betreffende de syndicale afvaardiging.

Buiten haar revendicatie en ook haar toezichtsoverdracht, is de syndicale afvaardiging ook geroepen — bij ontstent-

- la formation syndicale;
- l'intervention des employeurs dans les frais de transport des travailleurs;
- l'inventaire des conventions collectives de travail et la durée de leur validité;
- la formation professionnelle et la promotion sociale des jeunes travailleurs;
- les licenciements collectifs;
- les primes de fin d'année;
- la garantie des 10 jours fériés;
- la durée du travail, les rémunérations minima et l'influence de l'index sur celles-ci (mise à jour semestrielle);
- la liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation (mise à jour mensuelle);
- les congés pour raison d'état civil, dénommés « petits chômages »;
- les modes de répartition des crédits d'heures;
- les conventions salariales conclues au début de 1974 par rapport à celles de 1973.

Les salaires et appointements minima sont en outre calculés pour tous les secteurs lorsque des mouvements interviennent en raison de la hausse de l'index (mise à jour mensuelle).

Sont en cours d'examen :

- les prestations d'intérêt public en temps de paix;
- la rémunération dégressive pour les jeunes travailleurs;
- le nombre de travailleurs par commission paritaire;
- l'évolution des méthodes de liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation.

C. — Conseils d'entreprise.

Lors de la Conférence économique et sociale de 1970, un intérêt spécial avait été accordé à l'information des conseils d'entreprise. Cette préoccupation s'est concrétisée par certaines mesures réglementaires, comme la convention collective n° 9 du 9 mars 1972 conclue au sein du Conseil national du Travail concernant les prévisions générales et les problèmes de l'emploi dans les entreprises et l'arrêté royal du 27 novembre 1973 concernant les informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise.

En ce qui concerne les élections des représentants des travailleurs au sein des conseils d'entreprise et des comités de sécurité et d'hygiène, un projet de loi a été déposé en vue de résoudre les difficultés rencontrées précédemment. Ces élections pourraient avoir lieu entre le 28 avril et le 31 mai prochain.

D. — Délégations syndicales.

Le Conseil national du Travail, dans sa convention collective de travail du 24 mai 1971, a élaboré un statut rénové des délégations syndicales.

Outre sa double mission de revendication et de surveillance, la délégation syndicale est également appelée à exer-

nis van een ondernemingsraad — de opdrachten en rechten te vervullen die in de collectieve arbeidsovereenkomst n° 9 van 9 maart 1972 (koninklijk besluit dd. 12 september 1972) voorkomen betreffende het recht op informatie en raadpleging inzake de algemene vooruitzichten van de onderneming, de evolutie van de tewerkstelling in de onderneming en de problemen die voortvloeien uit de wijzigingen in de structuur van de onderneming. Deze nieuwe opdracht betekent een stap in de richting van een grotere inspraak van de in de kleine en middelgrote ondernemingen tewerkgestelde werknemers.

Programma 213. Raadgevingen en toezicht.

Kosten van het programma : 97 303 000 F.

Niettegenstaande de geringe personeelsbezetting van de Inspectie der sociale wetten, konden in de jaren 1973 en 1974 onbetwistbare resultaten worden bereikt. In 't algemeen kunnen deze resultaten moeilijk gekwantificeerd worden. Waar dit toch mogelijk is, d.w.z., wat de regularisatie van lonen betreft, werd in 1973 een bedrag van 90 000 000 F overschreden.

Voor het eerst in 1973 heeft de Sociale Inspectie ook onderzoeken ingesteld op verzoek van het Rekenhof. Bij gelegenheid van de controle op de financiële verrichtingen van de R. M. Z. en door vergelijking van de aangiften van werkgevers uit dezelfde bedrijfssectoren had het Hof immers vastgesteld dat sommige werkgevers niet ten volle hun verplichtingen waren nagekomen m.b.t. de toepassing van de bepalingen inzake collectieve arbeidsovereenkomsten. Aan de hand van de inlichtingen die het Rekenhof blijft verstrekken, zal deze actie worden voortgezet.

Tussen 1 januari 1974 en 31 augustus 1974 heeft de Inspectie van de sociale wetten 44 973 studentencontracten ontvangen. In 1974 zullen er wellicht meer dan 50 000 zijn, daar waar het totaal voor 1973 45 682 bedroeg.

Tenslotte, dient nog vermeld te worden dat sedert 1971 de arbeidsauditeurs in toenemende mate een beroep doen op de medewerking van de sociale inspectie. De opdrachten van die aard waren ten getale van 2 158 in 1971, 2 416 in 1972 en 2 791 in 1973.

Eerlang zullen aan de sociale inspectie talrijke taken worden opgelegd, in 't bijzonder de repressie van de tewerkstelling van clandestiene gastarbeiders, het toezicht op de wetgeving en de reglementering inzake sociale verkiezingen en eventueel de toepassing van de wet op de uitzendkrachten.

Een ontwerp tot wijziging van de personeelsformatie van de Inspectie van de sociale wetten wordt thans onderzocht. De huidige personeelsformatie werd immers meer dan 25 jaar geleden vastgesteld. In 1959, na de splitsing van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, omvatte de personeelsformatie van de inspectie 107 controleurs. Sedertdien werden nieuwe reglementeringen ingevoerd (arbeidsovereenkomst voor dienstboden, statuut van de handelsvertegenwoordigers, tewerkstelling van studenten, wetgeving inzake de sluiting van ondernemingen e.a.).

Voorts werden wetten vernieuwd en aangepast, in 't bijzonder de wetten inzake het arbeidsreglement, de bescherming van het loon, de arbeid, de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Die wetten hebben een ruimer toepassingsgebied en betreffen vanzelfsprekend een groter aantal beschermde personen.

cer — à défaut de conseil d'entreprise — les missions et les droits inscrits dans la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972 (arrêté royal du 12 septembre 1972) concernant l'information et la consultation sur les perspectives générales de l'entreprise, l'évolution de l'emploi dans l'entreprise et les problèmes découlant des modifications de structure de l'entreprise. Cette nouvelle mission marque un pas vers une plus grande participation des travailleurs occupés dans les petites et moyennes entreprises.

Programme 213. Conseils et surveillance.

Coût du programme : 97 303 000 F.

Malgré les effectifs réduits de l'Inspection des Lois sociales, des résultats certains ont pu être obtenus au cours des années 1973 et 1974. D'une manière générale, il est difficile de quantifier ces résultats. Toutefois, en matière de régularisation de salaires, où une telle quantification est possible, un montant de 90 000 000 de F a été dépassé en 1973.

Pour la première fois en 1973, l'Inspection sociale a effectué des devoirs d'enquête à la demande de la Cour des Comptes. A l'occasion du contrôle des opérations financières de l'O. N. S. S. la Cour avait en effet constaté, en comparant les déclarations d'employeurs appartenant aux mêmes secteurs professionnels, que certains employeurs n'avaient pas rempli complètement leurs obligations en matière d'application de conventions collectives de travail. Sur la base des informations que continue à fournir la Cour des Comptes, cette action sera poursuivie.

Entre le 1^{er} janvier et le 31 août 1974, l'Inspection des lois sociales a reçu 44 973 contrats d'étudiants. On peut supposer que, pour l'année 1974, le chiffre de 50 000 sera dépassé, le total pour l'année 1973 s'élevant à 45 682.

Enfin, il faut encore souligner que, depuis 1971, les auditeurs du travail font de plus en plus appel à la collaboration de l'Inspection sociale. Les devoirs de l'espèce se sont chiffrés à 2 158 en 1971, 2 416 en 1972 et 2 791 en 1973.

De nombreuses tâches incomberont prochainement à l'Inspection sociale, notamment la répression de l'occupation de main-d'œuvre étrangère clandestine, le contrôle de la législation et de la réglementation concernant les élections sociales et, éventuellement, l'application de la loi sur le travail intérimaire.

Un projet de modification du cadre de l'Inspection des Lois sociales est actuellement à l'examen. En effet, le cadre actuel date de plus de 25 ans. En 1959, après la scission du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, le cadre de l'Inspection se composait de 107 contrôleurs. Depuis lors, de nouvelles réglementations ont été instaurées (contrat de travail domestique, statut des représentants de commerce, occupation d'étudiants, législation concernant la fermeture d'entreprises, etc...).

D'autre part, des lois ont été renouvées et adaptées, notamment les lois sur le règlement de travail, la protection de la rémunération, le travail, les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Ces lois ont un champ d'application plus large et concernent évidemment un plus grand nombre de personnes protégées.

Er zij opgemerkt dat men van buiten uit en in het bijzonder in vakbondskringen, reeds herhaaldelijk op het personeelstekort bij de Inspectie heeft gewezen.

Subcategorie 22.

Programma 221. Bemiddeling en arbeidsgeschillen.

Kosten van het programma : 20 424 000 F.

Analyse van de conflicten die zich in 1973 hebben voorgedaan.

In 1973 kende het land 172 stakingen waarbij 62 281 werknemers betrokken waren en die een verlies van 866 023 arbeidsdagen vertegenwoordigden.

Bij vergelijking met de landen van de Europese Gemeenschap stelt men vast dat de toestand minder goed was dan in Duitsland, Denemarken en Nederland, doch gunstiger dan in Frankrijk, Italië, Ierland en het Verenigd-Koninkrijk.

Zoals het zeer vaak voorkomt werden de belangrijkste bedrijfssectoren het zwaarst getroffen, in het bijzonder de sector van de ijzernijverheid, de metaalbouw en de non-ferrometalen. Zoals ieder jaar zijn de redenen van de stakingen zeer uiteenlopend, met als meest frequent motief de eisen tot verhoging van de rechtstreekse lonen. Men stelt echter vast dat de werknemers zeer gesensibiliseerd waren door de problemen die verband houden met het ontslag.

Een ander stakingsmotief dat in 1973 opvalt, vindt zijn oorsprong in de heersende inflatie. De gevolgen van de snelle stijging van het indexcijfer en van de vermindering van de koopkracht die eruit voortvloeit, waren vooral merkbaar in de tweede helft van het jaar. Zij kwamen tot uiting in aanvragen om buitengewone premies wegens de stijging van de kosten van het levensonderhoud. Die aanvragen, welke ontstaan waren in de sector van de ijzernijverheid en de metaalbouw hebben zich, volgens het proces eigen aan het arbeidsrecht, uitgebreid tot economisch minder belangrijke sectoren. Parallel werden zowat overal onderhandelingen aangevat om de methoden van koppeling der lonen aan het indexcijfer te herzien en om het « afstandsverschil » tussen de stijging van de kosten van levensonderhoud en de loonsverhoging zoveel mogelijk te beperken.

Wat de spontane stakingen betreft, kan worden verklaard dat het verschijnsel blijkbaar geen nieuwe dimensie aanneemt. De bezetting van de werkplaatsen neemt daarentegen toe.

Analyse van de conflicten die zich tijdens het 1^e semester van 1974 hebben voorgedaan.

Alleen reeds voor de periode van 1 januari tot 30 juni 1974 werden 208 conflicten geteld. Daarbij waren 76 242 werknemers betrokken en het aantal verloren arbeidsdagen bedroeg 630 220.

Wanneer men de belangrijkheid bekijkt van de stakingen naar de aard van de bedrijven, spelen vooral twee groepen een rol nl. de sectoren « metaal » met 330 119 verloren dagen en de « glasbedrijven » met 126 384 verloren dagen.

Daarop volgen de drukkerij-, de grafische, de kunst- en de dagbladbedrijven met 33 498 verloren arbeidsdagen, de scheikundige nijverheid en de petroleumnijverheid met 32 379 dagen, de kleding- en confectiebedrijven met 22 456 dagen, en de mijnen met 16 927 dagen.

Il est à noter que l'insuffisance des effectifs du personnel de l'Inspection a déjà fait, à plusieurs reprises, l'objet de remarques émanant de l'extérieur, en particulier des milieux syndicaux.

Sous-catégorie 22.

Programme 221. Conciliation et conflits collectifs.

Coût du programme : 20 424 000 F.

Analyse des conflits survenus en 1973.

En 1973, le pays a connu 172 grèves, affectant 62 281 travailleurs et représentant 866 023 journées de travail perdues.

Si l'on établit une comparaison avec les pays de la Communauté européenne, on constate que la situation a été moins bonne qu'en Allemagne, au Danemark et aux Pays-Bas, mais plus favorable qu'en France, en Italie, en Irlande et au Royaume-Uni.

Comme très souvent, les secteurs économiques les plus importants ont été le plus touchés, particulièrement les secteurs de la sidérurgie, des constructions métalliques et des métaux non ferreux. Comme chaque année, les raisons des grèves sont très diverses, le motif le plus fréquent étant les demandes de majoration des salaires directs. Mais on remarque que les travailleurs ont été très sensibilisés par les problèmes touchant aux licenciements.

Un autre motif de grèves à remarquer pour l'année 1973 trouve sa source dans l'inflation. La hausse rapide de l'index et la diminution du pouvoir d'achat qui en résulte ont particulièrement fait sentir leurs effets dans la seconde moitié de l'année, se traduisant par des demandes de primes extraordinaires, dites « de vie chère ». Nées dans les secteurs de la sidérurgie et des constructions métalliques, ces demandes se sont étendues, suivant le processus propre au droit du travail, à des secteurs économiquement moins importants. Parallèlement, des négociations se sont ouvertes un peu partout pour revoir les méthodes de liaison des salaires à l'index, en vue de réduire autant que possible le « décalage » entre la hausse du coût de la vie et la hausse des salaires.

Pour ce qui concerne les grèves spontanées, il ne semble pas que le phénomène prenne des dimensions nouvelles. Par contre, l'occupation des lieux de travail est en accroissement.

Analyse des conflits intervenus durant le 1^{er} semestre de 1974.

Pour la seule période du 1^{er} janvier au 30 juin 1974, il y eut 208 conflits : 76 242 travailleurs s'y trouvèrent impliqués et le nombre de journées ouvrables perdues était de 630 220.

Lorsqu'on observe l'importance des grèves selon la nature des différents secteurs, on constate que deux groupes prédominent : les secteurs « métal » (330 119 journées perdues) et « verreries » (126 384 journées perdues).

Nous trouvons ensuite le secteur « imprimerie, arts graphiques et journaux », avec 33 498 journées ouvrables perdues, l'industrie chimique et l'industrie pétrolière, avec 32 379 journées perdues, le secteur de l'industrie de l'habillement et de la confection (22 456 journées perdues) et les mines (16 927 journées perdues).

CATEGORIE III. — DE LEVENSKWALITEIT VAN DE ARBEIDENDE MENS.

Kosten van de categorie : 215 138 000 F.

Om 's lands welvaart te verzekeren moet men ervoor zorgen dat kwaliteitsprodukten en -diensten, in toereikende hoeveelheid en tegen concurrerende prijzen op de markt worden gebracht. De daartoe aangewende middelen worden echter fel bekritiseerd door de vertegenwoordigers van de werknemers en door de werknemers zelf, aangezien de mens daarbij wordt gebruikt zonder dat zijn fysiologische, psychologische en sociologische behoeften voldoende in acht worden genomen en hem derwijze onder meer werktempo's worden opgelegd die vaak hoger liggen dan het individuele arbeidsritme.

De gezondheid, de veiligheid, de hygiëne, de voorkoming van de ongevallen, de individuele bescherming van de werknemer, de ergonomische technologie blijven tot de voornaamste zorgen van de Regering behoren. Bovendien zal de Regering die elementen integreren in een context welke verder reikt dan de arbeidsraad op zichzelf, ten einde hierin alle facetten te omvatten die de arbeidende mens aanbelangen vanaf zijn indiensttreding tot zijn pensionering.

De bekommernis om de levenskwaliteit van de arbeidende mens en om de humanisering van de arbeid wordt meer en meer als een noodzaak gevoeld. Ofschoon de materiële arbeidsvoorwaarden zijn verbeterd, heeft het probleem van de arbeid die beantwoordt aan het menselijk wezen immers nog geen bevredigende oplossing gekregen. Wat de mens aan de arbeid betreft, zullen de beleids- en beheersmethoden nieuwe wegen moeten opgaan, zowel in verband met de arbeidsbetrekkingen als wat de inhoud van de arbeid betreft.

Subcategorie 31. Humanisering van de arbeid.

Kosten van de subcategorie : 111 114 000 F.

De problemen gesteld door de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid van de arbeidende mens behoren tot de essentiële taken van het departement. Het gaat hier, inderdaad, om het leven, de fysieke integriteit en de voorwaarden van fysiek comfort van de werknemers.

Het voeren van een ernstig preventiebeleid behoort tot de voornaamste zorgen van het departement. Sommige krachtlijnen van dit beleid zijn te vinden in de hierna volgende programma's.

In dat verband moet de nadruk worden gelegd op het belangrijk advies van de Hoge Raad voor veiligheid en gezondheid betreffende het ontwerp van koninklijk besluit inzake het preventiebeleid dat de eisen inzake veiligheid integreert van bij de constructie van het werktuig en dat nieuwe eisen stelt ten opzichte van de chefs van de veiligheids- en gezondheidsdiensten in de ondernemingen.

Programma 311. Arbeidsveiligheid.

Kosten van het programma : 57 632 000 F.

Het ontwerp van nieuwe reglementering dat tot stand werd gebracht in de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en dat bekend is onder de titel « Voorkomingsbeleid », garandeert door

CATEGORIE III. — LA QUALITE DE LA VIE DE L'HOMME AU TRAVAIL.

Coût de la catégorie : 215 138 000 F.

Pour assurer la prospérité du pays, il faut veiller à assurer la présence sur le marché de produits et de services de qualité, en quantité suffisante et à des prix compétitifs. Cependant, les moyens mis en œuvre pour atteindre cet objectif sont fortement critiqués par les représentants des travailleurs et les travailleurs eux-mêmes étant donné qu'ils utilisent l'homme sans tenir suffisamment compte de ses exigences physiologiques, psychologiques et sociologiques et qu'ils lui imposent notamment de la sorte des cadences de travail qui souvent dépassent le rythme de travail individuel.

La santé, la sécurité, l'hygiène, la prévention des accidents, la protection individuelle du travailleur, la technologie ergonomique restent à l'avant-plan des préoccupations du Gouvernement. Ce dernier intégrera en outre ces facteurs dans un contexte qui dépasse l'acte de travail en soi pour y englober tous les aspects qui intéressent l'homme au travail depuis son entrée en service dans l'entreprise jusqu'à sa retraite.

La nécessité de se préoccuper de la qualité de la vie de l'homme au travail et de l'humanisation du travail est ressentie de plus en plus. Bien que les conditions matérielles de travail se soient améliorées, il est clair que le problème du travail à la mesure de l'être humain n'a pas encore trouvé de solution satisfaisante. En ce qui concerne l'homme au travail, les méthodes de direction et de gestion devront s'engager sur des voies nouvelles aussi bien en ce qui touche les relations du travail que la teneur du travail.

Sous-catégorie 31. Humanisation du travail.

Coût de la sous-catégorie : 111 114 000 F.

Les problèmes posés par la sécurité, l'hygiène et la santé de l'homme au travail font partie des tâches essentielles du département. Il y va, en effet, de la vie, de l'intégrité physique et des conditions de confort physique des travailleurs.

Un des plus importants soucis du département est de mener une politique sérieuse de prévention, dont on retrouvera certaines lignes de force dans les programmes ci-après.

Il faut souligner à ce propos l'important avis émis par le Conseil supérieur de sécurité et d'hygiène sur le projet d'arrêté royal relatif à la politique de prévention, qui intègre les impératifs de sécurité dès la construction de l'outil et qui pose de nouvelles exigences à l'égard des chefs de service de sécurité et d'hygiène des entreprises.

Programme 311. Sécurité du travail.

Coût du programme : 57 632 000 F.

Le projet de réglementation nouvelle négocié au sein du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et connu sous le titre de « Politique de prévention » est de par sa genèse assuré d'une appli-

zijn wordingsgeschiedenis een loyale toepassing; het is van aard om de strijd tegen de ongevallen op een andere leest te schoeien.

In die reglementering wordt de veiligheid aangezien én als economische én als een sociale noodzaak.

Bovendien zal de opleiding van veiligheidsspecialisten de industrie ten goede komen. Hierdoor zullen de kosten verminderen die aan ongevallen zijn toe te schrijven en zullen de produkten verbeteren, daar de veiligheid voortaan gemakkelijker zou geïntegreerd kunnen worden in de voorwerpen die op de markt komen.

Overigens is het zeer moeilijk een actief beleid te voeren inzake het voorkomen van ongevallen, zonder over een statistisch hulpmiddel te beschikken waardoor het mogelijk is de toestanden die risico's meebrengen in de betrokken industriële sectoren te kennen op zeer korte termijn. De statistieken, die gepubliceerd worden door het Nationaal Instituut voor de Statistiek voldoen niet aan deze voorwaarde. Het aangepast instrument moet dus nog tot stand worden gebracht. Het departement hoopt eerlang tot een concreet resultaat te komen.

In dat verband zij erop gewezen dat de verplichting om aangifte te doen van de arbeidsongevallen bij de diensten van de technische inspectie, die werd weggelaten bij de laatste wet betreffende de arbeidsongevallen, opnieuw zal worden ingevoerd in een volgend wijzigend wetsontwerp.

Tenslotte, beschikt de Administratie van de Arbeidsveiligheid over laboratoria en modelateliers waarin vormingsseminaries inzake veiligheid worden georganiseerd niet enkel ten behoeve van de leden van de administratie maar ook en vooral ten bate van leden van het technisch onderwijs, van de leerlingen ervan, van de industriëlen en van de betrokken werknemers.

Programma 312. Arbeidshygiëne en hygiëne van de werkplaatsen.

Kosten van het programma : 35 222 000 F.

Op het stuk van de industriële hygiëne werd onlangs een nieuw oogmerk bereikt. Krachtens het koninklijk besluit van 31 januari 1974 wordt het dragen van de werkkleding vanaf 1 januari 1975 veralgemeend. Het onderhoud van die kleding, welke aan criteria inzake kwaliteit, comfort en veiligheid moet voldoen, mag niet meer aan de werknemer worden opgedragen, inzonderheid om de verspreiding van de beroepsrisico's te voorkomen.

Twee andere problemen worden thans bestudeerd : het opstellen van een codex over het werkmilieu en de modernisering van de verordeningsbepalingen betreffende de sanitaire installaties.

Krachtens het koninklijk besluit van 3 oktober 1973 zullen de inspectiediensten de vergunningsaanvragen onderzoeken vóór de ingebruikneming van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten. Als eerste gevolg van dit besluit stelt men nu reeds een belangrijke vermindering vast van het aantal gebruikers van zouten van cyaanwaterstofzuur en van organische cyaanderivaten.

Programma 313. Arbeidsgeneeskunde.

Kosten van het programma : 18 260 000 F.

Het koninklijk besluit van 10 april 1974 heeft het geneeskundig toezicht verruimd tot alle risico's welke een aandoening kunnen veroorzaken die opgenomen is in de Europese lijsten der beroepsziekten.

cation loyale; il est de nature à modifier la lutte contre les accidents.

Cette réglementation considère la sécurité comme une contrainte aussi bien économique que sociale.

La formation de spécialistes en sécurité sera d'autre part bénéfique à l'industrie. Elle permettra de réduire les coûts imputables aux accidents et améliorera les produits, la sécurité pouvant désormais être plus facilement intégrée dans les objets offerts sur le marché.

Il est d'autre part très difficile de mener une politique active en matière de prévention des accidents sans disposer d'un outil statistique qui permette dans des délais très brefs de connaître les situations où existent des risques dans les secteurs industriels concernés. Les statistiques publiées par l'Institut national de statistique ne satisfont pas à cette condition. L'instrument adéquat doit donc être créé. Le département espère aboutir incessamment à un résultat concret.

A ce sujet, il convient de signaler que l'obligation de déclarer les accidents du travail aux services d'inspection technique, omise dans la dernière loi sur les accidents du travail, sera réintroduite dans un prochain projet de loi modificatif.

Enfin, l'Administration de la sécurité du travail dispose de laboratoires et d'ateliers modèles où des séminaires de formation à la sécurité sont organisés non seulement pour les membres de l'administration mais aussi et surtout pour les membres de l'enseignement technique, les élèves de celui-ci, les industriels et les travailleurs intéressés.

Programme 312. Hygiène du travail et des lieux de travail.

Coût du programme : 35 222 000 F.

Un nouvel objectif vient d'être atteint sur le plan de l'hygiène industrielle. L'arrêté royal du 31 janvier 1974 généralise, à partir du 1^{er} janvier 1975, le port de vêtements de travail. L'entretien de ces vêtements, qui doivent répondre à des critères de qualité, de confort et de sécurité, ne peut plus être confié au travailleur, ceci notamment en vue d'éviter la dispersion des risques professionnels.

Deux autres problèmes sont actuellement à l'étude : la rédaction d'un code sur le milieu de travail et la modernisation des dispositions réglementaires concernant les installations sanitaires.

En vertu de l'arrêté royal du 3 octobre 1973, les services d'inspection auront pour tâche d'instruire les demandes d'autorisation, avant l'utilisation de certaines substances et préparations dangereuses. Il faut constater, comme premier effet de cet arrêté, une diminution importante du nombre d'utilisateurs de sels de l'acide cyanhydrique et de dérivés organiques cyanogènes.

Programme 313. Médecine du travail.

Coût du programme : 18 260 000 F.

L'arrêté royal du 10 avril 1974 a étendu la surveillance médicale à l'ensemble des risques pouvant entraîner une affection figurant sur les listes européennes des maladies professionnelles.

Het toezicht op de arbeidshygiëne werd opnieuw in het kader van de strijd tegen de arbeidshinder geplaatst. De maatregelen die hieromtrent moeten worden genomen vergen de voortdurende medewerking van de arbeidsgeneesheer.

De opdrachten van de arbeidsgeneesheren in verband met de aangiften van beroepsziekten werden gecoördineerd aan de hand van maatregelen waaromtrent de Administratie van de arbeidsgeneeskunde en -hygiëne en het Fonds voor beroepsziekten zijn overeengekomen. Die maatregelen welke in het kader van een ononderbroken dialoog met de vertegenwoordigers van het personeel moeten worden toegepast, beogen een betere bescherming der werknemers en derhalve de vaststelling van criteria inzake de kwaliteit van de tewerkstelling.

Met het oog hierop zal in de eerste plaats gebruik worden gemaakt, via de informatiewerking, van de resultaten van de enquêtes op het stuk van de voorkoming, die worden verricht op grond van de door de arbeidsgeneesheren ingevulde aangiften van beroepsziekten.

Bij dit basisprogramma voegen zich nu ook nog studies die volgens dezelfde methode worden verricht en aan de hand waarvan zal kunnen worden vastgesteld enerzijds in welke mate de ongeveer 15 000 werknemers aan het gevaar van ioniserende stralingen zijn blootgesteld en anderzijds welke de aard is van de hinder die door gevaarlijke stoffen en preparaten kunnen worden veroorzaakt, waarvan de ingebruikneming aan een voorafgaande vergunning van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid is onderworpen.

De administratie overweegt het intensifiëren van de onderzoeken ten aanzien van bepaalde industriële risico's ten einde ze van de eerste werkzaamheden af in de kiem te smoren, hetzij door aan de ondernemingen passende uitrustingen op te leggen, hetzij door het verbieden van bepaalde procedés of van het gebruik van sommige giftige stoffen die door andere minder gevaarlijke stoffen kunnen worden vervangen.

Met de medewerking van de arbeidsgeneesheren werd een algemene enquête op touw gezet met betrekking tot de dermatosen te wijten aan cement.

Tenslotte zorgt de administratie voor een voortdurende informatie van de arbeidsgeneesheren omtrent alle geneeskundige en sociale problemen waarmee ze dagelijks geconfronteerd wordt en tevens voor het uitbouwen van een systeem dat hun degelijke opleiding waarborgt, rekening houdend met de voortdurende evolutie van de risico's welke het gevolg zijn van de fabricageprocedés en van de levenswijze van de bevolking.

De toepassing van voornoemde middelen ontslaat de geneeskundige inspectie evenwel niet van de uitoefening van haar voorgedij ten aanzien van de 542 erkende arbeidsgeneeskundige diensten (92 interbedrijfsgeneeskundige diensten en 450 bedrijfsgeneeskundige diensten) en van de 423 gewestelijke centra die bij de oprichting van die diensten werden erkend en dit met betrekking tot hun vestiging, hun toegankelijkheid en de stand van hun middelen.

Subcategorie 32. Verheffing van de arbeidende mens.

Kosten van de subcategorie : 27 610 000 F.

De acties van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid, beogen de kwantitatieve opvatting die aan de uitdrukking « bevordering van de arbeid » zou kunnen verbonden zijn om te buigen tot een kwalitatieve opvatting van de arbeidende mens.

Op het gebied van de vrijwaring van de fysieke integriteit van de werknemer werd in 1972 een vijfjarenplan uitgewerkt voor een actie inzake voorkoming, veiligheid en hygiëne. Dit plan omvat vijf campagnes: vier campagnes in wel-

La surveillance des conditions d'hygiène du travail a été replacée dans le cadre de la lutte contre les nuisances du travail. Les mesures à prendre à cet égard requièrent le concours permanent du médecin du travail.

Les missions des médecins du travail en matière de déclarations de maladies professionnelles ont fait l'objet de mesures de coordination convenues par l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail et le Fonds des maladies professionnelles. Ces mesures, qui doivent être appliquées dans le cadre d'un dialogue permanent avec les représentants du personnel, ont pour but d'améliorer la protection des travailleurs et donc d'établir des critères de qualité de l'emploi.

Dans ce but, on exploitera en premier lieu, par le procédé de l'informatique, les résultats des enquêtes de prévention effectuées sur base des déclarations de maladies professionnelles.

A ce programme de base s'ajoutent dès à présent des études exécutées par le même procédé sur le niveau d'exposition aux radiations ionisantes d'environ 15 000 travailleurs ainsi que sur la nature des nuisances susceptibles d'être provoquées par les substances et préparations dangereuses dont l'utilisation est subordonnée à une autorisation préalable du Ministre de l'Emploi et du Travail.

L'administration envisage de renforcer les investigations à l'égard de certains risques industriels en vue de les éliminer dès le début des opérations, soit en imposant aux entreprises les aménagements adéquats, soit en interdisant certains procédés ou l'utilisation de certaines substances toxiques qui peuvent être remplacées par d'autres moins nocives pour la santé.

Une enquête générale menée avec le concours des médecins du travail a été lancée en ce qui concerne les dermatoses dues au ciment.

Enfin, l'administration s'efforce d'assurer une information permanente des médecins du travail sur l'ensemble des problèmes médicaux et sociaux auxquels ils ont à faire face journellement et d'arriver à un système leur garantissant une formation solide, compte tenu de l'évolution constante des risques découlant des procédés de fabrication et du mode de vie de la population.

L'application des moyens qui précèdent ne dispense toutefois pas l'inspection médicale de ses missions de tutelle à l'égard des 542 services médicaux du travail agréés (92 services interentreprises et 450 services d'entreprise) et des 423 centres régionaux agréés lors de la création de ces services, missions qui portent sur leur implantation, leur accessibilité et l'état de leurs moyens.

Sous-catégorie 32. Promotion de l'homme au travail.

Coût de la sous-catégorie : 27 610 000 F.

Les actions menées par le Commissariat général à la promotion du travail tendent à infléchir la conception quantitative que pourrait revêtir l'expression « promotion du travail » vers une conception qualitative de l'homme au travail.

Dans le domaine de la sauvegarde de l'intégrité physique du travailleur, un plan quinquennal d'action en matière de prévention, de sécurité et d'hygiène a été élaboré en 1972. Ce plan comporte cinq campagnes: quatre campagne dans

bepaalde sectoren (textiel en confectie, hout, garages en carrosseriewerkplaatsen) en een algemene intersectoriële campagne (goederenbehandeling en -vervoer).

Programma 321. Verspreiding van onderricht en acties.

Kosten van het programma : 13 945 000 F.

A. — Sensibilisering en voorlichting van de werkgevers en werknemers omtrent de problemen inzake veiligheid, hygiëne en gezondheid in de werkplaatsen.

1° Door nationale en sectoriële acties op het stuk van de voorkoming en de veiligheid.

In 1974 heeft het departement de in 1973 begonnen actie inzake hygiëne en gezondheid in de onderneming uitgebreid.

In september 1974 werd op het nationale en gewestelijke vlak een sectoriële voorkomingscampagne in het textiel-, kledings-, wasserij- en ververijbedrijf gevoerd. Zij zal in 1975 worden gevolgd door een nationale sectoriële actie ter voorkoming van de ongevallen en van het risico voor beroepsziekten te wijten aan de bewerking van exotisch hout.

De provinciale comités voor de bevordering van de arbeid werken van hun kant actieprogramma's uit die rekening houden met de specifieke sociale en economische problemen van hun streek. Zij organiseren colloquia, conferenties, veiligheidswedstrijden ten einde de veiligheidsproblematiek in het provinciaal technisch en vakonderwijs in te schakelen.

2° Door een beleid inzake opleiding tot veiligheid.

Het departement zal de opleiding tot veiligheid, bestemd voor veiligheidschefs, meestersgasten, monitors, bestuurders van heftrucks in de havens, paramedisch personeel en alle personen die met een veiligheidstaak in de onderneming zijn belast, blijven aanmoedigen en stimuleren.

B. — Ontwikkeling van de media met het oog op de documentatie en de systematische voorlichting.

1° Het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid zal de dia's die gemaakt werden in verband met de opdrachten van de comités voor veiligheid en gezondheid, op grote schaal in de ondernemingen verspreiden. Zij belichten :

- de rol van het comité voor V. G. V. bij de voorkoming van ongevallen en beroepsziekten;
- de verplichtingen van de werkgever op het stuk van informatie en raadpleging van het comité;
- de taak van adviseur bij het comité inzake organisatie van de arbeid.

2° In het kader van de actie voor sectoriële voorkoming in 1975 zullen er films, flashes, dia's worden gerealiseerd. De in 1973 en 1974 vernieuwde filmotheek zal in 1975 operationeel worden. Zij beschikt thans over 102 films (27 over de arbeidsveiligheid, 8 over de brand, 3 over de veiligheid op de weg naar het werk, 3 over het arbeidsmilieu, 29 over de arbeidsgeneeskunde, 14 over de beroepenvoorlichting, 6 over de minder-validen, 12 varia).

Het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid zal belang blijven stellen in de Mediorama van de nijverheidsfilms.

des secteurs bien déterminés (textile et confection, bois, garages et carrosseries, construction) et une campagne générale intersecteurs (manutention et transport).

Programme 321. Diffusion des enseignements et actions.

Coût du programme : 13 945 000 F.

A. — Sensibilisation et information des employeurs et des travailleurs aux problèmes de la sécurité, de l'hygiène et de la santé sur les lieux de travail.

1° Par des campagnes nationales et sectorielles de prévention et de sécurité.

En 1974, le département a développé la campagne sur l'hygiène et la santé dans l'entreprise ouverte en 1973.

En septembre 1974, une campagne sectorielle de prévention dans les industries du textile, du vêtement et de la blanchisserie-teinturerie a été lancée sur le plan national et régional. Elle sera suivie en 1975 d'une campagne nationale sectorielle de prévention des accidents, du risque de maladies professionnelles résultant du travail des bois exotiques.

Les comités provinciaux pour la promotion du travail élaborent pour leur part des programmes d'action qui tiennent compte des préoccupations sociales et économiques propres à leur région. Ils organisent des séminaires, des conférences, des concours de sécurité, en vue d'intégrer la sécurité dans l'enseignement technique et professionnel provincial.

2° Par une politique de formation à la sécurité.

Le département continuera à encourager et à stimuler la formation à la sécurité des chefs de sécurité, des contre-maîtres, moniteurs, conducteurs d'appareils de levage dans les ports, du personnel paramédical et de toutes personnes chargées d'une fonction de sécurité dans l'entreprise.

B. — Développement des media en vue de la documentation et de l'information systématique.

Le Commissariat général à la promotion du travail diffusera largement dans les entreprises les diapositives réalisées sur les missions des comités de sécurité et d'hygiène qui mettent en évidence :

- le rôle du comité S. H. E. dans la prévention des accidents et des maladies professionnelles;
- les obligations de l'employeur en matière d'information et de consultation du comité;
- la tâche de conseiller du comité en matière d'organisation du travail.

2° Des films, des flashes, des diapositives seront réalisés dans le cadre de la campagne de prévention sectorielle de 1975. La filmothèque, rénovée en 1973 et en 1974, sera opérationnelle en 1975. Elle dispose actuellement de 102 films (27 concernent la sécurité du travail, 8 l'incendie, 3 la sécurité sur le chemin du travail, 3 le milieu du travail, 29 la médecine du travail, 14 l'information professionnelle, 6 les handicapés, 12 divers).

Le Commissariat général à la promotion du travail continuera à s'intéresser au Mediorama des films industriels du travail.

3° In het kader van de activiteiten der E. E. G. verleent het departement zijn medewerking :

- aan Eurodiaporama, Europese filmwedstrijd met prijzen (uitgereikt in april 1974);
- aan het scenario van een film over de veiligheid bij de goederenbehandeling, welke door de Directie der sociale zaken van de E. E. G. is gepland.

4° De bijzondere activiteiten inzake de bevordering van de arbeid zullen worden voortgezet door middel van de « Carexpo ».

5° Het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid betreft de ondernemingspers systematisch bij de acties die het voert tot verheffing van de werknemers, inzonderheid in het kader van de veiligheidsacties, het uitschrijven van affiche- en sloganwedstrijden, de aankondiging van de prijs van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen in 1974 en 1975. Door haar informatieve trefkracht, versterkt de ondernemingspers de sensibilisatie- en voorlichtingsactie van het departement in verband met de problemen van de humanisering van de arbeid.

C. — Internationale week gewijd aan de arbeidende vrouw.

De Verenigde Naties hebben op hun programma voor 1975 een Internationale Week ingeschreven, die aan de arbeidende vrouw zal zijn gewijd. Het departement zal zich bij die actie aansluiten met studiedagen waarin de verschillende aspecten van de vrouwenarbeid in België zullen worden onderzocht. Het programma van de activiteiten wordt voorbereid.

Programma 322. Erkenning van de verdiensten.

Kosten van het programma : 13 665 000 F.

Op het stuk van de erkenning van de beroepsverdiensten van de werknemers onderzoekt het Commissariaat-generaal de aanvragen om toekenning van de arbeidseretekens, de beroepsverenigingseretekens en de eretekens in de nationale orden.

Het probleem van de erkenning van de verdiensten werd, in het verleden, reeds meermaals onderzocht. Voorstellen werden gedaan om de arbeid en de werknemer op een hoger niveau van sociale waardering te stellen.

De integratie in de bestaande Nationale Orden blijkt echter moeilijk. Er moet immers rekening gehouden worden met de gevestigde criteria. De administratie zal derhave onderzoeken of een nationale orde eigen aan de Arbeid kan worden ingesteld ten einde de werknemer op een passende wijze en rekening houdend met de volwaardige plaats die hij in ons land heeft verworven te kunnen huldigen.

Subcategorie 33. Overlegbeleid.

Kosten van de subcategorie : 17 376 000 F.

De reglementering heeft paritaire lichamen ingesteld waarin werkgevers en werknemers met het oog op de bevordering van de veiligheid samenwerken niet enkel door het naleven van de bestaande regels, maar ook door met alle mogelijke middelen voor meer veiligheid te ijveren.

De werking van de Hoge Raad en van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen der ondernemingen geeft voldoening vooral sedert de hervorming ingevoerd door het koninklijk besluit van 10 maart

3° Dans le cadre des activités de la C. E. E., le département participe :

- à Eurodiaporama, concours européen de films doté de prix (décernés en avril 1974);
- au scénario d'un film sur la sécurité dans la manutention, prévu par la Direction des Affaires sociales de la C. E. E.

4° Les activités particulières en matière de promotion du travail seront poursuivies au moyen du « Carexpo ».

5° Le Commissariat général à la Promotion du Travail associe systématiquement la presse d'entreprise à ses actions de promotion des travailleurs, notamment dans le cadre des campagnes de sécurité, du lancement de concours d'affiches et de slogans, de l'annonce du prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail en 1974 et en 1975. Par son impact informatif, la presse d'entreprise renforce l'action de sensibilisation et d'information du département aux problèmes humains du travail.

C. — Semaine internationale consacrée à la femme au travail.

Les Nations Unies ont inscrit à leur programme de 1975 une semaine internationale consacrée à la femme au travail. Le département s'associera à cette action par des journées d'étude consacrées aux divers aspects du travail de la femme en Belgique. Le programme d'activités est en cours d'élaboration.

Programme 322. Reconnaissance des mérites.

Coût du programme : 13 665 000 F.

Dans le domaine de la reconnaissance des mérites professionnels des travailleurs, le Commissariat général instruit les demandes d'octroi de décorations au titre du travail, au titre des unions professionnelles, ainsi que dans les ordres nationaux.

Le problème de la reconnaissance des mérites a déjà, dans le passé, fait l'objet d'études et de propositions en vue de situer le travail et le travailleur à un plus haut niveau de considération sociale.

L'intégration dans les ordres nationaux existants se révèle toutefois difficile, car il faut tenir compte des critères établis. Aussi l'administration se propose-t-elle d'étudier les possibilités de créer un ordre national propre au travail, en vue de consacrer la place à part entière que le travailleur a acquise dans le pays.

Sous-catégorie 33. Politique de concertation.

Coût de la sous-catégorie : 17 376 000 F.

La réglementation a prévu des organes paritaires au sein desquels employeurs et travailleurs collaborent à promouvoir la sécurité, non seulement par le respect des règles existantes mais encore par l'action en faveur d'une sécurité accrue quels qu'en soient les moyens.

Le fonctionnement du Conseil supérieur et des Comités de Sécurité d'Hygiène et d'Embellissement des Lieux de Travail des entreprises donne satisfaction, surtout depuis la réforme introduite par l'arrêté royal du 10 mars 1971. Il ne

1971. Dat lijkt echter niet het geval te zijn wat de werking betreft van de meeste bedrijfscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

Programma 331. Raden en comités.

Kosten van het programma : 17 376 000 F.

1. De Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

Onder de belangrijkste adviezen die in de loop van het voorbije jaar werden uitgebracht, kunnen worden vermeld :

Advies n° 138 betreffende de veralgemening van het dragen van werkkledij.

Advies n° 195 betreffende de invoering van een beleid inzake voorkoming van de arbeidsongevallen.

Advies n° 219 betreffende de ergonomische middelen ter bestrijding van de stoornissen die door de schokken en trillingen bij de bestuurders van toestellen op de bouwerven worden veroorzaakt.

Advies n° 224 betreffende het merken van de ondergrondse elektrische kabels.

Advies n° 237 betreffende de herziening van de reglementsbepalingen in verband met het buiten bedrijfstellen van de veiligheidsgordels in kunststofvezel.

Advies n° 238 betreffende het programma 1974 van de afdeling « Actie en Propaganda van de Raad ».

Advies n° 239 betreffende het vijfjarenplan 1974-1979 dat door de afdeling « Actie en Propaganda van de Raad » is voorgesteld.

Advies n° 240 betreffende de samenwerking met de bevoegde diensten voor brandbestrijding.

Advies n° 254 betreffende het in overeenstemming brengen van de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming en van het reglement op de inspectie van het zeewezen inzake scheepshefwerktuigen.

Advies n° 256 betreffende het leefmilieu van de werkplaatsen, de verluchting en verwarming van de werkplaatsen.

Advies n° 261 betreffende de heftrucks.

Advies n° 262 betreffende de geneeskundige onderzoekingen omtrent de opsporing van de beroepsziekten.

2. De Bedrijfscomités voor veiligheid en gezondheid.

De actie die door de bedrijfscomités moet worden gevoerd is duidelijk door de reglementering bepaald :

— zich toeleggen op het opsporen van de risico's in elke bedrijfstak;

— nagaan welke middelen er inzake voorkoming bestaan, of ze doeltreffend zijn en ze doen kennen;

— alle gepaste propagandamiddelen aanwenden en inzonderheid de wedijver organiseren tussen de ondernemingen van hun sector;

— de gezondheid van de werknemers beschermen en de verfraaiing van de werkplaatsen aanmoedigen.

De bedrijfscomités zijn plaatsen waar overleg wordt gepleegd en waar het beleid inzake voorkoming per industrie-sector kan worden besproken. Men moet ze ten nutte maken.

Bij de vernieuwing van de samenstelling van de Nationale bedrijfscomités werden een groter aantal dynamische en ervaren ambtenaren te hunner beschikking gesteld.

semble cependant pas en être de même en ce qui concerne le fonctionnement de la plupart des comités professionnels de sécurité, d'hygiène et d'embellissements des lieux de travail.

Programme 331. Conseils et Comités.

Coût du programme : 17 376 000 F.

1. Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Parmi les plus importants avis émis par le Conseil supérieur au cours de l'année écoulée, on peut citer :

l'avis n° 138 relatif à la généralisation du port des vêtements de travail;

l'avis n° 195 relatif à l'instauration d'une politique de prévention des accidents du travail;

l'avis n° 219 relatif aux remèdes ergonomiques aux troubles occasionnés aux conducteurs d'engins de chantier par les chocs et les trépidations;

l'avis n° 224 relatif au repérage des câbles électriques souterrains;

l'avis n° 237 relatif à la révision des dispositions réglementaires en matière de mise hors service des ceintures de sécurité en fibres synthétiques;

l'avis n° 238 relatif au programme 1974 de la section « Action et Propagande » du Conseil;

l'avis n° 239 relatif au plan quinquennal 1974-1979 proposé par la section « Action et Propagande » du Conseil;

l'avis n° 240 relatif à la collaboration avec les services d'incendie;

l'avis n° 254 relatif à la mise en concordance des dispositions du règlement général pour la protection du travail et du règlement sur l'inspection maritime en matière d'appareils de levage des navires.

l'avis n° 256 relatif à l'ambiance des lieux de travail, à la ventilation et au chauffage des lieux de travail;

l'avis n° 261 relatif aux chariots autoleveurs;

Avis n° 262 relatif aux examens médicaux de dépistage des maladies professionnelles.

2. Comités professionnels de sécurité et d'hygiène.

L'action à mener par les comités professionnels est clairement définie par la réglementation; elle consiste à :

— s'attacher à dépister les risques du secteur;

— s'informer des moyens de prévention existants ainsi que de leur efficacité et les faire connaître;

— mettre en œuvre tous les moyens de propagande appropriés et, notamment, organiser l'émulation entre les entreprises de leur ressort;

— sauvegarder la santé des travailleurs et encourager l'embellissement des lieux de travail.

Les comités professionnels sont des lieux de concertation où une politique de prévention par secteur industriel peut se discuter. Il faut les utiliser.

Lors du renouvellement de la composition des comités professionnels nationaux, un nombre accru de fonctionnaires dynamiques et expérimentés ont été mis à leur disposition.

Voor het vervullen van hun taak zal hen de nodige tijd worden gegeven. Voor het bereiken van de door hun comités vastgestelde oogmerken zullen hen eventueel de vereiste budgettaire middelen worden aangeboden.

3. *Comités voor veiligheid en gezondheid.*

Naar aanleiding van de sociale verkiezingen die tijdens het eerste semester van 1975 zullen plaatshebben, zullen eveneens de werknemersafgevaardigden in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen worden aangeduid.

4. *Adviserende raad en provinciale comités voor de bevordering van de arbeid.*

De Nationale adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid, die door de secretaris-generaal van het departement wordt voorgezeten, werd in 1974 geïnstalleerd. Het is een overleg- en advieslichaam voor alles wat betrekking heeft op de sociale, intellectuele en morele bevordering van de arbeid en van de werknemers.

Hij wordt bijgestaan door negen provinciale comités voor de bevordering van de arbeid.

Subcategorie 34. *Industriemilieu.*

Kosten van de subcategorie : 59 038 000 F.

Sedert het begin van de industrialisering van het land heeft de overheid bepaalde plaatselijke of nationale besturen ermee belast toezicht te houden op de nijverheids- en handelsinstellingen, zowel op het vlak van de bescherming van de werknemer als op dat van de bescherming van het milieu en van het publiek.

Het departement is bevoegd voor 80 % van de nijverheids- en handelsondernemingen, wat de luchtverontreiniging, het ontplofingsgevaar, het lawaai, de trillingen en de afval betreft.

De wegwerking van de giftige afval vormt een zorgwekkend probleem. De identificatie en de verwijdering van de clandestiene opslag van giftige afval, in samenwerking met de burgerlijke bescherming, hebben de schatkist tot nog toe ongeveer 35 miljoen gekost. Deze kosten werden gedekt door een bijzonder krediet dat op de begroting van het departement is uitgetrokken.

Programma 341. Als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen.

Kosten van het programma : 51 460 000 F.

De administratie zoekt naar de middelen om de complexiteit en de duur van de vergunningsprocedure te beperken en om haar optreden tevens doeltreffender te maken. In samenwerking met andere ministeriële departementen, poogt zij thans de politie over de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen te hervormen.

Zij zal de taak van de lokale besturen vergemakkelijken door algemene reglementen of type-voorwaarden op te stellen die op bepaalde typen van gewone inrichtingen van toepassing zijn. Zij zal ervoor zorgen dat de schade, die door de nieuwe industrieën aan het leefmilieu wordt berokkend, tot het strikte minimum wordt beperkt en dat de schade die door de bestaande inrichtingen wordt veroorzaakt,

Ces fonctionnaires disposeront du temps nécessaire à l'accomplissement de leur tâche. Ils recevront également, le cas échéant, les moyens budgétaires indispensables à la réalisation des objectifs arrêtés par leurs comités.

3. *Comités de sécurité et d'hygiène.*

A l'occasion des élections sociales, qui auront lieu au cours du premier semestre de 1975, les délégués des travailleurs au sein des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail seront également désignés.

4. *Conseil consultatif et comités provinciaux pour la promotion du travail.*

Le Conseil national consultatif pour la Promotion du Travail, présidé par le secrétaire général du département, a été installé en 1974. C'est un organe de consultation et d'avis pour tout ce qui concerne la promotion sociale, intellectuelle et morale du travail et des travailleurs.

Il est assisté par neuf comités provinciaux pour la promotion du travail.

Sous-catégorie 34. *Environnement industriel.*

Coût de la sous-catégorie : 59 038 000 F.

Depuis le début de l'industrialisation du pays, les autorités ont chargé certaines administrations locales ou nationales de la surveillance des établissements industriels et commerciaux, tant sur le plan de la protection du travailleur que sur celui de la protection de l'environnement et du public.

Le département est compétent pour 80 % des entreprises industrielles et commerciales en ce qui concerne la pollution atmosphérique, les risques d'explosion, le bruit, les vibrations et les déchets.

L'élimination des déchets toxiques constitue un problème très préoccupant. L'identification et l'élimination des dépôts clandestins de déchets toxiques, en collaboration avec la Protection civile, ont jusqu'à présent coûté au Trésor environ 35 millions, qui ont été couverts par un crédit spécial inscrit au budget du département.

Programme 341. Etablissements classés comme dangereux, incommodes ou insalubres.

Coût du programme : 51 460 000 F.

L'Administration recherche les moyens de réduire la complexité et la durée de la procédure d'autorisation et d'augmenter en même temps l'efficacité de ses interventions. Elle tente actuellement, en collaboration avec d'autres départements ministériels, de réformer la police des établissements dangereux, incommodes ou insalubres.

Elle facilitera la tâche des administrations locales par la rédaction de règlements généraux ou de conditions types applicables à certaines catégories d'établissements courants. Elle s'occupera de limiter au strict minimum les atteintes à l'environnement causées par les industries nouvelles et de réduire considérablement celles qui sont provoquées par les établissements existants. Elle devra coopérer avec d'autres

aanzienlijk wordt verminderd. Zij moet met andere ministeriële departement samenwerken op het gebied van de selectieve toepassing van de wetten inzake economische expansie, bij het bepalen van de industriezones, bij de keuze van de vestiging der nieuwe ondernemingen, bij de voorbereiding van normen en reglementen inzake leefmilieu, enz.

* * *

Het laboratorium voor industriële toxicologie van de Administratie van de arbeidshygiëne en-geneeskunde beschikt thans over degelijk uitgeruste wagens die ter plaatse kunnen werken ten einde de hinder op te sporen welke door de industriële ondernemingen wordt veroorzaakt.

Op het stuk van de vervuiling, worden door het Centrum te Mol gewestelijke kaarten opgemaakt. Het laboratorium voor industriële toxicologie werkt hieraan mede door de industriële vervuilers te identificeren en de belangrijkheid ervan te berekenen volgens assen die bij het speurwerk worden gevolgd en die naar gelang van de weersomstandigheden kunnen worden verlegd.

Programma 342. Industriële afval.

Kosten van het programma : 7 578 000 F.

Door de industriële en handelsactiviteiten ontstaat hoe langer hoe meer afval, waarvan de wegwerking hoe langer hoe moeilijker wordt, terwijl de kwestie van de recuperatie en van het opnieuw verwerken eveneens scherpe vormen aanneemt.

Bij het koninklijk besluit van 16 oktober 1972 werd in de lijst van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen de nieuwe rubriek : « Giftige afval — opslagplaatsen of instellingen voor de behandeling of de vernietiging » ingevoegd.

Bij het koninklijk besluit van 18 juli 1973 werd dezelfde lijst aangevuld met een gelijkaardige rubriek voor de niet-giftige industriële afval.

De uitwerking van de publikatie van die beide rubrieken wordt merkbaar op administratief en technisch vlak. De eerste aanvragen om een vergunning worden onderzocht en behandeld.

Met die koninklijke besluiten is het probleem van de giftige afval evenwel niet opgelost. Hiervoor biedt de wet op de giftige afval nieuwe actiemogelijkheden.

De ontdekking van 17 ton giftige afval te Lessen bewijst eens te meer de noodzaak van deze wet. De bekendmaking ervan in het *Staatsblad* moet evenwel gepaard gaan met de publicatie van de uitvoeringsmaatregelen. De administratie legt hieraan de laatste hand. De redactie ervan heeft moeilijkheden opgeleverd wegens de grote techniciteit van de behandelde materies.

Het wetsontwerp tot oprichting van het waarborgfonds is van zijn kant afhankelijk van de indiening door de Regering van een organiek wetsontwerp dat de wijze aanduidt waarop de Staat kan tussenkomen bij de oprichting van ondernemingen of participaties kan nemen in de ondernemingen.

CATEGORIE IV. — REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

Kosten van de categorie : 1 851 508 000 F.

De revalidatie van de minder-validen omvat een geheel van actiemiddelen die het de minder-validen mogelijk moeten maken een betrekking te verkrijgen of te behouden.

départements ministériels dans le domaine de l'application sélective des lois d'expansion économique, dans la détermination des zonings industriels, dans le choix de l'implantation des nouvelles entreprises, dans la préparation de normes et de règlements en matière d'environnement, etc.

* * *

Le laboratoire de toxicologie industrielle de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail dispose à présent de véhicules bien équipés, qui peuvent opérer sur place en vue de détecter les nuisances émises par les entreprises industrielles.

Des cartes régionales de la pollution sont dressées par le Centre de Mol. Le laboratoire de toxicologie industrielle y collabore en identifiant les polluants industriels et en calculant leur importance selon des axes de recherche itinérants, variant d'après les conditions météorologiques.

Programme 342. Déchets industriels.

Coût du programme : 7 578 000 F.

Les activités industrielles et commerciales produisent de plus en plus de déchets dont l'élimination devient de plus en plus difficile, tandis que la question de la récupération et du recyclage se pose également de façon aiguë.

L'arrêté royal du 16 octobre 1972 a inséré dans la liste des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes la rubrique nouvelle : « Déchets toxiques - dépôts ou établissements pour le traitement ou la destruction ».

L'arrêté royal du 18 juillet 1973 a complété la même liste par une rubrique analogue pour les déchets industriels non toxiques.

Les effets de la publication de ces deux rubriques commencent à se faire sentir sur le plan administratif et technique. Les premières demandes d'autorisation sont actuellement à l'examen.

Ces deux arrêtés royaux n'ont cependant pas complètement résolu le problème des déchets toxiques. La loi sur les déchets toxiques apporte en la matière de nouvelles possibilités d'action.

La découverte de 17 tonnes de déchets toxiques à Lessines nous prouve une fois de plus combien cette loi était nécessaire. Sa publication au *Moniteur belge* doit toutefois s'accompagner de la publication des mesures d'exécution. L'Administration y met actuellement la dernière main, ce qui n'est guère aisé étant donné la grande technicité des matières traitées.

Le projet de loi instituant le fonds de garantie est pour sa part subordonné au dépôt, par le Gouvernement, d'un projet de loi organique fixant la manière selon laquelle l'Etat peut participer à la création d'entreprises ou prendre des participations dans les entreprises.

CATEGORIE IV. — RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

Coût de la catégorie : 1 851 508 000 F.

Le reclassement des handicapés comporte un ensemble de moyens d'action visant à permettre aux handicapés d'obtenir ou de conserver un emploi.

De complexiteit van deze actiemiddelen vloeit voort uit het feit dat de revalidatie verstrengheld is met alle facetten van het leven van de minder-validen; de revalidatie heeft niets gemeen met een permanente toestand zoals dat het geval is voor de toekenning van een pensioen of van een vergoeding. Inderdaad, revalidatiemaatregelen ten behoeve van de minder-validen omvatten enerzijds verstrekkingen uit verschillende technieken of disciplines.

Anderzijds dient het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij de vaststelling van zijn tegemoetkoming, rekening te houden met de voordelen die de betrokken minder-valide kan genieten uit hoofde van zijn sociaal statuut of uit hoofde van de reglementering waarop hij wegens de aard of de oorzaak van zijn handicap kan aanspraak maken. Het revalidatieprogramma moet er in de eerste plaats op gericht zijn elke voorgestelde oplossing aan te passen aan de individuele problemen van elk geval, met dien verstande echter dat de verstrekkingen op een ononderbroken, coherente en volledige wijze worden verzekerd.

De voornoemde oogmerken die als de individuele acties van een revalidatiebeleid kunnen worden bestempeld kunnen niet bereikt worden wanneer zij niet gepaard gaan met acties die de vestiging van instellingen en diensten voor revalidatie van de minder-validen beogen. Het gediversifieerd karakter van het individuele revalidatieproces weerspiegelt zich in de categorieën van instellingen :

- centra of diensten voor functionele revalidatie;
- centra of diensten voor voorlichting bij beroepskeuze;
- centra voor beroepsopleiding en herscholing;
- beschutte werkplaatsen.

De vestiging van deze instellingen dient evenwichtig te geschieden met inachtname van de behoeften van elke streek en van de categorieën van minder-validen.

Elke wijziging in de toekenningsmodaliteiten voor tegemoetkomingen welke door een ander ministerieel departement of overheidsdienst worden verleend, heeft een onmiddellijke weerslag op de tegemoetkomingen van het Rijksfonds.

Als voorbeeld kunnen worden aangehaald :

- elke wijziging van de nomenclatuur der verstrekkingen in het raam van de ziekte- en invaliditeitsverzekering beïnvloedt de uitgaven van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, wanneer deze verstrekkingen kunnen beschouwd worden als verstrekkingen voor functionele revalidatie; voor het bevorderen van de revalidatie van de minder-validen moet het Rijksfonds aan laatstgenoemden vaak tegemoetkomingen toestaan ter aanvulling van de forfaitaire terugbetalingen waarop zij in ziekte- en invaliditeitsverzekering aanspraak kunnen maken;
- de onvoldoende ontplooiing van het net der bezigheidshomes waarvan de erkenningscriteria door het Ministerie van Volksgezondheid zijn vastgesteld, heeft tot gevolg dat zwaar getroffen minder-validen die niet in staat zijn een nuttig en lonend werk te verrichten, in de beschutte werkplaats worden behouden en dat aldus de loonpolitiek ten gunste van de minder-valide werknemers wordt geremd.

Uit deze voorbeelden blijkt voldoende de coördinerende rol die is opgedragen aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, dat ervoor moet zorgen dat de minder-validen kunnen genieten van de maatregelen welke aan hun individuele toestand het best zijn aangepast

Le caractère complexe de ces moyens d'action est dû au fait que le reclassement est étroitement mêlé à toutes les facettes de la vie du handicapé; le reclassement n'a rien de commun avec une situation permanente telle que l'octroi d'une pension ou d'une allocation. En effet, les mesures de reclassement en faveur des handicapés comportent, d'une part, des prestations de techniques ou de disciplines différentes.

D'autre part, le Fonds national de Reclassement social des Handicapés doit, lors de la fixation de son intervention, tenir compte des avantages dont le handicapé concerné peut bénéficier en vertu de son statut social ou conformément à la réglementation qu'il peut invoquer de par la nature ou l'origine de son handicap. L'objectif primordial du programme de reclassement doit être d'adapter chaque solution proposée aux problèmes individuels de chaque cas, tout en assurant au déroulement des prestations une exécution continue, cohérente et complète.

Les objectifs précités, que l'on peut définir comme les actions individuelles d'une politique de reclassement, ne peuvent être atteints sans actions parallèles visant à l'implantation d'institutions et de services de reclassement des handicapés. Le caractère diversifié du processus individuel de reclassement se reflète dans les catégories d'institutions :

- centres ou services de réadaptation fonctionnelle;
- centres ou services d'orientation professionnelle;
- centres de formation et de réadaptation professionnelles;
- ateliers protégés.

L'implantation de ces établissements doit être équilibrée en fonction des besoins de chaque région et des catégories de handicapés.

Toute modification des modalités d'octroi d'interventions accordées par un autre département ministériel ou un autre service public exerce immédiatement son influence sur les interventions du Fonds national.

A titre d'exemple, on peut citer les cas suivants :

- toute modification de la nomenclature des prestations dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité influence les dépenses du Fonds national de Reclassement social des Handicapés lorsque ces prestations peuvent être considérées comme des prestations de réadaptation fonctionnelle : en effet, pour stimuler la réadaptation des handicapés, le Fonds national est souvent amené à consentir à ces derniers des interventions complémentaires aux remboursements forfaitaires auxquels ils peuvent prétendre au titre de l'assurance maladie-invalidité;
- le développement insuffisant du réseau de homes d'occupation, dont les critères d'agrégation sont fixés par le Ministère de la Santé publique, a pour effet de maintenir en atelier protégé des handicapés gravement atteints et incapables de fournir un travail utile et rémunéré, freinant ainsi la politique salariale en faveur des travailleurs handicapés.

Ces exemples illustrent suffisamment le rôle de coordination confié au Fonds national de Reclassement social des Handicapés, qui doit veiller à ce que les handicapés puissent bénéficier des mesures les mieux adaptées à leur situation individuelle eu égard à l'interaction entre les moyens déve-

en dit gelet op de wisselwerking tussen de door het Rijksfonds aangewende middelen en die van de andere departementen belast met het gezondheids- en het onderwijsbeleid.

Programma 411. De voorbereiding van het dossier.

Kosten van het programma: 71 188 000 F, waarvan 2 240 000 F toelagen.

Dit programma omvat het onderzoek van de aanvragen om inschrijving en van tegemoetkomingen inzake revalidatie aangevraagd voor iedere aanvrager. Het omvat tevens de toekenning van prestaties.

Het aantal minder-validen die een aanvraag om inschrijving bij het Rijksfonds voor sociale reclasering indienen, vertoont een neiging tot stabilisatie:

in 1972: 26 524 aanvragen;
in 1973: 26 223 aanvragen.

Aldus liep het totaal van de ingediende aanvragen om inschrijving per 31 december 1973 op tot 159 742. Bijgevolg mag men terecht aannemen dat op 1 januari 1975 het totaal aantal aanvragen circa 186 000 zal bereiken en dat er in 1975 opnieuw ongeveer 26 000 aanvragen om inschrijving zullen worden ingediend. Tegen dit tempo zal het getal van 270 000 aanvragen, dat volgens de diverse ramingen overeenstemt met het aantal minder-validen die revalidatiemaatregelen behoeven, bereikt zijn tegen einde 1977.

Overigens zal het mogelijk zijn in 1974 en 1975 telkens ongeveer 43 000 dossiers af te handelen. Het is zeer waarschijnlijk dat tegen einde 1975 de bestaande achterstand die er in dit verband bestond zal ingelopen zijn. Aldus zal het mogelijk zijn elke nieuwe aanvraag om inschrijving of om tegemoetkoming dadelijk te behandelen, nog meer het accent te leggen op de activiteiten van het Rijksfonds inzake de uitvoering van het revalidatieproces en onmiddellijk adviezen te verstrekken, die aangepast zijn aan de toestand van de aanvragers.

Programma 412. Uitvoering van het revalidatieproces.

Kosten van het programma: 1 775 580 000 F, waarvan 1 693 501 000 F toelagen.

1. Functionele revalidatie.

Globale kosten: 711 813 000 F, waarvan 678 369 000 F toelagen.

a) Individuele prestaties.

Globale kosten: 362 788 000 F, waarvan 339 059 000 F toelagen.

Het Rijksfonds zet de individualisering van zijn revalidatieprestaties verder, ten einde voor elk geval een maximale recuperatie te kunnen verwezenlijken.

b) Collectieve prestaties.

Globale kosten: 349 025 000 F, waarvan 339 310 000 F toelagen.

Op 31 december 1973 waren er 174 erkende centra of diensten voor functionele revalidatie en in 1975 zullen er

loppés par le Fonds national et ceux des autres départements ayant la politique de la santé et de l'éducation dans leurs attributions.

Programme 411. La préparation du dossier.

Coût du programme: 71 188 000 F, dont 2 240 000 F en subventions.

Ce programme comporte l'examen des demandes d'enregistrement et d'interventions en matière de reclassement pour chaque demandeur. Il comprend également l'octroi de prestations.

Le nombre de handicapés qui introduisent une demande d'enregistrement au Fonds national de Reclassement social des Handicapés tend à se stabiliser:

en 1972: 26 524 demandes;
en 1973: 26 223 demandes.

Ainsi, le nombre total de demandes d'enregistrement s'élevait à 159 742 au 31 décembre 1973. Par conséquent, il est permis d'estimer qu'au 1^{er} janvier 1975 le nombre total des demandes atteindra environ 186 000 et qu'au cours de l'année 1975 quelque 26 000 nouvelles demandes d'enregistrement seront introduites. A ce rythme, le nombre de 270 000 demandes, représentant selon les diverses estimations le nombre de handicapés susceptibles de nécessiter des mesures de reclassement, sera atteint vers la fin de 1977.

D'autre part, il sera possible de traiter quelque 43 000 dossiers tant en 1974 qu'en 1975, et il est fort probable que le retard existant en ce domaine sera résorbé vers la fin de 1975. De cette façon il sera possible de traiter immédiatement toute nouvelle demande d'enregistrement ou d'intervention, d'accentuer ainsi les activités du Fonds national dans le domaine de l'exécution du processus de reclassement et de fournir immédiatement des avis appropriés à la situation des demandeurs.

Programme 412. Exécution du processus de reclassement.

Coût du programme: 1 775 580 000 F, dont 1 693 501 000 F en subsides.

1. Réadaptation fonctionnelle.

Coût global: 711 813 000 F, dont 678 369 000 F en subsides.

a) Prestations individuelles.

Coût global: 362 788 000 F, dont 339 059 000 F en subsides.

Le Fonds national poursuit l'individualisation de ses prestations de réadaptation fonctionnelle, afin de réaliser dans chaque cas une récupération maximale.

b) Prestations collectives.

Coût global: 349 025 000 F, dont 339 310 000 F en subsides.

Au 31 décembre 1973 il y avait 174 centres ou services de réadaptation fonctionnelle agréés et il y en aura probable-

ongeveer 220 zijn. In 1974 werden de erkenningscriteria voor een nieuwe categorie van centra en diensten, deze voor visueel gehandicapten, gepubliceerd. Aldus werd de waaier van deze instellingen aangevuld. Nochtans moet voor sommige categorieën worden onderzocht of de huidige criteria nog beantwoorden aan de werkelijke noden; dit is inzonderheid het geval voor de centra voor hartlijders en deze voor mentaal gehandicapten.

2. Gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze.

Globale kosten : 10 042 000 F, waarvan 6 242 000 F toelagen.

a) Individuele prestaties.

Globale kosten : 1 999 000 F, waarvan 742 000 F toelagen.

Hoewel er in ons land een volledig net bestaat van centra voor beroepsoriëntering die gelast zijn met de begeleiding en de oriëntering vooral van adolescenten en soms ook van volwassenen, ondervinden bepaalde categorieën van minder-validen vaak moeilijkheden wanneer zij op deze centra een beroep doen. Deze instellingen beschikken immers niet altijd over de noodzakelijke aangepaste apparatuur of het personeel is niet altijd voldoende op de hoogte van de bijzonderheden of de waarschijnlijke evolutie van de handicap.

Om die reden dienen minder-validen dan te worden verwezen naar een centrum of dienst voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze.

b) Collectieve prestaties.

Globale kosten : 8 043 000 F, waarvan 5 500 000 F toelagen.

Daar de begeleiding van de leerlingen uit het bijzonder onderwijs werd toevertrouwd aan gespecialiseerde P. M. S.-centra, opgericht of erkend door het Rijk, wordt de opdracht van de gespecialiseerde centra of diensten voor voorlichting bij beroepskeuze van minder-validen door het Rijksfonds herzien. Hun opdracht zou moeten uitgebreid worden tot een begeleiding op sociaal en professioneel vlak zowel tijdens de beroepsopleiding of -omscholing als in het werkmilieu. Te dien einde bestudeert het Rijksfonds een nieuwe aangepaste reglementering.

3. Beroepsopleiding en -omscholing.

Globale kosten : 72 578 000 F, waarvan 54 316 000 F toelagen.

a) Individuele prestaties.

Globale kosten : 67 880 000 F, waarvan 52 066 000 F toelagen.

Tot de middelen van intensieve begeleiding van de minder-validen tijdens de uitvoering van hun reclasseringsproces, behoort de bevordering van de speciale leerovereenkomst voor minder-validen in de ondernemingen, waardoor een directe aanpassing aan de arbeidspost mogelijk wordt.

ment 220 environ en 1975. En 1974, les critères d'agrément d'une nouvelle catégorie de centres ou services — ceux pour handicapés visuels — ont été publiés, complétant ainsi l'éventail de ces institutions. Toutefois, il y a lieu d'examiner si les critères actuels de certaines catégories répondent encore aux besoins réels, notamment en ce qui concerne les centres pour cardiaques et pour handicapés psychiques.

2. Orientation professionnelle spécialisée.

Coût global : 10 042 000 F, dont 6 242 000 F en subsides.

a) Prestations individuelles.

Coût global : 1 999 000 F, dont 742 000 F en subsides.

Quoique notre pays dispose d'un réseau complet de centres d'orientation professionnelle chargés de la guidance et de l'orientation, principalement des adolescents mais parfois aussi des adultes, certaines catégories de handicapés rencontrent assez souvent des difficultés en s'adressant à ces centres. En effet, ceux-ci ne disposent pas toujours de l'appareillage nécessaire ou bien leur personnel est insuffisamment informé des particularités ou de l'évolution probable du handicap.

Pour cette raison, les handicapés doivent être dirigés vers des centres ou des services d'orientation professionnelle spécialisée.

b) Prestations collectives.

Coût global : 8 043 000 F, dont 5 500 000 F en subsides.

La guidance des élèves de l'enseignement spécial étant confiée aux centres P. M. S. spécialisés créés ou subventionnés par l'Etat, le Fonds national revoit la mission d'orientation professionnelle des centres ou services pour handicapés. Cette mission devrait être étendue à la guidance sur le plan social et professionnel tant au cours de la formation ou de la réadaptation professionnelles que dans milieu du travail. A cette fin, le Fonds national étudie une nouvelle réglementation appropriée.

3. Formation et réadaptation professionnelles.

Coût global : 72 578 000 F, dont 54 316 000 F en subsides.

a) Prestations individuelles.

Coût global : 67 880 000 F, dont 52 066 000 F en subsides.

Parmi les moyens permettant d'assister plus intensivement le handicapé au cours de l'exécution de son processus de reclassement, il faut citer la promotion du contrat d'apprentissage spécial des handicapés dans les entreprises en vue de permettre une adaptation plus directe au poste de travail.

b) *Collectieve prestaties.*

Globale kosten : 4 698 000 F, waarvan 2 250 000 F toelagen.

Sinds verscheidene jaren blijft het aantal centra voor beroepsopleiding en -omscholing van minder-validen ongewijzigd, hoewel men niettemin vaststelt dat nieuwe secties worden ingericht in bepaalde bestaande centra.

Deze toestand toont aan dat de formule van dergelijke centra niet kan worden veralgemeend. Het is onbetwistbaar dat het centrum voor beroepsopleiding voor bepaalde categorieën van minder-validen een onvervangbaar opleidingsmiddel betekent. Achter een dergelijke opleidingsvorm gaat evenwel een dubbel gevaar schuil : enerzijds bevindt de minder-valide zich in een per definitie beschermd milieu zodat er zich ernstige aanpassingsmoeilijkheden kunnen voordoen bij de tewerkstelling in de onderneming en, anderzijds, kan een gespecialiseerd centrum zich niet steeds voldoende vlug aanpassen aan de technisch evolutie en aan de kwalitatieve eisen van de arbeidsmarkt.

Om dit te verhelpen moet het Rijksfonds nog meer aandacht besteden aan het sluiten van individuele leerovereenkomsten met ondernemingen, om langs die weg de idee van de oprichting van opleidingsafdelingen in de ondernemingen ingang te doen vinden.

Wat de minder-validen betreft voor wie het gespecialiseerd centrum aangewezen blijft, zullen er maatregelen genomen worden ten einde stages in het vrije bedrijfsleven te bevorderen.

4. *Tewerkstelling van de minder-validen.*

Globale kosten : 890 067 000 F, waarvan 872 855 000 F toelagen.

Al de middelen die in het raam van een revalidatieproces bedoeld bij de wet van 16 april 1963 worden ontplooid, moeten in principe gericht zijn ofwel op het aan de arbeid houden van minder-validen ofwel op het bevorderen van hun tewerkstelling.

Met de integratie van minder-validen wordt in eerste instanties de tewerkstelling in gewone voorwaarden beoogt in die zin dat slechts de zeer ernstig getroffen personen — voor wie aangepaste maatregelen vereist zijn wegens de aard van hun handicap — in beschutte werkplaatsen worden opgenomen.

a) *Tewerkstelling in het vrije bedrijfsleven.*

Globale kosten : 14 922 000 F, waarvan 12 855 000 F toelagen.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen het in dienst houden van een werknemer die door een handicap wordt getroffen en de aanwerving van minder-validen.

Meer en meer ondernemingen voelen zich moreel verplicht de werknemers in dienst te houden die het slachtoffer worden van een arbeidsongeval of van een ziekte. Deze bezorgdheid kwam zelfs tot uiting in een paritaire overeenkomst van de staalnijverheid d.d. 14 mei 1971, die zelfs voorziet in de mogelijkheden van beroepsopleiding.

Wat de aanwerving van minder-validen betreft, moet worden vastgesteld dat, spijt de mogelijkheden van tegemoetkoming aangeboden door het Rijksfonds, nog teveel werk-

b) *Prestations collectives.*

Coût global : 4 698 000 F, dont 2 250 000 en subsides.

Depuis plusieurs années, le nombre de centres de formation ou de réadaptation des handicapés reste inchangé. On constate cependant l'ouverture de nouvelles sections à l'intérieur des centres existants.

Cette situation montre que la formule de ces centres ne peut être généralisée. Il est incontestable que le centre de formation constitue pour certaines catégories de handicapés un moyen de formation irremplaçable. Toutefois, cette formule de formation comporte un double péril : d'une part, le handicapé s'y trouve dans un milieu protégé, de sorte qu'au moment de son placement dans une entreprise il risque d'éprouver de sérieuses difficultés d'adaptation; d'autre part, un centre de formation spécialisée ne s'adapte pas toujours rapidement à l'évolution technique ni aux exigences qualitatives du marché de l'emploi.

Afin de pouvoir y remédier, le Fonds national doit accorder une attention plus grande à la conclusion de contrats individuels d'apprentissage dans les entreprises, afin d'imposer l'idée de la création de sections de formation au sein même des entreprises.

En ce qui concerne les handicapés pour lesquels le centre spécialisé reste indiqué, des mesures seront prises en vue de promouvoir des stages dans le secteur privé.

4. *Mise au travail des handicapés.*

Coût global : 890 067 000 F, dont 872 855 000 F en subsides.

Tous les moyens mis en œuvre dans le cadre du processus de reclassement social visé par la loi du 16 avril 1963 doivent en principe tendre au maintien ou à la mise au travail du handicapé.

L'intégration des handicapés vise en premier lieu l'emploi dans des conditions normales, en ce sens que seuls les travailleurs gravement atteints, qui nécessitent des mesures appropriées à la nature de leur handicap, soient occupés dans des ateliers protégés.

a) *Mise au travail dans le secteur privé.*

Coût global : 14 922 000 F, dont 12 855 000 F en subsides.

Il importe de faire une distinction entre le maintien en service du travailleur devenu handicapé et l'embauchage des handicapés.

Un nombre croissant d'entreprises se considèrent moralement obligées de maintenir en service le travailleur victime d'un accident du travail ou d'une maladie. Cette préoccupation a même été consacrée par une convention paritaire de la sidérurgie en date du 14 mai 1971. Cette convention va jusqu'à prévoir des possibilités de formation professionnelle.

En ce qui concerne l'embauchage des handicapés, il faut constater que, malgré les possibilités d'intervention offertes par le Fonds national, trop d'employeurs et de travailleurs

gevers en werknemers ongunstige vooroordelen hebben m.b.t. de tewerkstelling van minder-validen.

Alhoewel artikel 21 van de wet van 16 april 1963 de mogelijkheid voorziet van een verplichte tewerkstelling, zal de veralgemening of de systematisering van die maatregel het probleem van de tewerkstelling van de minder-validen waarschijnlijk niet oplossen.

De tewerkstelling van minder-validen kan veeleer worden gerealiseerd door een overredingsactie die stoelt op een gunstige ondervinding inzake tewerkstelling van minder-validen die een voldoende beroepskwalificatie bezitten. Dit zal op lange termijn meer resultaten geven dan een systematische verplichte tewerkstelling.

In een dergelijk psychologisch klimaat kan worden vermeld :

1° de aanbeveling die in een recente paritaire overeenkomst van de verzekeringsmaatschappijen is opgenomen en waarbij beoogd wordt voor elke nieuwe of vacante betrekking te onderzoeken in welke mate de recrutering van bij het Rijksfonds ingeschreven minder-validen mogelijk is;

2° de gemeenschappelijke verklaring van 27 mei 1970 van de representatieve organisaties van de werkgevers en de werknemers waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzaak van een aangepaste en opgedreven beroepsvoorbereiding en van een aanwerving, zonder enig vooroordeel, van minder-validen.

Wat de openbare sector betreft, zij craan herinnerd dat het Rijk bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 600 betrekkingen bestemt voor minder-validen. Per 30 september 1974 waren diensgevolge reeds 210 personen aangeworven. Op diezelfde datum hadden 2 607 personen gesolliciteerd. Er zij evenwel opgemerkt dat circa 90 % van die gegadigden een beroepskwalificatie bezitten die slechts voldoende is voor het bekleden van betrekkingen van niveau 4.

Teneinde analoge maatregelen te kunnen treffen voor de andere overheidsdiensten dan die van het Rijk, heeft de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt de verplicht opgelegde procedure voor het inwinnen van adviezen ingezet.

b) *Tewerkstelling in beschutte werkplaatsen.*

Globale kosten : 875 145 000 F waarvan 860 000 000 F toelagen.

In deze sector heeft het Rijksfonds heel wat gepresteerd : begin 1974 werden in 134 werkplaatsen circa 9 000 minder-validen tewerkgesteld (36 werkplaatsen in 1964 voor ongeveer 800 werknemers). Begin 1975 zal het aantal werknemers gestegen zijn tot circa 10 000, om tegen het einde van dat jaar normaliter 11 000 eenheden te bereiken. Vanaf 1976 zal er normalerwijze een stabilisatie optreden : ongeveer 150 beschutte werkplaatsen en 12 000 werknemers.

Het Rijksfonds heeft een planning opgesteld voor de verdere ontwikkeling van de beschutte werkplaatsen in de gewesten die op dat stuk nog niet voldoende zijn uitgerust.

Door de oprichting, onder impuls van het Ministerie van Volksgezondheid, van dagverblijven voor meerderjarige minder-validen die niet in staat zijn enige beroepsarbeid te verrichten, hoopt het Rijksfonds de kwalificatie te verbeteren van de minder-validen werknemers die in de beschutte werkplaatsen tewerkgesteld blijven.

ont encore des préjugés défavorables en matière d'emploi des handicapés.

Quoique l'article 21 de la loi du 16 avril 1963 prévoit la possibilité d'une obligation d'emploi, la généralisation ou la systématisation de cette mesure ne résoudra sans doute pas le problème de la mise au travail des handicapés.

Celle-ci devrait plutôt se réaliser par une action de persuasion fondée sur l'expérience favorable en matière d'occupation de travailleurs handicapés ayant une qualification professionnelle satisfaisante. Une telle expérience portera, à longue échéance, plus de fruits que l'embauchage systématique obligatoire.

Dans ce climat psychologique il y a lieu de mentionner :

1° la recommandation reprise dans une récente convention paritaire des compagnies d'assurances et visant à examiner pour chaque emploi créé ou vacant dans quelle mesure le recrutement de handicapés enregistrés au Fonds national est possible;

2° la déclaration commune du 27 mai 1970 des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, qui insiste sur la nécessité d'une préparation professionnelle appropriée et poussée ainsi que de l'embauchage sans préjugés des handicapés.

En ce qui concerne le secteur public, il convient de rappeler que par l'arrêté royal du 11 août 1972 l'Etat a réservé 600 emplois à des handicapés. Au 30 septembre 1974, 210 handicapés avaient déjà été recrutés sous le bénéfice de cette disposition. A ce jour, 2 607 personnes avaient posé leur candidature, mais il faut faire remarquer que 90 % environ d'entre elles ne possèdent une qualification professionnelle suffisante que pour occuper des emplois du niveau 4.

Afin de pouvoir prendre des mesures analogues pour les services publics autres que ceux de l'Etat, le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique a entamé la procédure d'avis requise.

b) *Mise au travail dans les ateliers protégés.*

Coût : 875 145 000 F, dont 860 000 000 F en subsides.

Dans ce secteur, l'action du Fonds national a été très bénéfique : au début de 1974, 134 ateliers protégés occupaient environ 9 000 handicapés (en 1964, 36 ateliers, occupaient environ 800 travailleurs). Au début de 1975, le nombre de travailleurs atteindra environ 10 000 et, vers la fin de cette même année, il doit normalement s'approcher de 11 000. A partir de 1976, cet objectif devrait se stabiliser à un niveau de quelque 12 000 personnes occupées par environ 150 ateliers protégés.

Le Fonds national a élaboré un planning des ateliers protégés en vue de promouvoir leur développement dans les régions insuffisamment équipées.

Grâce à la création, sous l'impulsion du Ministère de la Santé publique, de centres de jour pour handicapés majeurs incapables d'exercer une quelconque activité professionnelle, le Fonds national espère pouvoir améliorer qualitativement la population des travailleurs handicapés restant occupés dans les ateliers protégés.

Bijzondere aandacht zal geschonken worden aan de leefbaarheid van de beschutte werkplaatsen :

— met het oog op een doelmatiger beheer, zet het Rijksfonds zijn inspanning verder op het gebied van de vorming van het kaderpersoneel;

— ten einde voor de beschutte werkplaatsen opdrachten te vinden die niet alleen rendabel zijn maar ook de doorstroming van minder-validen naar het vrije bedrijfsleven in de hand werken, dient gezocht te worden naar middelen die het contact met de ondernemingshoofden bevorderen.

In het raam van de herziening van het beleid inzake de beroepsoriëntering, zal dank zij de begeleiding van de werknemers in de beschutte werkplaatsen door het nieuwe type centra voor voorlichting bij beroepskeuze, niet alleen de werkplaats beter functioneren maar zal tevens de integratie van de minder-valide werknemer worden bevorderd.

5. Sociale hulp (individueel).

Globale kosten : 91 080 000 F, waarvan 81 719 000 F toelagen.

Inzake revalidatie van minder-validen is het een onbegonnen taak alle prestaties in een nomenclatuur onder te brengen. Daarom werd het Rijksfonds ermede belast een oplossing te vinden voor de specifieke en eigen problemen van een minder-valide door een tegemoetkoming, sociale hulp genaamd; het gaat hier niet om een toelage, maar om de terugbetaling van bijzondere prestaties.

Programma 413. Documentatie en sensibilisering van de publieke opinie.

Kosten van het programma : 4 740 000 F.

Het verstrekken van informatie en van documentatie over de revalidatie van de minder-validen behoort eveneens tot de statutaire opdracht van het Rijksfonds.

Tabel I. — *Evolutie van de aanvragen.*

Jaar	Per jaar	Totaal einde van het jaar	Week-gemiddelde
1968	8 969	55 178	172
1969	12 628	67 806	243
1970	16 353	84 159	314
1971	22 836	106 995	439
1972	26 524	133 519	510
1973	26 223	159 742	504
Op 31 augustus 1974	17 351	177 093	496

Une attention toute particulière sera consacrée à la viabilité des ateliers protégés :

— afin de réaliser une gestion plus efficace, le Fonds national poursuit ses efforts dans le domaine de la formation des cadres;

— afin que les ateliers protégés obtiennent des entreprises des ordres qui ne sont pas seulement rentables mais qui favorisent en plus le passage des handicapés à l'économie libre, il y a lieu de rechercher des moyens de contact avec les chefs d'entreprises.

Dans le cadre de la révision de la politique en matière d'orientation professionnelle, la guidance des travailleurs en atelier protégé par le nouveau type de centres d'orientation professionnelle permettra d'atteindre non seulement un meilleur fonctionnement de l'atelier mais également une meilleure intégration du travailleur handicapé.

5. L'aide sociale (individuelle).

Coût global : 91 080 000 F, dont 81 719 000 F en subsides.

En matière de reclassement des handicapés, il est impossible de dresser une nomenclature de toutes les prestations possibles. C'est pourquoi le Fonds national est chargé d'apporter une solution aux problèmes spécifiques et particuliers des handicapés par une intervention dite d'aide sociale; il ne s'agit pas d'une allocation mais du remboursement de prestations particulières.

Programme 413. Documentation et sensibilisation de l'opinion publique.

Coût du programme : 4 740 000 F.

L'information et la distribution de documentation concernant le reclassement social des handicapés font également partie de la mission statutaire du Fonds national.

Tableau I. — *Evolution des demandes.*

Année	Par année	Total à la fin de l'année	Moyenne par semaine
1968	8 969	55 178	172
1969	12 628	67 806	243
1970	16 353	84 159	314
1971	22 836	106 995	439
1972	26 524	133 519	510
1973	26 223	159 742	504
Au 31 août 1974	17 351	177 093	496

Tabel II. — *Evolutie van de uitgaven* (in 1 000 F).Tableau II. — *Evolution des dépenses* (en 1 000 F).

	1970	1971	1972	1973	Vooruitzichten — Prévisions		
					1974	1975	
Voorbereiding van het dossier	2 169	3 403	3 404	3 923	5 011	2 240 ⁽¹⁾	Préparation du dossier.
Uitvoering van het proces	521 843	707 943	980 719	1 317 020	1 619 882	1 693 501	Exécution du processus.
— individuele prestaties	278 728	426 149	645 414	829 881	983 045	1 106 441	— prestations individuelles.
— collectieve prestaties	243 115	281 794	335 275	487 139	636 837	587 060	— prestations collectives.
Functionele revalidatie	160 491	201 087	373 715	546 132	626 349	678 369	Réadaptation fonctionnelle.
— individuele	41 871	74 559	194 561	285 738	317 312	339 059	— individuelle.
— collectieve	118 620	126 528	179 154	260 394	309 037	339 310	— collective.
Beroepenvoorlichting	5 640	5 014	5 299	5 165	7 670	6 242	Orientation professionnelle.
— individuele	69	207	295	341	370	742	— individuelle.
— collectieve	5 571	4 807	5 004	4 824	7 300	5 500	— collective.
Beroepsomscholing	34 268	42 314	66 320	67 684	72 139	54 316 ⁽²⁾	Réadaptation professionnelle.
— individuele	30 001	39 968	64 067	66 418	69 639	52 066	— individuelle.
— collectieve	4 267	2 346	2 253	1 266	2 500	2 250	— collective.
Tewerkstelling	304 034	427 692	493 491	637 690	839 050	872 855	Emploi :
— Vrije bedrijfsleven (indiv.)	4 892	6 313	7 678	9 032	11 050	12 855	— économie libre (indiv.).
— Onder beschermde voorwaarden ...	299 142	421 379	485 813	628 658	828 000	860 000	— économie protégée.
— individuele	184 485	273 266	336 949	408 003	510 000	620 000	— individuelle.
— collectieve	114 657	148 113	148 864	220 655	318 000	240 000	— collective.
Sociale hulp (indiv.)	17 410	31 836	41 894	60 349	74 674	81 719	Aide sociale (indiv.).
Totalen	524 012	711 346	984 123	1 320 943	1 624 893	1 695 741	Totaux.

(1) Vermindering door het verleggen van een gedeelte van de activiteiten naar de uitvoering.

(2) Vermindering doordat Nationale Opvoeding de verplaatsingskosten in het bijzonder onderwijs ten laste neemt.

(1) La diminution résulte du transfert d'une partie des activités vers « l'exécution ».

(2) Diminution suite à la prise en charge par l'Education nationale des frais de déplacement en enseignement spécial.

Tabel III. — Evolutie van het aantal erkende instellingen.

Tableau III. — Evolution du nombre d'institutions agréées.

	Einde — Fin					Op - Au 31-8-1974	
	1969	1970	1971	1972	1973		
— Centra voor functionele revalidatie ...	68	97	120	151	174	181	— Centres de réadaptation fonctionnelle.
— Motorisch gehandicapten ...	30	31	36	39	39	40	— Locomoteurs.
— Motorisch-cerebrale gehandicapten ...	5	6	6	6	6	6	— Infirmités moteurs cérébraux.
— Hartlijders ...	8	9	9	11	10	10	— Cardiaques.
— Gehoor- en spraakgestoorden ...	9	13	17	21	27	29	— Handicapés de l'ouïe et de la parole.
— Psychisch gehandicapten ...	16	38	52	74	92	96	— Psychiques.
— Centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze ...	53	59	67	68	71	71	— Centres d'orientation professionnelle spécialisée.
— Centra voor beroepsopleiding of omscholing ...	5	9	7	7	6	6	— Centres de formation ou de réadaptation professionnelles.
— Beschutte werkplaatsen ...	101	114	122	123	134	135	— Ateliers protégés.
Totalen ...	227	279	316	349	385	393	Totaux.

CATEGORIE V. — INTERNATIONALE BETREKKINGEN.

Kosten van de categorie : 33 977 000 F.

Met het programma inzake internationale betrekkingen wordt medegewerkt aan de verwezenlijking van de doeleinden der internationale instellingen. Nochtans moet de rol van België op dat vlak niet beperkt blijven tot een actieve deelname aan de werkzaamheden van die instellingen. België moet ook de nodige impuls trachten te geven opdat die oogmerken zo concreet en doeltreffend mogelijk kunnen worden gerealiseerd.

1. De Europese Gemeenschappen.

Twee belangrijke feiten hebben het voorbije dienstjaar gekenmerkt. Het gaat, enerzijds, om de aanneming door de Raad, op 21 januari 1974, van een resolutie betreffende een sociaal actieprogramma en, anderzijds, om de zitting van de Raad dd. 10 juni 1974, tijdens welke de Raad een eerste reeks van concrete maatregelen heeft getroffen welke de tenuitvoerlegging van voormelde resolutie in de hand moeten werken.

In verband met het sociaal actieprogramma zij eraan herinnerd dat op de Topconferentie te Parijs dd. 19 en 20 oktober 1972, de Staatshoofden en Regeringsleiders hebben verklaard dat een krachtige actie op sociaal gebied voor hen even belangrijk is als de verwezenlijking van de economische en monetaire unie en dat het sociale beleid

CATEGORIE V. — RELATIONS INTERNATIONALES.

Coût de la catégorie : 33 977 000 F.

L'objectif du programme en matière de relations internationales est de collaborer à la réalisation des buts des organismes internationaux. Dans ce domaine toutefois, la Belgique ne doit pas limiter son rôle à une participation active aux travaux de ces organismes. Elle doit également s'efforcer de donner l'impulsion nécessaire afin que ces buts puissent se réaliser de la manière la plus concrète et la plus efficace possible.

1. Les Communautés européennes.

Deux faits importants ont marqué l'exercice écoulé. Il s'agit, d'une part, de l'adoption par le Conseil, le 21 janvier 1974, d'une résolution concernant un programme d'action sociale et, d'autre part, de la session du Conseil du 10 juin 1974, au cours de laquelle le Conseil a pris une première série de mesures concrètes destinées à mettre en œuvre la résolution précitée.

En ce qui concerne le programme d'action sociale, il y a lieu de rappeler que, lors du Sommet de Paris des 19 et 20 octobre 1972, les chefs d'Etat ou de Gouvernement avaient déclaré qu'une action vigoureuse dans le domaine social revêtait pour eux la même importance que la réalisation de l'Union économique et monétaire et que la poli-

derhalve op dezelfde voet moet worden gesteld als het economisch en monetair beleid.

Te dien einde hadden zij de instellingen van de Gemeenschappen erom verzocht tegen 1 januari 1974, na overleg met de sociale partners, een actieprogramma vast te stellen.

De Raad van Ministers van sociale zaken overwoog een driepartijenconferentie bijeen te roepen waaraan de Raad, de Commissie en de sociale partners zouden deelnemen. Die conferentie ging echter niet door wegens moeilijkheden in verband met de vertegenwoordiging van de vakorganisaties op de conferentie. Aangezien het onmogelijk was om de conferentie bijeen te roepen, besloot de Raad de sociale partners schriftelijk te raadplegen.

De Regering betreurt die toestand en wenst dat de dialoog die tussen de Raad en de sociale partners, in het bijzonder in het Permanent tewerkstellingscomité, op gang was gebracht, zo vlug mogelijk wordt hervat.

Het programma dat tenslotte op 21 januari 1974 werd vastgesteld, beoogt de realisatie van de volgende drie grote doeleinden :

- verwezenlijking van de volledige en optimale tewerkstelling in de Gemeenschap;
- verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden zodanig dat hun vooruitgang gepaard gaat met meer gelijkheid;
- toenemende inspraak van de sociale partners in de economische en sociale besluitvorming van de Gemeenschap en van de werknemers bij de gang van zaken in de ondernemingen.

In dit kader hebben de eerste besluiten die door de Raad op 10 juni 1974 werden getroffen betrekking op de volgende kwesties :

a) Steunverlening van het Europees Sociaal Fonds ten behoeve van migrerende werknemers.

Zulks moet toelaten de tewerkstellings- en levensvoorwaarden van de migrerende werknemers te verbeteren en de specifieke uitgaven te dekken voor cursussen voor aangepast onderwijs aan kinderen van migrerende werknemers.

b) Bijstand van het Europees Sociaal Fonds ten gunste van de sociale en professionele integratie van de minder-validen.

Hiermee wordt beoogd de tewerkstelling en de geografische en beroepsmobiliteit van de minder-validen te vergemakkelijken, op voorwaarde dat deze activiteiten aan de minder-validen een beroepsaanpassing of revalidatie biedt, die beantwoordt aan de behoeften en die hun integratie of herintegratie in het arbeidsproces, in verhouding tot de positie van valide werknemers, tot een goed einde kan brengen.

c) Communautair actieprogramma ten gunste van de minder-validen.

Met dat programma wil men de minder-validen helpen om een normaal, onafhankelijk en volkomen in de maatschappij geïntegreerd leven te leren leiden.

tieke sociale moest dès lors être mise sur le même pied que la politique économique et monétaire.

A cet effet, ils avaient invité les institutions communautaires à arrêter un programme d'action pour le 1^{er} janvier 1974, après consultation des partenaires sociaux.

Le Conseil des Ministres des Affaires sociales envisagea de convoquer une conférence tripartite, qui réunirait le Conseil, la Commission et les partenaires sociaux. Celle-ci ne put toutefois avoir lieu en raison des difficultés découlant du problème de la représentation des syndicats à la conférence. Devant l'impossibilité de réunir la conférence, le Conseil prit la décision de consulter les partenaires sociaux par écrit.

Le Gouvernement déplore cette situation et souhaite que le dialogue qui s'est installé entre le Conseil et les partenaires sociaux, notamment au sein du Comité permanent de l'Emploi, puisse être rétabli le plus rapidement possible.

Le programme finalement arrêté le 21 janvier 1974 se propose de réaliser les trois grands objectifs suivants :

- la réalisation optimale du plein emploi dans la Communauté;
- l'amélioration des conditions de vie et de travail permettant leur uniformisation dans le progrès;
- la participation croissante des partenaires sociaux aux décisions économiques et sociales de la Communauté ainsi que la participation des travailleurs à la vie des entreprises.

Dans ce cadre, les premières décisions prises par le Conseil le 10 juin 1974 ont trait aux questions suivantes :

a) Intervention du Fonds social européen en faveur des travailleurs migrants.

Cette intervention doit permettre d'améliorer les conditions d'emploi et de vie des travailleurs migrants et de couvrir les dépenses spécifiques des cours d'enseignement adaptés aux enfants des travailleurs migrants.

b) Intervention du Fonds social européen en faveur de l'intégration sociale et professionnelle des handicapés.

Il s'agit, en l'occurrence, de faciliter l'emploi et la mobilité géographique et professionnelle des handicapés, à condition que ces opérations leur assurent une adaptation ou une réadaptation professionnelle répondant aux besoins et les plaçant dans des conditions optimales pour réussir leur intégration ou leur réintégration professionnelle par référence à la situation des travailleurs valides.

c) Programme d'action communautaire en faveur des handicapés.

Le but de ce programme est d'aider les handicapés à apprendre à exercer une vie normale, indépendante et pleinement intégrée dans la société.

d) *Oprichting van een Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats.*

Het Comité heeft tot taak de informatie op het stuk van de voorkoming te centraliseren en de activiteiten van de Gemeenschap op dat gebied te coördineren.

e) *Voorstel van richtlijn van de Commissie betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten in verband met het collectief ontslag.*

De werkzaamheden betreffende dit belangrijk dossier hebben tot geen resultaat geleid. Zulks is betreutswaardig.

Op nadrukkelijk verzoek van de Minister heeft de Raad echter besloten dat dossier opnieuw te onderzoeken tijdens het tweede semester van 1974.

Na de Italiaanse afvaardiging te hebben gehoord, heeft de Raad bovendien van gedachten gewisseld over de vrijwaring van het tewerkstellings- en inkomenspeil, vooral als gevolg van de stijgende energiekosten.

Er is besloten om tijdens de volgende zitting van de Raad aan die materie een grondig debat te wijden, aan de hand van documenten die de Commissie met het oog op dat debat zal voorbereiden.

Tot besluit kan worden gezegd dat deze zitting van de Raad vruchtbaar is geweest. De Raad heeft klaar en duidelijk zijn wil betoond om voor de sociale vooruitgang te blijven ijveren en hij heeft bevestigd dat de sociale oogmerken van de Europese integratie een voortdurende zorg van de Gemeenschap moeten zijn.

2. Internationale Arbeidsorganisatie.

a) *Tweede Europese regionale conferentie.*

Op de tweede Europese regionale conferentie die van 14 tot 23 januari 1974 te Genève plaatsvond waren de regeringsafgevaardigden en de werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers van achttien landen bijeengekomen.

De eerste regionale conferentie werd in 1955 bijeengeroepen. Om diverse politieke redenen heeft men achttien jaar moeten wachten om ze opnieuw bijeen te roepen.

De Conferentie had onder meer tot doel de deelnemers de gelegenheid te bieden om te beraadslagen over de toekomstige activiteiten van de Organisatie met het oog op de verbetering van de arbeids- en levensvoorwaarden in de Europese landen die met belangrijke economische problemen en met de weerslag hiervan op de sociale evolutie geconfront worden.

Na afloop van de debatten heeft de Conferentie gevraagd dat de I. A. O. :

— de Europese regeringen, werkgevers en vakorganisaties zou steunen bij het promoveren van een beleid van volledige tewerkstelling, van opleidings- en aanpassingsystemen, alsook van de gelijke behandeling van de misdeelde groepen zoals de vrouwen en de migrerende werknemers;

— een ruime Europese samenwerking zou bevorderen tussen regeringen, werkgevers en werknemers op het stuk van de arbeid en het sociaal beleid, alsmede op het stuk van de bescherming van het leefmilieu.

b) *Création d'un comité consultatif pour la sécurité, l'hygiène et la protection de la santé sur le lieu de travail.*

Ce comité aurait pour tâche de centraliser l'information en matière de prévention et de coordonner les activités de la Communauté dans ce domaine.

e) *Proposition de directive de la Commission concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux licenciements collectifs.*

Les travaux relatifs à ce dossier important n'ont pas abouti en juin, ce qui fut unanimement regretté.

Toutefois, à la demande expresse du Ministre, le Conseil a décidé de reprendre l'examen de ce dossier au cours du deuxième semestre de 1974.

D'autre part, après avoir entendu une communication de la délégation italienne, le Conseil a procédé à un échange de vues sur les problèmes de la défense du niveau de l'emploi et des revenus, notamment à la suite du renchérissement du coût de l'énergie.

Il a été décidé de procéder à un débat approfondi sur cette matière lors de la prochaine session du Conseil, sur la base de documents que la Commission présentera en vue de cette discussion.

En conclusion, il est permis d'affirmer que cette session du Conseil a été fructueuse. Le Conseil a clairement manifesté sa volonté d'aller de l'avant dans le domaine social et a confirmé que les objectifs sociaux de l'intégration européenne devaient constituer une préoccupation constante de la Communauté.

2. Organisation internationale du Travail.

a) *Deuxième Conférence régionale européenne.*

La deuxième Conférence régionale européenne, qui s'est tenue à Genève du 14 au 23 janvier 1974, a réuni les délégués gouvernementaux, ainsi que les représentants des employeurs et des travailleurs de vingt-huit pays.

La première Conférence régionale s'était réunie en 1955. Pour diverses raisons politiques, il a fallu attendre dix-huit ans pour la réunir à nouveau.

La Conférence avait pour but notamment de permettre aux participants de discuter de l'action future de l'Organisation en vue d'améliorer les conditions de travail et de vie dans les pays d'Europe confrontés à des problèmes économiques importants et aux répercussions de ces problèmes sur l'évolution sociale.

A la suite des débats, la Conférence a demandé que l'O. I. T. :

— aide les gouvernements, les employeurs et les syndicats européens à promouvoir une politique de plein emploi, des systèmes de formation et d'adaptation, ainsi que l'égalité de traitement pour les groupes défavorisés tels que les femmes et les travailleurs migrants;

— favorise une large coopération européenne entre les gouvernements, les employeurs et les travailleurs dans le domaine du travail et de la politique sociale, ainsi qu'en matière de protection de l'environnement.

De Conferentie heeft voorts een resolutie aangenomen over de syndicale vrijheid en de arbeidsbetrekkingen in Europa.

Bovendien werd de wens geuit dat de studies op het gebied van het sociaal beleid ten opzichte van de activiteiten van de multinationale bedrijven, en dan vooral die welke de vakbondsrechten en de arbeidsbetrekkingen betreffen, onverwijld tot een goed einde zouden worden gebracht.

De Conferentie heeft ook nog een resolutie aangenomen over de regionale actie van de I. A. O. in Europa, om :

- de Europese samenwerking op het gebied van de arbeid te bevorderen en te versterken;
- ervoor te zorgen dat op geregelde en voldoende dicht opeenvolgende tijdstippen Europese regionale conferenties worden bijeengeroepen opdat de I. A. O. op doeltreffende wijze zou kunnen bijdragen tot de oplossing van de belangrijke Europese arbeids- en sociale problemen;
- na te gaan of er geen Europese adviserende commissie moet worden opgericht.

Over het geheel genomen is de conferentie in een ontspannen sfeer verlopen, zonder ideologische confrontaties tussen de verschillende regimes die er vertegenwoordigd waren.

b) 59^e zitting van de Internationale Arbeidsconferentie.

De 59^e zitting van de Internationale Conferentie vond plaats te Genève van 5 tot 25 juni 1974.

De nieuwe Directeur-generaal van het I. A. B., de heer Francis Blanchard, heeft de grote sociale problemen geschetst die de I. A. O. moet bestrijden. De klemtoon werd vooral gelegd op een aantal storingsverschijnselen zoals de energiecrisis en de inflatie.

De Minister heeft de gelegenheid gehad om zelf op de Conferentie het woord te voeren en er het standpunt van de Belgische regering over de grote actuele problemen te doen kennen.

Tijdens de zitting heeft de Conferentie een verdrag en een aanbeveling over de beroepskanker en een verdrag in verband met de toekenning van betaald opvoedingsverlof aangenomen.

De Conferentie is voorts begonnen met de voorbereiding van internationale oorkonden over de bescherming van de migrerende werknemers, de bevordering van organisaties van rurale werknemers en de voorlichting inzake beroepskeuze en de beroepsopleiding.

Bovendien heeft de Conferentie, in tegenstelling tot 1973, vijf resoluties kunnen aannemen die volgens de procedure van het I. A. B. als prioritair werden beschouwd :

- een resolutie betreffende de politiek van discriminatie, racisme en schending van de vakbondsvrijheden en -rechten die door de Israëlische overheid in Palestina en in de andere bezette Arabische grondgebieden wordt gevoerd;
- een resolutie betreffende de rechten van de mens en de vakbondsrechten in Chili;
- een resolutie betreffende de financiering van de kosten voor de afvaardigingen op de Internationale Arbeidsconferentie;
- een resolutie betreffende de samenroeping door de I. A. O. van een driepartijenwereldconferentie over de tewerkstelling, de verdeling van de inkomens, de sociale vooruitgang en de internationale verdeling van de arbeid;
- een resolutie betreffende de arbeid en het arbeidsmilieu.

La Conférence a, d'autre part, adopté une résolution sur la liberté syndicale et les relations professionnelles en Europe.

Le vœu a également été exprimé que les études dans le domaine de la politique sociale relative aux activités des entreprises multinationales, et notamment celles qui ont trait aux droits syndicaux et aux relations professionnelles, soient menées à terme dans les meilleurs délais.

La Conférence a, en outre, adopté une résolution sur l'action régionale de l'O. I. T. en Europe, en vue :

- de promouvoir et de renforcer la coopération européenne dans le domaine du travail;
- de prévoir la convocation de conférences régionales européennes à des intervalles réguliers et suffisamment rapprochés pour permettre à l'O. I. T. de contribuer effectivement à la solution des problèmes du travail et des problèmes sociaux importants qui se posent en Europe;
- d'examiner l'opportunité de la création d'une commission consultative européenne.

Dans l'ensemble, la Conférence s'est déroulée dans une atmosphère détendue, sans confrontations d'ordre idéologique concernant les divers régimes représentés.

b) 59^{me} session de la Conférence internationale du Travail.

La Conférence internationale a tenu sa 59^{me} session à Genève, du 5 au 25 juin 1974.

Le nouveau Directeur général du B. I. T., Monsieur Francis Blanchard, a évoqué les grands problèmes sociaux auxquels l'O. I. T. doit s'attaquer. L'accent a principalement été mis sur une série de phénomènes perturbateurs, tels que la crise de l'énergie et l'inflation.

Le Ministre a eu l'occasion de prendre personnellement la parole devant la Conférence et d'y faire connaître le point de vue du Gouvernement belge au sujet des grands problèmes du moment.

Au cours de sa session, la Conférence a adopté une convention et une recommandation sur le cancer professionnel, ainsi qu'une convention sur l'octroi de congés-éducation payés.

D'autre part, la Conférence a entamé la préparation d'instruments internationaux sur la protection des travailleurs migrants, la promotion des organisations de travailleurs ruraux et l'information relative à l'orientation et à la formation professionnelles.

Contrairement à ce qui s'était passé en 1973, la Conférence a en outre pu adopter cinq résolutions qui, selon la procédure du B. I. T., avaient été retenues comme prioritaires. Il s'agit :

- d'une résolution concernant la politique de discrimination, de racisme et de violation des libertés et des droits syndicaux pratiqués par les autorités israéliennes en Palestine et dans les autres territoires arabes occupés;
- d'une résolution concernant les droits de l'homme et les droits syndicaux au Chili;
- d'une résolution concernant le financement des frais des délégations à la Conférence internationale du Travail;
- d'une résolution concernant la convocation par l'O.I.T. d'une Conférence mondiale tripartite sur l'emploi, la répartition du revenu, le progrès social et la division internationale du travail;
- d'une résolution concernant le travail et son environnement.

Ten slotte is de Conferentie overgegaan tot het onderzoek van de vragen over de structuur van de I. A. O.

Tenslotte wees de Minister op het groot belang dat België steeds heeft gehecht en verder blijft hechten aan de realisatie van de oogmerken van de Internationale Arbeidsorganisatie, zowel op het vlak van haar normatieve taak als op dat van haar deelneming aan de ontwikkelings-samenwerking.

Tot op heden heeft België 72 verdragen bekrachtigd. Zij behoort derhalve tot de landen die het grootste aantal verdragen hebben bekrachtigd. De regering overweegt thans de bekrachtiging van 6 andere verdragen, namelijk :

- het verdrag n° 77 betreffende het geneeskundig onderzoek naar de geschiktheid van kinderen en jeugdige personen voor de tewerkstelling in de nijverheid;
- het verdrag n° 111 betreffende de discriminatie inzake beroep en beroepsuitoefening;
- het verdrag n° 120 betreffende de hygiëne in de handelszaken en kantoren;
- het verdrag n° 123 betreffende de minimumleeftijd voor het verrichten van ondergrondse arbeid in de mijnen;
- het verdrag n° 124 betreffende het geneeskundige onderzoek naar de geschiktheid van jeugdige personen voor het verrichten van ondergrondse arbeid in de mijnen;
- het verdrag n° 132 betreffende de jaarlijkse betaalde vakantie.

Bovendien worden door België aan de I. A. O. en het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties zeer veel in hoge mate geschoolde deskundigen ter beschikking gesteld. Ons land zorgt eveneens voor de opleiding van talrijke stagiairs en bursalen uit ontwikkelingslanden.

Zo heeft het departement in 1973 ongeveer twintig bursalen ontvangen en de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft opleidingsstages georganiseerd voor 168 bursalen in 1973 en voor 148 bursalen tijdens de eerste negen maanden van 1974.

3. Raad van Europa.

Door het Ministercomité werd het Europees verdrag betreffende de sociale bescherming van de landbouwers aangenomen.

Het verdrag heeft tot doel de rurale bevolking een sociale bescherming te bezorgen die kan worden vergeleken met de bescherming die andere bevolkingsgroepen genieten.

Het Comité van de afgevaardigden van de Ministers heeft voorts een resolutie aangenomen met betrekking tot de toestand van de migrerende werknemers en hun gezinnen in Europa, alsook een resolutie betreffende de gelijke behandeling van eigen en migrerende werknemers op de volgende gebieden : arbeidsvoorwaarden, lonen, ontslag, geografische en beroepsmobiliteit.

Wat het vraagstuk van de vrouwenarbeid betreft, wordt een ontwerp van resolutie over de tewerkstelling van vrouwen voorbereid.

In verband met het Europees Sociaal Handvest zij erop gewezen dat de Ministerraad tijdens de vorige regering heeft besloten dat het ontwerp van wet tot goedkeuring van het Europees Sociaal Handvest op het gepaste ogenblik, met het

Enfin, la Conférence a procédé à l'examen de questions relatives à la structure de l'O. I. T.

En conclusion, le Ministre a souligné le grand intérêt que la Belgique a toujours porté et continue à porter à la réalisation des objectifs de l'Organisation internationale du Travail, aussi bien sur le plan de sa tâche normative que sur celle de sa participation à la coopération au développement.

Jusqu'à présent, la Belgique a ratifié 72 conventions et figure, de ce fait, parmi les pays qui en ont ratifié le plus grand nombre. Le gouvernement envisage actuellement la ratification de 6 conventions supplémentaires, notamment :

- la convention n° 77 concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi des enfants et des adolescents dans l'industrie;
- la convention n° 111 concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession;
- la convention n° 120 concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux;
- la convention n° 123 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines;
- la convention n° 124 concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines;
- la convention n° 132 concernant les congés payés annuels.

D'autre part, la Belgique fournit à l'O. I. T. et au Programme des Nations Unies pour le développement de très nombreux experts, hautement qualifiés. Elle assure la formation de nombreux stagiaires et boursiers originaires de pays en voie de développement.

C'est ainsi que le département a reçu en 1973 près de vingt boursiers, tandis que l'Office national de l'Emploi a organisé des stages de formation pour 168 boursiers en 1973 et 148 boursiers pendant les 9 premiers mois de 1974.

3. Conseil de l'Europe.

Le Comité de Ministres a approuvé la convention européenne relative à la protection sociale des agriculteurs.

Cette convention a pour objet d'étendre aux populations rurales le bénéfice d'une protection sociale comparable à celle dont jouissent d'autres groupes de la population.

Le Comité des délégués des Ministres a, d'autre part, adopté une résolution concernant la situation des travailleurs migrants et de leurs familles en Europe, ainsi qu'une résolution relative à l'égalité de traitement entre travailleurs nationaux et travailleurs migrants dans les domaines suivants : conditions de travail, rémunération, licenciement, mobilité géographique et professionnelle.

Quant au problème du travail féminin, un projet de résolution sur l'emploi des femmes est en préparation.

En ce qui concerne la Charte sociale européenne, il convient de rappeler que le Conseil des Ministres du précédent Gouvernement a décidé qu'au moment opportun le projet de loi portant approbation de la Charte sociale européenne

oog op de indiening ervan bij het Parlement, aan het Staats-hoofd ter ondertekening zal worden voorgelegd.

4. *Benelux.*

a) *Arbeidsmarktpolitiek.*

Het reeds verleden jaar opgestelde vergelijkend overzicht van de in de drie landen bestaande maatregelen die erop gericht zijn de arbeidsmarkt in gunstige zin te beïnvloeden werd grondig geanalyseerd. Enkele suggesties ter verbetering van de situatie in elk der 3 landen werden geformuleerd. Op nationaal vlak zal worden nagegaan of en in welke mate hieraan door de respectieve diensten voor arbeidsvoorziening uitvoering kan worden gegeven. Ook zal worden nagegaan in welke mate de realisatie van de gedane suggesties gemeenschappelijk tussen de 3 landen kan gebeuren.

Het rapport inzake de automatisering in de Benelux-landen is begin 1974 klaar gekomen. In dit rapport komen o.m. aan de orde de rol van de overheid ten overstaan van de automatisering, de invloed van de computer op de directe en indirecte werkgelegenheid, alsook de menselijke en psychologische aspecten van het invoeren van de automatisering.

Met betrekking tot de regionale arbeidsmarktpolitiek kan worden gewezen op de uitvoering van de beleidsconclusies bij het Rapport inzake arbeidsmarkt in het Benelux-middengebied.

Voor wat de studie betreft omtrent de arbeidsmarkt in het Groothertogdom Luxemburg en in de Belgische provincie Luxemburg die einde 1973 is klaar gekomen, dient melding te worden gemaakt van de ingevoerde procedure, die de compensatie van vraag en aanbod van arbeidskrachten tussen beide gebieden ruimer en doeltreffender maakt.

b) *Arbeidsreglementering.*

Er werd een vergelijkende studie verricht van de belangrijkste wettelijke bepalingen in de drie landen betreffende de inspraak van de werknemers in de onderneming.

Overigens werd een aanbeveling inzake continu-arbeid in de industrie op 26 november 1973 door het Comité van Ministers ondertekend.

c) *Arbeidsbescherming.*

Vijf aanbevelingen in verband met de veiligheidsvoorschriften inzake gevaarlijke werktuigen werden op 26 november 1973 door het Comité van Ministers ondertekend.

Bovendien is een ontwerp van Beneluxreglement inzake mobiele luchtdrukapparatuur voltooid.

5. *Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling.*

De werkzaamheden ondernomen in het kader van het programma der organisatie voor 1974, hebben als voornaamste beleidsoogmerken gehad :

pourrait être soumis à la signature du Chef de l'Etat, en vue de son dépôt au Parlement.

4. *Benelux.*

a) *Politique du marché de l'emploi.*

L'aperçu comparatif élaboré dès l'année dernière au sujet des mesures prises dans les trois pays dans le but d'influencer favorablement le marché de l'emploi a été analysé d'une manière approfondie. Quelques suggestions ont été formulées afin d'améliorer la situation dans chacun des 3 pays; il faudra vérifier à l'échelon national si, et dans quelle mesure, ces suggestions peuvent être suivies par les services de l'emploi respectifs. On examinera également dans quelle mesure les suggestions faites peuvent être réalisées en commun dans les 3 pays.

Le rapport au sujet de l'automatisation dans les pays du Benelux a été achevé au début de 1974. Ce rapport souligne notamment le rôle des pouvoirs publics en matière d'automatisation, l'influence de l'ordinateur sur l'emploi direct et indirect ainsi que les aspects humains et psychologiques de l'introduction de l'automatisation.

Dans le cadre de la politique régionale de l'emploi, on peut noter l'exécution des conclusions en matière de politique générale, annexées au Rapport concernant le marché de l'emploi dans la région centrale du Benelux.

Quant à l'étude sur le marché de l'emploi au Grand-Duché de Luxembourg et dans la province belge du Luxembourg, qui a été terminée à la fin de 1973, il convient de mentionner la procédure instaurée qui rend plus importante et plus efficace la compensation entre la demande et l'offre de main-d'œuvre entre les deux régions.

b) *Réglementation du travail.*

Les principales dispositions légales des trois pays en matière de participation des travailleurs dans l'entreprise ont fait l'objet d'une étude comparative.

Par ailleurs, une recommandation concernant le travail continu dans l'industrie a été signée le 26 novembre 1973 par le Comité de Ministres.

c) *Protection du travail.*

Cinq recommandations concernant les prescriptions de sécurité relatives aux appareils dangereux ont été signées le 26 novembre 1973 par le Comité de Ministres du Benelux.

En outre, un projet de règlement Benelux concernant les appareils mobiles à pression a été achevé.

5. *Organisation de Coopération et de Développement économiques.*

Les travaux entrepris dans le cadre du programme de l'Organisation pour 1974 ont eu pour principaux objectifs :

a) Een intensifiëring van het actief beleid inzake arbeidskrachten in de Lid-Statens ten einde de economische groei en de volledige tewerkstelling beter te waarborgen en het zogeheten « stagflatieprobleem » enigszins te milderen.

b) Een methodisch onderzoek van de sociale problemen en van de sociale oogmerken der Lid-Statens met het oog op een duidelijke omschrijving, op sociaal vlak, van de keuzemogelijkheden, welke zich voordoen wanneer het erop aankomt meer hulpbronnen te gebruiken ter verbetering van de levenskwaliteit.

c) Een verbetering van de industriële betrekkingen in de Lid-Statens door het benutten van de aan gang zijnde experimenten, inzonderheid in verband met de wijze waarop de Staat de wederzijdse houdingen en gedragingen van de werkgevers en werknemers alsook van hun respectieve organisaties kan beïnvloeden.

In de loop van het jaar hadden de werkzaamheden hoofdzakelijk betrekking op de volgende kwesties :

- a) De internationale migraties.
- b) De verhoudingen tussen de arbeidsmarkt en de opvoeding.

De werkzaamheden zijn geconcentreerd op twee hoofdkwesties :

— de inschakeling van degenen die het onderwijs verlaten in het arbeidsleven;

— de verhouding tussen het algemeen onderwijs en de noodzaak voor het individu om te beantwoorden aan de vereisten van een aantal gespecialiseerde opeenvolgende betrekkingen (terugkerende opleiding en opvoeding);

c) Het prognostische personeelsbeleid in de ondernemingen.

— Volgens de externe sociaal-economische omstandigheden.

d) De aanwending van de sociale indicatoren, de werkzaamheden in verband met de arbeidende mens en het industriemilieu waarin hij werkt alsmede de rol van de vrouw in de economie.

Met betrekking tot de rol van de vrouw in de economie, werd een werkgroep opgericht om de volgende kwesties onder ogen te nemen : verbetering van de statistieken, hervorming van de sociale zekerheid, bestrijding van de discriminaties in de nationale wetgevingen en de internationale verdragen, verbetering van de tewerkstellingsvoorwaarden en nieuwe experimenten op het gebied van kinderbewaarplaatsen.

e) Veranderingen in het besluitvormingsproces en in de houdingen ten aanzien van de arbeid.

f) Met de arbeidskrachten verband houdende aspecten van de werking der multinationale ondernemingen.

g) Arbeidsgeschillen, arbeidsverzuim en de aflossing onder de arbeidskrachten, omvang en inhoud van de collectieve overeenkomsten.

h) Het onderzoek van de weerslag van de energiecrisis op de tewerkstelling, de sociale toestand en de arbeidsverhoudingen.

* * *

Getrouw aan de traditie die werd ingezet door zijn voorgangers, heeft de Minister de vorenstaande tekst van zijn uiteenzetting vóór de aanvang van de algemene bespreking ter beschikking gesteld van de leden van de commissie.

Deze procedure maakt het enerzijds de Minister mogelijk in zijn mondelinge uiteenzetting vooral aandacht te wijden aan de meest interessante punten van de begroting, anderzijds stelt het de leden in staat de Minister met een betere kennis van zaken vragen te stellen.

a) Un renforcement des politiques actives de main-d'œuvre dans les pays membres en vue de mieux assurer la croissance économique et le plein emploi et de rendre moins critique le problème dit de la « stagflation ».

b) Un examen méthodique des préoccupations sociales et des objectifs sociaux des pays membres en vue de définir clairement sur le plan social les options qui se présentent lorsqu'il s'agit d'utiliser un volume croissant de ressources, en vue d'améliorer la qualité de la vie.

c) Une amélioration des relations internationales dans les pays membres par l'exploitation des expériences en cours, en ce qui concerne plus particulièrement la façon dont l'Etat peut influencer sur les attitudes réciproques et le comportement des employeurs et des salariés, ainsi que de leurs organisations respectives.

Au cours de cette année, les travaux ont porté principalement sur les questions suivantes :

- a) Les migrations internationales.
- b) Les relations entre le marché de l'emploi et l'éducation.

Les travaux se sont concentrés sur deux questions principales :

— l'insertion dans la vie professionnelle de ceux qui quittent l'enseignement;

— la relation entre l'instruction générale et la nécessité pour l'individu de répondre aux besoins d'un certain nombre d'emplois successifs spécialisés (formation et éducation récurrentes).

c) La gestion prévisionnelle du personnel dans les entreprises.

— En fonction des conditions socio-économiques extérieures.

d) La mise en œuvre des indicateurs sociaux, les activités concernant l'homme au travail et son environnement industriel, ainsi que le rôle des femmes dans l'économie.

En ce qui concerne le rôle des femmes dans l'économie, un groupe de travail a été créé afin d'examiner les questions suivantes : l'amélioration des statistiques, la réforme de la sécurité sociale, la lutte contre les aspects discriminatoires des législations nationales, l'amélioration des conditions d'emploi et les nouvelles expériences en matière de garderie d'enfants.

e) Les changements dans le processus de la prise de décisions et les attitudes vis-à-vis du travail.

f) L'étude des aspects du fonctionnement des sociétés multinationales qui touchent à la main-d'œuvre.

g) Les conflits du travail, l'absentéisme et le taux de rotation de la main-d'œuvre, l'étendue et le contenu des conventions collectives.

h) L'examen des effets de la crise de l'énergie sur l'emploi, la situation sociale et les relations industrielles.

* * *

Fidèle à la tradition inaugurée par ses prédécesseurs, le Ministre a mis le texte de l'exposé général qui précède à la disposition des membres de la commission avant que soit abordée la discussion générale.

Cette procédure permet, d'une part, au Ministre de concentrer son exposé oral sur les points les plus intéressants du budget et d'autre part, aux membres de questionner le Ministre en meilleure connaissance de cause.

Deze mondelinge uiteenzetting actualiseert bepaalde inlichtingen uit de algemene toelichting; uw verslaggever is dan ook de mening toegedaan dat zij hieronder gedeeltelijke moet worden overgenomen.

AANVULLENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

De tekst van de aan de commissieleden bezorgde algemene toelichting ligt in de lijn van de verdere toepassing van de beginselen inzake leiding en beheer in het raam van de doelstellingen. Hij is de vrucht van bezinning over de proefnemingen met het P.P.B.S.-stelsel. Die tekst maakt niet alleen melding van bepaalde resultaten die zijn verkregen dank zij reeds gevoerde of in uitvoering zijnde acties, maar hij geeft ook sommige aanwijzingen over de uitslagen die men wenst te bereiken en over de keuze van doelstellingen ingevolge een zeer uitvoerige gedachtenwisseling van de Minister met de diensthoofden van zijn departement.

Op het niveau van de categorieën vinden wij de voornaamste doelstellingen van het departement terug :

- 1) *de volledige en betere werkgelegenheid;*
- 2) *de sociale organisatie van de arbeid,* waardoor het departement een politiek van associatie met de sociale partners op het niveau van het paritaire overleg doorzet, bijdraagt tot het behoud van de sociale vrede en de evolutie van de gedachtenstromingen die door de beroepsorganisaties op het vlak van de overlegorganen worden uitgedragen, in reglementaire bepalingen concretiseert.
- 3) *de levenskwaliteit van de arbeidende mens,* waarbij de nadruk wordt gelegd op de arbeidsomstandigheden (veiligheid en gezondheid van de werknemers evenals hun gedragingen en beweegredenen);
- 4) *de revalidatie van de minder-validen,* waarvan het edelmoedige en humane aspect t.a.v. de door de natuur of door het leven misdeelden dient te worden onderstreept en waarvan de voornaamste doelstelling erin bestaat iedere voorgestelde oplossing aan te passen aan de individuele problemen per geval, waarbij de prestaties een voortdurende, samenhangende en volledige uitvoering moeten krijgen;
- 5) *de internationale betrekkingen.* Iedere handeling op regeeringsniveau veronderstelt dat men er de internationale weerslag van overweegt. Hier is het noodzakelijk de verdragen, overeenkomsten, resoluties, aanbevelingen, reglementen of richtlijnen die op dat niveau werden ondertekend of uitgevaardigd, toe te passen of na te leven, zonder daarbij de problemen uit het oog te verliezen die worden gesteld door de integratie in de Benelux en in de Europese Gemeenschap.

Ten slotte moet nog melding worden gemaakt van een aspect dat niet voldoende aan bod kwam in de algemene toelichtingen, doch latent aanwezig is in de meeste programma's der activiteiten van het departement, namelijk de gewestvorming. Het was niet gemakkelijk de precieze doelstellingen te situeren in het moeilijke en zich steeds wijzigende kader van de in wording zijnde gewestvorming.

CATEGORIE I. — DE TEWERKSTELLING.

Iedereen is zich bewust van het belang van de werkgelegenheid in deze moeilijke tijd. De tekst van de algemene toelichting werd opgesteld eind september en de begroting werd door de Regering vastgesteld eind juli. Sindsdien is de werkgelegenheid blijven dalen, de Regering hecht daar zeer veel belang aan : op 15 december heeft zij een buitengewone vergadering gehouden waarin gezocht werd naar de maatregelen die moeten worden genomen om de conjunctuurdaling tegen te gaan.

De Minister heeft voorgesteld de mogelijkheden voor de wedertewerkstelling van werklozen door de overheid uit te breiden door middel van een verhoging van de door de

Cet exposé oral actualise certaines données de l'exposé général; c'est pourquoi votre rapporteur a estimé qu'une reproduction partielle s'imposait. Il est repris ci-après.

EXPOSE COMPLEMENTAIRE DU MINISTRE.

Le texte de l'exposé général remis aux membres de la commission s'inscrit dans la poursuite de la mise en œuvre des principes de direction et de gestion par les objectifs. Il est le produit d'une réflexion née de l'expérimentation du système P.P.B.S. Outre l'énoncé de certaines réalisations obtenues grâce à des actions passées ou en cours, il donne quelques indications sur les résultats qu'on souhaite atteindre et au sujet du choix d'objectifs opéré à la suite d'un très large échange de vues entre le Ministre et les chefs de service de son département.

Au niveau des catégories se retrouvent les objectifs majeurs du département :

- 1) *le plein et meilleur emploi;*
- 2) *l'organisation sociale du travail* au travers de laquelle le département développe une politique d'association avec les interlocuteurs sociaux au niveau des relations paritaires, veille à contribuer au maintien de la paix sociale et concrétise en termes réglementaires l'évolution des courants d'opinion répandus par les organisations professionnelles sur le plan des organes de consultation;
- 3) *la qualité de vie de l'homme au travail* où l'accent est mis sur les conditions humaines du travail (sécurité et santé des travailleurs ainsi que leur comportement et leurs motivations);
- 4) *le reclassement social des handicapés* dont il faut souligner la générosité et le caractère humain à l'égard de ceux que la nature ou la vie n'a pas favorisés et dont l'objectif primordial est d'adapter chaque solution proposée aux problèmes individuels de chaque cas, tout en assurant au déroulement des prestations une exécution continue, cohérente et complète;
- 5) *les relations internationales.* Tout acte au niveau gouvernemental suppose qu'on en mesure les prolongements sur le plan international. Cet objectif traduit la nécessité d'appliquer ou de respecter les traités et accords, les conventions et résolutions, les recommandations et les règlements ou directives souscrits ou édictés à ce niveau sans oublier les problèmes posés par l'intégration au sein du Benelux et de la Communauté européenne.

Enfin, il y a également lieu d'exprimer une dimension insuffisamment définie dans l'exposé général mais qui est sous-jacente dans la plupart des programmes d'activité du département, à savoir la régionalisation. Il n'était pas aisé d'exprimer les objectifs précis dans le difficile contexte mouvant de la régionalisation en gestation.

CATEGORIE I. — L'EMPLOI.

L'importance de l'emploi en ces périodes difficiles n'échappera à personne. Le texte de l'exposé général a été rédigé à fin septembre et le budget a été arrêté par le Gouvernement à fin juillet. Depuis lors, le niveau de l'emploi a continué à se détériorer. Le Gouvernement y est très attentif : il tiendra le 15 décembre une réunion extraordinaire au cours de laquelle il recherchera les mesures à prendre pour remédier à la détérioration conjoncturelle.

Le Ministre a proposé d'augmenter les possibilités de remise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics en réajustant les montants des interventions de l'O. N. Em.

R. V. A. uitgekeerde steun en die actie uit te breiden tot sommige instellingen van algemeen nut. Hij heeft eveneens voorgesteld van de periode van gedeeltelijke werkloosheid gebruik maken om de werknemers die er het slachtoffer van zijn, beroepsopleiding te verstrekken. In dat opzicht is deze een belangrijk instrument van het beleid inzake werkgelegenheid. De krachtsinspanning van de R. V. A. zal worden opgevoerd, zodat het in uitzicht gestelde doel van 25 000 opleidingen nog in 1975 bereikt zal zijn.

Er zij onderstreept dat de Regering zojuist beslist heeft de werkloosheidsuitkeringen welvaartsvast te maken vanaf 1 januari 1975. Dit betekent een verhoging met 10,24 % van de minimumbedragen en van de maximumbedragen, een verhoging met 6 % van de geïndividualiseerde bedragen voor personen wier uitkeringen werden vastgesteld vóór 1 januari 1974 en daarbij nog een verhoging met 4 % voor degenen die reeds sedert 1 januari 1973 werkloos waren.

Ten slotte zal de Regering in het raam van het werkgelegenheidsbeleid weldra alle nodige maatregelen treffen met het oog op een verder doorgedreven regionalisatie van de R. V. A.

CATEGORIE II. — SOCIALE ORGANISATIE VAN DE TEWERKSTELLING.

De Commissie voor vrouwenarbeid, waarvan de oprichting door de vorige minister overwogen was, werd ingesteld bij het koninklijk besluit van 2 december 1974.

Anderzijds gaat de bijzondere aandacht van de Minister naar het verloop van de onderhandelingen tussen de vertegenwoordigers van de werkgevers en de vakverenigingen met het oog op het afsluiten van een nieuw interprofessioneel akkoord. De Minister hoopt dat die onderhandelingen in het belang van de sociale vrede spoedig mogen slagen. Zijn departement zal ervoor waken dat de in het akkoord behandelde materies zo nodig in wetten of reglementen worden vastgelegd.

De wettelijke en reglementaire bepalingen zullen met name betrekking hebben op de volgende punten :

- het bedrag van de werkloosheidsuitkering blijft vastgesteld op 60 % van het loon voor de werklozen die het prepensioen genieten;
- de personen die het prepensioen genieten en ziek worden, kunnen verder aanspraak maken op het stelsel van het prepensioen;
- de wet op de sluiting van de ondernemingen zal moeten worden aangepast.

De collectieve arbeidsovereenkomst n° 17 werd op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad afgesloten. Zij is op 1 januari 1975 van kracht geworden. De vereiste formaliteiten zijn nu vervuld om aan de overeenkomst bindende kracht te verlenen.

CATEGORIE III. — DE LEVENSKWALITEIT VAN DE ARBEIDENDE MENS.

De Minister zal eerlang een wetsontwerp ter aanvulling van de nieuwe wet op de giftige afval indienen; dit ontwerp zal voorzien in de oprichting van het Waarborgfonds.

CATEGORIE IV. — REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

De Raad van beheer van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen onlangs een volledige vergadering gewijd aan het zoeken naar nieuwe maatregelen om de achterstand in te lopen, die in sommige bureaus nog bestaat.

et en étendant cette action à certains organismes d'utilité publique. Il a également proposé de mettre à profit des périodes de chômage partiel pour dispenser aux travailleurs qui en sont victimes, des enseignements de formation professionnelle. Celle-ci constitue à cet égard un instrument important de la politique de l'emploi. Les efforts de l'O. N. Em. seront donc accrus pour l'objectif de 25 000 formations soit atteint en 1975.

Il convient de souligner que le Gouvernement vient de décider la liaison des allocations de chômage au bien-être à partir du 1^{er} janvier 1975. Cela signifie un relèvement de 10,24 % des taux planchers et des taux plafonds, un relèvement de 6 % pour les taux individualisés en faveur des personnes dont le montant des allocations a été fixé avant le 1^{er} janvier 1974 auquel s'ajoute un autre relèvement de 4 % en faveur des personnes en chômage depuis le 1^{er} janvier 1973.

Enfin, dans le cadre de la politique de l'emploi, le Gouvernement prendra bientôt les mesures nécessaires pour assurer une plus grande régionalisation de l'O. N. Em.

CATEGORIE II. — L'ORGANISATION SOCIALE DU TRAVAIL.

Par arrêté royal du 2 décembre 1974 a été instituée la Commission du travail des femmes, dont la création avait été envisagée par le ministre précédent.

Par ailleurs, le Ministre est particulièrement attentif au développement de la négociation menée entre représentants patronaux et syndicaux en vue de la conclusion d'un nouvel accord interprofessionnel. Il souhaite pour la paix sociale que cette négociation aboutisse rapidement. Son département s'occupera activement de donner forme légale ou réglementaire aux matières de l'accord qui le nécessiteront.

Les mesures légales et réglementaires porteront notamment sur les points suivants :

- le taux de l'allocation de chômage est maintenu à 60 % du salaire, pour les chômeurs bénéficiant de la prépension;
- les prépensionnés devenant malades, continuent à bénéficier du régime de la prépension;
- la loi sur les fermetures d'entreprises devra être adaptée.

La convention collective n° 17 a été conclue le 19 décembre 1974 au sein de Conseil national de Travail. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1975. Les formalités nécessaires sont accomplies pour que force obligatoire soit donnée à cette convention.

CATEGORIE III. — LA QUALITE DE VIE DE L'HOMME AU TRAVAIL.

Le Ministre déposera prochainement un projet de loi complétant la nouvelle loi sur les déchets toxiques; ce projet prévoira la création du Fonds de garantie.

CATEGORIE IV. — RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

Le Conseil de gestion du Fonds de reclassement social projet visera la création du Fonds de garantie. des handicapés a récemment consacré une réunion entière à la recherche de nouvelles mesures de nature à accélérer la résorption du retard qui existe encore dans certains bureaux.

Voor de beschermde werkplaatsen is de Minister bezorgd voor de terugslag die de algemene economische situatie op hun activiteit zou kunnen hebben. Op dit ogenblik schijnt de activiteit van die werkplaatsen niet te verzwakken, doch waakzaamheid blijft geboden.

CATEGORIE V. — INTERNATIONALE BETREKKINGEN.

De Raad van de Europese Gemeenschappen had tegen maandag 16 december 1974 een conferentie over de sociale vraagstukken belegd, waarop de sociale partners samen met de Raad van Ministers van Sociale Zaken en de Commissie aanwezig zouden zijn.

De conferentie besprak het onderwerp « vooruitzichten van de Europese sociale politiek »; daarbij werd in 't bijzonder aandacht geschonken aan de problemen inzake tewerkstelling. Waarschijnlijk zal men trachten het Permanent Comité voor de Tewerkstelling nieuw leven in te blazen.

De volgende dag, dinsdag 17 december, werd een Raad van Ministers van Sociale Zaken belegd met op de agenda een voorstel van richtlijn over de gelijke beloning (artikel 119 van het Verdrag van Rome), een voorstel van richtlijn betreffende de collectieve afdankingen, een ontwerp van verordening houdende de oprichting van een Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsscholing en een ontwerp van verordening houdende de oprichting van een Europese stichting voor de levens- en werkvoorwaarden. Voor elk van die voorstellen werden beslissingen genomen.

II. — ALGEMENE BESPREKING.

De vragen van de leden zijn ondergebracht in *programma's* die genummerd zijn met verwijzing naar de *programma's* der uiteenzetting van de Minister.

De vragen die niet in een dergelijk programma konden ondergebracht worden, zijn onder een bijzondere rubriek of wel onder de algemene rubriek « diversen » opgenomen.

Gewestvorming.

Vraag :

Verscheidene leden stellen de Minister vragen over de uitvoering van de voorlopige gewestvorming. Zij wensen in kennis gesteld te worden van de datum waarop de begroting zal worden geregionaliseerd, van de materies waarop die begroting betrekking zal hebben evenals van de diensten die zullen worden geregionaliseerd.

Een lid interesseert zich in het bijzonder voor de diensten die in het Duitstalige gewest zouden kunnen ondergebracht worden.

Die leden vragen zich af of het echt mogelijk was nu reeds een geregionaliseerde begroting voor het begrotingsjaar 1975 op te maken.

Antwoord :

De Minister verklaart dat de nodige maatregelen binnen de kortst mogelijke tijd zullen worden getroffen om de voorlopige gewestvorming door te voeren :

I. — Op het stuk van de werkgelegenheid.

1. Beroepsscholing van volwassenen.

De regionalisering zal het volgende omvatten :

a) vaststelling, na advies van de Raad van beheer van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het bedrag, van de wijze van betaling en van de toekenningsvoorwaarden van de voordelen welke worden verleend aan personen die een opleiding in een centrum voor beroepsscholing voor volwassenen of een individuele opleiding in een technische school hebben ontvangen;

b) opmaak van de scholingsplanning;

En ce qui concerne les ateliers protégés, le Ministre est soucieux des répercussions que la situation économique générale pourrait avoir sur leurs activités. A l'heure actuelle, il ne semble pas que les activités de ces ateliers fléchissent, ce qui ne doit pas empêcher de rester attentif.

CATEGORIE V. — RELATIONS INTERNATIONALES.

Le Conseil des Communautés européennes avait convoqué pour le lundi 16 décembre 1974 une conférence dans le domaine social réunissant les partenaires sociaux ainsi que le Conseil des Ministres des Affaires sociales et la Commission.

La conférence a discuté du thème « les perspectives de la politique sociale européenne »; une attention particulière a été portée aux problèmes de l'emploi. Il est probable qu'on essaiera d'y relancer le Comité permanent de l'Emploi.

Le lendemain, mardi 17 décembre, a eu lieu un Conseil des Ministres des Affaires sociales avec à l'ordre du jour une proposition de directives sur l'égalité des rémunérations (art. 119 du traité de Rome), une proposition de directives concernant les licenciements collectifs, un projet de règlement portant création d'un Centre européen pour le développement de la formation professionnelle et un projet de règlement portant création d'une fondation européenne sur les conditions de vie et de travail. Des décisions ont été prises pour chacune de ces propositions.

II. — DISCUSSION GENERALE.

Les questions des membres ont été classées sous des *programmes* numérotés par référence aux programmes de l'exposé du Ministre.

Les questions qui ne pouvaient être classées sous un tel programme sont reprises soit sous une rubrique particulière, soit sous la rubrique générale « divers ».

Régionalisation.

Question :

Plusieurs membres ont questionné le Ministre sur la réalisation de la régionalisation provisoire. Ils souhaitent avoir connaissance de la date de la régionalisation du budget, des matières qui en feront l'objet et des services qui seront régionalisés.

L'un d'eux s'intéresse plus particulièrement aux services qui pourraient être localisés dans la région de langue allemande.

Ces membres se demandent s'il était réellement impossible d'établir dès à présent un budget régionalisé pour l'année budgétaire 1975.

Réponse :

Le Ministre déclare que les dispositions nécessaires seront prises dans les meilleurs délais, afin de réaliser la régionalisation provisoire :

I. — Dans le domaine de l'emploi.

1. La formation professionnelle des adultes.

La régionalisation consistera dans :

a) la fixation, après avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, du montant, du mode de paiement et des conditions d'octroi des avantages accordés aux personnes bénéficiant d'une formation dans un centre de formation professionnelle pour adultes et aux chômeurs bénéficiant d'une formation individuelle dans une école technique;

b) l'établissement du planning des formations;

c) erkenning en intrekking van de erkenning van centra voor beroepsscholing;

d) het verlenen van afwijkingen van de voorwaarden voor toelating in een centrum;

e) de bepaling, na advies van de Raad van beheer, van het bedrag van de financiële tegemoetkomingen aan erkende centra, alsook van de clausules van hun huishoudelijk reglement;

f) de betaling van de andere scholingskosten welke in artikel 42.01 punt B litt. F van de begroting worden vermeld. Het gaat om de betaling van de bezoldiging van de monitors van de centra, om het verlenen van een vergoeding ter vervanging van een bezoldiging aan stagiairs en om de werkkosten van de centra;

2. de tewerkstelling van werklozen door overheidsdiensten en inzonderheid de machtiging daartoe, de vaststelling van het aantal van die werklozen, de duur van hun tewerkstelling, alsmede de uitkering van de tegemoetkoming in hun bezoldiging;

3. de kosteloze particuliere arbeidsbemiddeling en meer bepaald de erkenning, na advies van de Raad van beheer, van de kosteloze arbeidsbemiddelingsbureau's, het eventuele intrekken van de erkenning en de vaststelling van het bedrag en van de toekenningvoorwaarden voor de subsidies;

4. de openbare arbeidsbemiddeling in het algemeen en meer bepaald :

a) de goedkeuring van de beslissingen van de Raad van beheer van de R. V. A. inzake het aantal, de plaats en het ambtsgebied van de gewestelijke medisch-psychisch-technische centra;

b) de goedkeuring, samen met die van de Minister van Nationale Opvoeding, van de criteria en de voorwaarden waaronder een beroep mag worden gedaan op een door de Staat georganiseerd of gesubsidieerd medisch-psychisch-technisch centrum;

c) de vaststelling, na advies van de Raad van beheer van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het bedrag van de reiskosten dat aan de werkzoekenden wordt terugbetaald wanneer zij een geneeskundig of een medisch-psychisch-technisch onderzoek ondergaan;

5. de reglementering van de arbeidsmarkt, met name de vaststelling van de bijzondere uitvoeringsbepalingen en het opmaken van het jaarverslag over de toepassing van de artikelen 18 en 19 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

6. de toekenning van de E. G. K. S.-vergoedingen van herplaatsingspremies aan ontslagen werknemers en van wachtgeld wegens sluiting van de onderneming;

7. de werking van de adviserende commissies die bij de gewestelijke bureaus van de R. V. A. werden opgericht;

8. de toekenning van de financiële tegemoetkomingen van de R. V. A. met name :

a) de tegemoetkoming in de bezoldiging van werklozen die moeilijk geplaatst kunnen worden en het verlenen van desbetreffende afwijkingen, na advies van het Beheerscomité;

b) de tegemoetkoming in de kosten van de herplaatsing van werklozen en de vaststelling van de forfaitaire vergoeding;

c) de tegemoetkoming in de bezoldiging van de werknemers die nadeel ondervinden van de overschakeling van de onderneming die hen te werk stelt; het toestaan van een eventuele afwijking van de duur van de omschakeling, alsmede de goedkeuring van het door de onderneming voorgestelde ontwerp van omschakelingsplan;

c) l'agrégation et le retrait de l'agrégation de centres de formation professionnelle;

d) l'octroi de dérogations aux conditions d'admission dans un centre;

e) la fixation, après avis du Comité de gestion, du montant des interventions financières qui sont accordées à des centres agréés, ainsi que des clauses de leur règlement d'ordre intérieur;

f) le paiement des autres frais de formation prévus à l'article 42.01 point B litt. F du budget. Il s'agit du paiement de la rétribution des moniteurs des centres, de l'octroi d'une indemnité tenant lieu de rémunération aux stagiaires et des frais de fonctionnement des centres;

2. l'occupation de chômeurs par les pouvoirs publics et notamment l'autorisation de la mise au travail, la fixation du nombre de ces chômeurs, la durée de leur mise au travail, ainsi que le paiement de l'intervention dans leur rémunération;

3. le placement privé gratuit et notamment l'agrégation, après avis du Comité de gestion, des bureaux de placement gratuit, le retrait éventuel de l'agrégation et la fixation du montant et des modalités d'octroi des subventions;

4. le placement public en général et notamment :

a) l'approbation des décisions du Comité de gestion de l'O. N. Em. quant au nombre, à la localisation et au ressort des centres médico-psycho-techniques régionaux;

b) l'approbation, conjointement avec le Ministre de l'Education nationale, des critères et des conditions de recours à un centre psycho-médico-social organisé ou subventionné par l'Etat;

c) la fixation, après avis du Comité de gestion de l'O. N. Em., du montant du remboursement des frais de déplacement accordés aux demandeurs d'emploi qui subissent un examen médical ou médico-psycho-technique;

5. la réglementation du marché de l'emploi et notamment la fixation des modalités particulières d'exécution et la présentation du rapport annuel sur l'application des articles 18 et 19 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

6. l'attribution des indemnités C. E. C. A., des primes de reclassement aux travailleurs licenciés et des indemnités d'attente pour fermeture d'entreprise;

7. le fonctionnement des commissions consultatives instituées auprès des bureaux régionaux de l'O. N. Em.;

8. l'attribution des interventions financières payées par l'O. N. Em., notamment :

a) l'intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer et l'octroi de dérogations aux conditions de mise au travail, après avis du Comité de gestion;

b) l'intervention dans les frais de réinstallation des chômeurs et la fixation de l'indemnité forfaitaire;

c) l'intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par la reconversion de l'entreprise qui les occupe; l'octroi d'une dérogation éventuelle à la durée de la reconversion, ainsi que l'approbation du projet de plan de reconversion présenté par l'entreprise;

d) de tegemoetkoming in sommige uitgaven in verband met de aanwerving van personeel met het oog op de oprichting, uitbreiding of omschakeling van ondernemingen;

9. het toezicht door het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen;

10. de activiteiten van de provinciale comités voor arbeidspromotie.

II. — Op het gebied van het onthaal van migrerende werknemers.

1. inzake inwijking : de toepassing van de reglementering betreffende de tewerkstelling van migrerende werknemers;

2. tegemoetkoming in de reiskosten van het gezin der migrerende werknemers;

3. toekenning van een vergoeding aan personen die de migrerende werknemers in België moreel en/of godsdienstig moeten bijstaan;

4. betaling van om het even welke kosten voor de integratie der migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en buitenlanders te verbeteren;

5. uitgeven van informatiefolders in de talen die door de migrerende werknemers gesproken worden;

6. toekenning van een toelage aan de V. Z. W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en aan de gemeentelijke diensten voor de organisatie van taallessen;

7. toekenning van toelagen aan de gemeenten en overheidsdiensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van migrerende werknemers;

8. toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcommissies, aan de gemeentelijke adviesraden voor inwijkelingen en aan de door ingeweken werknemers gestichte verenigingen;

9. aankop van leermateriaal voor de organisatie van taallessen voor ingeweken werknemers.

De Minister voegt eraan toe dat, met het oog op de totstandkoming van de regionalisatie inzake tewerkstelling en onthaal, voor het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse gewest ambtenaren werden aangewezen die tot de administratie van Tewerkstelling en tot de Rijksdienst voor Tewerkstelling behoren.

Wanneer die ambtenaren geregionaliseerde materies behandelen, ressorteren zij rechtstreeks onder de ministers en staatssecretarissen die voor de gewestelijke aangelegenheden bevoegd zijn.

Programma 111. Analysen, studies en syntheses.

Studies toevertrouwd aan wetenschappelijke instellingen.

Vraag :

In de algemene toelichting worden in de rubriek « Analysen, studies en syntheses » vier studies vermeld die werden toevertrouwd aan wetenschappelijke instellingen en die alle betrekking hebben op het Waalse gewest.

Het Vlaamse gewest werd blijkbaar uit het oog verloren.

d) l'intervention dans certaines dépenses inhérentes au recrutement de personnel en vue de la création, de l'extension ou de la reconversion d'entreprises;

9. la tutelle du Fonds de reclassement social des handicapés;

10. les activités déployées par les comités provinciaux de la promotion du travail.

II. — Dans le domaine de l'accueil des travailleurs migrants.

1. Dans le domaine de l'immigration : l'application de la réglementation relative à l'occupation des travailleurs migrants;

2. l'intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants;

3. l'octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs migrants;

4. le paiement des frais inhérents aux activités déployées en vue de l'intégration des travailleurs migrants, de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre belges et étrangers;

5. la publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants;

6. l'octroi d'une subvention à l'A. S. B. L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et aux services communaux pour l'organisation de cours de langues;

7. l'octroi de subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants;

8. l'octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil, aux conseils consultatifs communaux pour les immigrés et aux associations créées par les travailleurs migrants;

9. l'achat de matériel didactique pour l'organisation de cours de langues pour travailleurs immigrés.

Le Ministre ajoute que, en vue de la mise en œuvre de la régionalisation dans le domaine de l'emploi et de l'accueil, des fonctionnaires appartenant à l'administration de l'Emploi et à l'Office national de l'Emploi ont été désignés pour les régions flamande, wallonne et bruxelloise.

Ces fonctionnaires, lorsqu'ils traitent des matières régionalisées, relèvent directement des ministres et secrétaires d'Etat qui ont les affaires régionales dans leurs attributions.

Programme 111. Analyses, études et syntheses.

Etudes confiées à des institutions scientifiques.

Question :

L'exposé général cite, sous la rubrique « Analyses, études et syntheses », quatre études confiées à des institutions scientifiques, qui se rapportent toutes à la région wallonne.

La région flamande ne semble pas avoir suscité l'intérêt.

Antwoord :

De Minister merkt op dat zijn voorganger de beslissingen heeft genomen met betrekking tot het toevertrouwen van studies aan wetenschappelijke instellingen in 1974. Hij wijst er nochtans op :

- dat tijdens het voorgaande jaar studies werden toevertrouwd aan de « West-Vlaamse Economische Raad »;
- dat, in 1974, het « Wetenschappelijke Onderwijs Limburg » en de « Universitaire Instelling Antwerpen » hun medewerking hebben verleend aan de studie die werd toevertrouwd aan het « Centre de recherche et d'information socio-politique ».

*Programma 121. Beroepsmobiliteit.**Vraag :*

Een lid vraagt nadere toelichting betreffende artikel 42.01 — Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid; het desbetreffende verantwoordingsprogramma voorziet in een krediet van 1,5 miljard voor andere kosten voor beroepsopleiding.

Antwoord :

Bedoeld krediet is bestemd voor de betaling van het loon van de instructeurs, de uitkering aan de stagiairs van de vergoeding die het loon vervangt en de werkingskosten van de Centra voor beroepsopleiding.

*Programma 122. Geografische mobiliteit.**Grensarbeiders.**Vraag :*

De Regering heeft tot 31 december 1974 een financiële tegemoetkoming aan de grensarbeiders toegestaan ten einde het verlies te compenseren dat zij ingevolge de koersschommelingen van de Belgische en van de Franse munt hebben geleden. Wordt deze tegemoetkoming gehandhaafd ?

Antwoord :

De Minister geeft de verzekering dat de mogelijkheid om de financiële tegemoetkoming te handhaven ten gunste van de grensarbeiders ter compensatie van het verlies dat zij lijden ingevolge de koersschommelingen van de Belgische en van de Franse munt, welwillend zal worden onderzocht.

*Programma 123. Immigratie.**Vraag :*

Waar is de V. Z. W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » gevestigd en welke gemeenten hebben de taalcursussen georganiseerd, waarvan sprake is in artikel 33.05 van de begroting ?

Antwoord :

Het « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » is te Brussel gevestigd. De activiteit van het centrum strekt zich uit over het gehele grondgebied van het land. De taalcursussen worden in de verschillende gewesten van het land georganiseerd.

Réponse :

Le Ministre signale que les études confiées à des institutions scientifiques en 1974 ont été décidées par son prédécesseur. Il doit néanmoins faire observer :

- qu'au cours de l'année précédente, des études ont été confiées au « West-Vlaamse Economische Raad »;
- qu'en ce qui concerne l'année 1974, le « Wetenschappelijk Onderwijs Limburg » et l'« Universitaire Instelling Antwerpen » ont collaboré à l'étude confiée au « Centre de recherche et d'information socio-politique ».

*Programme 121. Mobilité professionnelle.**Question :*

Des précisions sont demandées au sujet de l'article 42.01 — Subvention à l'O. N. Em. — en matière de chômage et d'emploi, au programme justificatif duquel est prévu 1,5 milliard pour autres frais de formation professionnelle.

Réponse :

Le crédit inscrit est destiné à faire face au paiement des rémunérations des instructeurs, au paiement aux stagiaires de l'indemnité tenant lieu de rémunération et aux frais de fonctionnement des centres de formation professionnelle.

*Programme 122. Mobilité géographique.**Travailleurs frontaliers.**Question :*

Le Gouvernement a consenti jusqu'au 31 décembre 1974 une intervention financière en faveur des travailleurs frontaliers pour compenser les pertes qu'ils subissent à la suite de la fluctuation des monnaies belge et française. Cette intervention sera-t-elle maintenue ?

Réponse :

Le Ministre assure que la possibilité de maintenir une intervention financière en faveur des travailleurs frontaliers, pour compenser les pertes qu'ils subissent à la suite de la fluctuation des monnaies belge et française, sera examinée favorablement.

*Programme 123. Immigration.**Question :*

Où est situé le siège de l'A. S. B. L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et quelles sont les communes qui ont organisé les cours de langue, dont il est question à l'article 33.05 du budget ?

Réponse :

Le « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » a son siège à Bruxelles. Son activité s'étend à tout le territoire du pays. Les cours de langues sont organisés dans les différentes régions du pays.

Vraag :

Onder artikel 12.27 wordt een bedrag van 700 000 F uitgetrokken voor allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.

Zal de verdeling van dat krediet geschieden rekening houdend met de werkelijke aanwezigheid van vreemdelingen of op basis van de gewesten ?

Antwoord :

De verdeling van het onder dat artikel uitgetrokken krediet wordt toegelicht in de verantwoording van het krediet (zie blz. 59), wat het informatiematerieel en de actiemiddelen betreft.

Het bedrag van 700 000 F zal volgens de behoeften en het aantal migrerende werknemers onder de negen provincies worden verdeeld.

Vraag :

Onder artikel 33.13 is een krediet uitgetrokken voor subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.

Welke zijn de gemeenten en openbare diensten die dergelijke subsidies hebben gekregen en voor welk bedrag ?

Antwoord :

Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.

Gemeenten die een subsidie hebben gekregen, met vermelding van het bedrag :

- Gemeentebestuur van Chênée : 4 050 F;
- Gemeentebestuur van Luik : 61 251 F;
- Gemeentebestuur van Seraing : 6 035 F.

Criteria voor de toekenning van de subsidies : het bewijs leveren van de gedane uitgaven.

Andere openbare diensten en bedrag : nihil.

Aan alle ingediende aanvragen werd een gunstig gevolg gegeven.

Vraag :

Onder artikel 33.14 zijn subsidies ingeschreven voor de gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen. Hoeveel dergelijke raden zijn er, welke zijn hun bevoegdheden, welke zijn de criteria voor de toekenning van de subsidies ?

Antwoord :

Het gaat hier om uit migrerende werknemers bestaande adviserende raden die adviezen mogen uitbrengen en aanbevelingen formuleren welke aan de gemeentebesturen worden voorgelegd.

Er zijn thans 29 adviserende raden in de volgende plaatsen :

Provincie Brabant : Brussel, Etterbeek, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Sint-Pieters-Woluwe, Koekelberg, Audergem, Vorst, Kraainem, Watermaal-Bosvoorde, Ukkel.

Provincie Namen : Namen.

Provincie Henegouwen : Courcelles, Cuesmes, Charleroi, Fontaine-l'Évêque, Godarville, Jemappes, Roux, Farcennes.

Provincie Luik : Ans, Cheratte, Flémalle-Haute, Forêt-Trooz, Luik, Sprimont, Seraing.

Provincie Limburg : Heusden, Genk.

Question :

L'article 12.27 prévoit 700 000 F de frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre belges et étrangers.

La répartition de ce crédit se fera-t-elle en fonction de la présence réelle des étrangers ou en se basant sur les régions ?

Réponse :

La répartition du crédit prévu à cet article figure dans la justification de ce crédit (voir p. 59) en ce qui concerne le matériel d'information et les moyens d'action.

Le montant de 700 000 F sera réparti entre les 9 provinces, suivant les besoins et le nombre de travailleurs migrants.

Question :

L'article 33.13 prévoit des subsides pour les communes et services publics qui éditent des publications à l'intention des travailleurs migrants.

Quels sont les communes et les services publics qui ont reçu de tels subsides et à concurrence de quel montant ?

Réponse :

Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants.

Communes qui ont reçu un subside et montant :

- Administration communale de Chênée : 4 050 F;
- Administration communale de Liège : 61 251 F;
- Administration communale de Seraing : 6 035 F.

Critères d'attribution de subsides : apporter la preuve des dépenses effectuées.

Autres services publics et montant : néant.

Toutes les demandes qui ont été introduites ont reçu une suite favorable.

Question :

A l'article 33.14 sont inscrits des subsides pour les conseils consultatifs communaux pour immigrés. Quel est le nombre de ces conseils, quelles sont leurs attributions et quels sont les critères d'octroi des subsides ?

Réponse :

Il s'agit de conseils consultatifs composés de travailleurs migrants qui peuvent émettre des avis et recommandations qui sont adressés aux administrations communales.

Il existe actuellement 29 conseils consultatifs répartis comme suit :

Provincie de Brabant : Bruxelles, Etterbeek, St-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Woluwe-St-Pierre, Koekelberg, Audergem, Forest, Crainhem, Watermael-Boitsfort, Uccle.

Provincie de Namur : Namur.

Provincie du Hainaut : Courcelles, Cuesmes, Charleroi, Fontaine-l'Évêque, Godarville, Jemappes, Roux, Farcennes.

Provincie de Liège : Ans, Cheratte, Flémalle-Haute, Forêt-Trooz, Liège, Sprimont, Seraing.

Provincie du Limbourg : Heusden, Genk.

De volgende criteria worden toegepast voor de toekenning van de subsidies :

— subsidie voor de oprichting : een bedrag tussen 40 000 en 100 000 F, naar gelang van de belangrijkheid van de gemeente en de omvang van de buitenlandse bevolking, wordt toegekend bij de oprichting van een adviserende raad voor vreemdelingen;

— jaarlijkse werkingstoelage : in verhouding tot de werkelijke gedane uitgaven, met een maximum van 20 000 F;

— toelage voor specifieke initiatieven : binnen de perken van de kredieten worden de kosten van de specifieke initiatieven van de adviserende gemeenteraden met het oog op een betere integratie van de in de gemeente verblijvende buitenlandse ingezetenen volledig terugbetaald.

De adviserende raden moeten de toestemming van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vragen zodra zij het beginsel en de wijze van uitvoering van een initiatief hebben vastgesteld en een raming van de uitgaven hebben gedaan.

Zij moeten een activiteitenverslag over het verlopen jaar opstellen. Bij dit verslag moeten de balans van de inkomsten en uitgaven evenals de notulen van de tijdens datzelfde jaar door de raad gehouden vergaderingen worden gevoegd.

Vraag :

Onder artikel 11.10 wordt 7 miljoen uitgetrokken ter vergoeding van de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België. Er worden nadere inlichtingen gevraagd over de erediens ten waarvoor het krediet thans is bestemd, over het aantal en de nationaliteit van de personen die de bijstand verlenen en over de criteria voor de toekenning van de vergoeding en de tegemoetkoming.

Antwoord :

Op dit ogenblik ontvangen aalmoezeniers van de katholieke, protestantse en orthodoxe eredienst een vergoeding tot dekking van de kosten die voortvloeiën uit de opdracht welke zij bij de gastarbeiders vervullen.

Er zijn 22 aalmoezeniers die, per nationaliteit, als volgt kunnen worden ingedeeld :

Italianen	14
Polen	1
Grieken	1
Spanjaarden	1
Belgen	2
U. N. O.-vluchtelingen	3

Er zijn 14 morele raadgevers, waarvan :

Italianen	3
Turken	1
Marokkanen	1
Grieken	2
Spanjaarden	2
Portugezen	1
Belgen	3
Politieke vluchtelingen	1

Bijstand :

Luidens het koninklijk besluit van 10 juli 1952 kan een vergoeding ter dekking van de lasten welke uit hun zending voortvloeiën, worden verleend aan de aalmoezeniers van de in België werkende gastarbeiders.

De reglementering betreffende de toekenning van een tegemoetkoming aan de morele raadgevers wier taak het is

Les critères d'attribution des subsides sont les suivants :

— subside à la création : un montant variant de 40 000 à 100 000 F, selon l'importance des communes et la proportion de sa population étrangère, est alloué lors de la création d'un conseil consultatif pour immigrés;

— subside annuel de fonctionnement : celui-ci est proportionnel aux dépenses réellement engagées avec un maximum de 20 000 F;

— subside d'actions spécifiques : dans la limite des crédits, les actions spécifiques entreprises par les conseils consultatifs communaux en vue d'améliorer l'adaptation des ressortissants étrangers résidant dans la commune, sont remboursées intégralement.

Les conseils consultatifs doivent solliciter l'approbation par le Ministre de l'Emploi et du Travail dès qu'ils auront arrêté le principe, fixé les modalités d'exécution et fait une estimation des dépenses.

Ils doivent établir un rapport d'activités relatif à l'année écoulée. Ce rapport doit être accompagné d'un bilan des recettes et des dépenses ainsi que des procès-verbaux des séances que le conseil a tenues au cours de cette même année.

Question :

Un montant de 7 millions est inscrit à l'article 11.10 pour indemniser les personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique. Des précisions sont souhaitées au sujet des cultes bénéficiant actuellement du crédit, du nombre et de la nationalité des personnes appelées à aider et des critères d'octroi de l'indemnité et de l'allocation.

Réponse :

Actuellement, des aumôniers des cultes catholique, protestant et orthodoxe reçoivent une indemnité destinée à couvrir les charges résultant de leur mission auprès des travailleurs étrangers.

Le nombre d'aumôniers est de 22, répartis comme suit par nationalité :

Italiens	14
Polonais	1
Grecs	1
Espagnols	1
Belges	2
Réfugiés O. N. U.	3

Les conseillers moraux sont au nombre de 14, répartis en :

Italiens	3
Turcs	1
Marocains	1
Grecs	2
Espagnols	2
Portugais	1
Belges	3
Réfugiés politiques	1

Aide :

Aux termes de l'arrêté royal du 10 juillet 1952, une indemnité destinée à couvrir les charges résultant de leur mission peut être octroyée aux aumôniers des travailleurs étrangers occupés en Belgique.

La réglementation relative à l'octroi d'une allocation aux conseillers moraux appelés à aider moralement les travail-

de in België werkende gastarbeiders morele hulp te verlenen, werd vastgelegd bij koninklijk besluit van 11 mei 1971.

Bedrag van de vergoeding en van de tegemoetkoming :

Het jaarlijks bedrag van de aan de aalmoezeniers toegekende vergoeding staat gelijk met het bedrag van de jaarwedde welke bij de wet aan een onderpastoor van de katholieke eredienst wordt toegekend.

Het jaarlijks bedrag van de aan de morele raadgevers verleende tegemoetkoming staat gelijk met twee derde van de minimumjaarwedde van een maatschappelijk assistent in dienst van het Rijksbestuur.

Toekenningsvoorwaarden :

De aalmoezenier van een in België erkende eredienst kan een vergoeding ontvangen indien zijn bediening tot minstens 5 000 personen reikt.

Indien het gaat om een in België niet erkende eredienst volstaat het dat de bediening van de aalmoezenier tot minstens 1 000 personen reikt.

De morele raadgever die door een stichting voor morele lekenhulp wordt voorgesteld, kan de hierboven bedoelde tegemoetkoming ontvangen indien zijn werkingssterrein minstens 5 000 personen van vreemde nationaliteit uit Romaanse of Germaanse landen, of 1 000 personen van vreemde nationaliteit uit andere landen omvat.

Als personen die tot de bediening van een aalmoezenier of tot het werkingssterrein van een morele raadgever behoren, worden beschouwd de werknemers en de gezinsleden die met hen samenwonen en die de Belgische nationaliteit niet bezitten, met uitzondering van :

1° de zelfstandigen en hun gezinsleden;

2° de werknemers en hun gezinsleden die afkomstig zijn uit Franstalige of Nederlandstalige landen.

Vraag :

Welke zijn de door migrerende werknemers opgerichte verenigingen die subsidies ontvangen hebben op grond van artikel 33.15 van de begroting ? Welke zijn de toekenningscriteria ?

Antwoord :

De volgende verenigingen hebben subsidies ontvangen :

Union des travailleurs turcs, Philomènestraat 27 - 1030 Brussel;

Assoc. belgo-portugaise, Troonstraat 95 - 1050 Brussel;

U. S. Maghrebine Club Cult. & Sportif, Troonstraat 41 - 1050 Brussel;

CLOTT, A. Renardstraat 14 - 1060 Brussel;

Comité permanent belgo-immigrés, Poststraat 37 - 1030 Brussel;

K. S. N. P. Jeunesse cath. polonaise, rue de Varsovie 35 - 7340 Tertre;

Istituto Fern. Santi, Parochianenstraat 9 - 1000 Brussel;

Gruppo di Azione Sociale, Materialenstraat 5 - 1070 Brussel;

Assoc. cult. Godarville, Place de Brouckère 35 - Godarville;

Universita operaia, Materialenstraat 5 - 1070 Brussel;

El Guion, rue de l'Ange 40 - 5000 Namur.

leurs de nationalité étrangère occupés en Belgique, a été fixée par l'arrêté royal du 11 mai 1971.

Le montant de l'indemnité et de l'allocation :

Le montant annuel de l'indemnité accordée aux aumôniers est équivalent au montant du traitement annuel accordé par la loi à un vicaire du culte catholique.

Le montant annuel de l'allocation accordée aux conseillers moraux est égal aux deux tiers du traitement annuel minimum de l'assistant social au service d'une administration de l'Etat.

Les conditions d'octroi :

L'aumônier d'un culte reconnu en Belgique peut recevoir l'indemnité si son ministère s'étend à 5 000 personnes au moins.

S'il s'agit d'un culte non reconnu en Belgique, il suffit que le ministère de l'aumônier s'étende à 1 000 personnes au moins.

Le conseiller moral, présenté par une fondation pour l'assistance morale laïque, peut recevoir l'allocation visée ci-dessus si son action s'étend au moins soit à 5 000 personnes de nationalité étrangère, originaires de pays latins ou germaniques, soit à 1 000 personnes de nationalité étrangère, originaires d'autres pays.

Sont considérées comme personnes bénéficiant du ministère d'un aumônier ou de l'action d'un conseiller moral, les travailleurs et les membres de leur famille, habitant avec eux, qui n'ont pas la nationalité belge, à l'exception :

1° des travailleurs indépendants et des membres de leur famille;

2° des travailleurs et des membres de leur famille qui sont originaires des pays de langue française ou néerlandaise.

Question :

Quelles sont les associations créées par des travailleurs migrants, ayant bénéficié du subsidie inscrit à l'article 33.15 du budget et quels sont les critères d'octroi ?

Réponse :

Les associations suivantes ont reçu un subsidie :

Union des travailleurs turcs, rue Philomène 27 - 1030 Bruxelles;

Assoc. belgo-portugaise, rue du Trône 95 - 1050 Bruxelles;

U. S. Maghrebine Club Cult. & Sportif, rue du Trône 41 - 1050 Bruxelles;

CLOTT, rue A. Renard 14 - 1060 Bruxelles;

Comité permanent belgo-immigrés, rue de la Poste 37 - 1030 Bruxelles;

K. S. N. P. Jeunesse cath. polonaise, rue de Varsovie 35 - 7340 Tertre;

Istituto Fern. Santi, rue des Paroissiens 9 - 1000 Bruxelles;

Gruppo di Azione Sociale, rue des Matériaux 5 - 1070 Bruxelles;

Assoc. cult. Godarville, Place de Brouckère 35 - Godarville;

Universita operaia, rue des Matériaux 5 - 1070 Bruxelles;

El Guion, rue de l'Ange 40 - 5000 Namur.

De criteria voor de toekenning van de subsidies zijn de volgende :

- de verenigingen moeten een activiteitenverslag opstellen over het afgelopen jaar;
- zij moeten de balans indienen van hun ontvangsten en uitgaven voor hetzelfde jaar.

Vraag :

Welke is de indeling van de vreemdelingen per provincie, alsmede de indeling per nationaliteit van de totale buitenlandse bevolking en van de beroepsbevolking ?

Antwoord :

De gegevens zijn opgenomen in de in bijlage II gevoegde tabellen.

Vraag :

Er is vastgesteld dat, nadat maatregelen werden genomen tot regularisatie van de toestand van de sluikarbeiders, in sommige streken opnieuw werknemers clandestien worden tewerkgesteld.

Welke maatregelen zullen worden genomen om daaraan een einde te maken ?

Voorts wordt gevraagd of, in het kader van de regularisatie, de bewijslast van de aanwezigheid van de vreemdeling in België vóór 1 april 1974 niet kan worden omgekeerd in die zin dat er een vermoeden van aanwezigheid zou gelden voor de werknemer en dat het Departement het tegenbewijs zou moeten leveren.

Antwoord :

De Minister heeft voorgesteld het aantal personeelsleden van de inspectie van de sociale wetten te verhogen zodat telkens een streng onderzoek kan worden ingesteld. Hij neemt zich ook voor een wetsontwerp in te dienen waarbij strengere strafsancities worden bepaald voor de onwettelijke tewerkstelling van migrerende arbeiders.

Het is normaal dat de bewijslast van zijn aanwezigheid in het land op de migrerende werknemer berust.

Programma 125. Plaatsing.

Tijdelijke arbeid.

Vraag :

Opgemerkt wordt dat de interimkrachten blootgesteld zijn aan de willekeur van de werkgevers bij wie ze door het interimbureau geplaatst worden.

De werkgevers ontslaan ze gemakkelijker dan de andere werknemers en de interimkrachten zijn vaak niet bij de R. M. Z. ingeschreven.

Onder de vorige regering was een wetsontwerp betreffende de interimarbeid in voorbereiding. Hoe staat het daarmee ?

Antwoord :

De administratie legt thans de laatste hand aan de voorbereiding van een wetsontwerp dat zo spoedig mogelijk bij het Parlement zal worden ingediend.

Kosteloze particuliere arbeidsbemiddeling.

Vraag :

Uitleg wordt gevraagd over de onder artikel 33.07 uitgetrokken subsidie van 200 000 F voor de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

Les critères d'attribution des subsides sont :

- l'établissement d'un rapport d'activités relatif à l'année écoulée;
- la fourniture du bilan des recettes et des dépenses au cours de cette même année.

Question :

Quelle est la répartition par province des étrangers ainsi que la répartition par nationalité de la population étrangère totale et active ?

Réponse :

Les données sont reprises dans les tableaux joints en annexe II.

Question :

Après les mesures tendant à régulariser la situation de travailleurs clandestins, on constate que dans certaines régions, des travailleurs sont à nouveau mis clandestinement au travail.

Quelles mesures prendra-t-on pour y mettre fin ?

D'autre part, il est demandé si, dans le cadre de la régularisation, la preuve de la présence de l'étranger en Belgique avant le 1^{er} avril 1974 ne pourrait être inversée, dans ce sens que le travailleur bénéficierait d'une présomption de présence et qu'il incomberait au département de fournir la preuve contraire.

Réponse :

Le Ministre a proposé de renforcer les effectifs de l'inspection des lois sociales pour procéder à des enquêtes sévères. Il envisage également le dépôt d'un projet de loi prévoyant des sanctions pénales plus graves en cas d'occupation illicite de travailleurs migrants.

Il est normal qu'il incombe au travailleur migrant d'apporter la preuve de sa présence en Belgique.

Programme 125. Placement.

Travail temporaire.

Question :

Il est fait remarquer que les travailleurs intérimaires sont à la merci des employeurs chez lesquels ils sont envoyés par la société de travail intérimaire.

Ces employeurs les licencient plus facilement que les autres travailleurs et il arrive encore souvent qu'ils ne sont pas déclarés à l'O. N. S. S.

Un projet de loi concernant le travail intérimaire était en préparation sous le gouvernement précédent. Qu'en est-il actuellement ?

Réponse :

L'administration met la dernière main à la préparation d'un projet de loi qui sera soumis dès que possible au Parlement.

Placement privé gratuit.

Question :

Des précisions sont demandées au sujet de l'article 33.07 qui prévoit un subside de 200 000 F pour les institutions de placement gratuit agréées.

Antwoord :

De particuliere instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling zijn opgericht door filantropische of beroepsverenigingen. Zij kunnen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid erkend worden na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Daartoe moeten zij een verzoekschrift indienen waarin zij de algemene organisatie van hun bureaus en het beoogde doel uiteenzetten.

Bij het verzoekschrift moeten zij twee exemplaren voegen van hun statuten evenals de lijst van de bureaus van de instelling.

De aangenomen particuliere instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling staan onder het toezicht van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Zij sturen naar de gewestelijke plaatsingsdienst van hun gebied een wekelijkse lijst van de aangeboden betrekkingen waaraan zij geen gevolg konden geven. Zij brengen de gewestelijke bureaus waarvan de betrokkenen afhangen, op de hoogte van de weigering van de werklozen een bepaald werk te aanvaarden en vermelden de daarvoor opgegeven redenen.

Thans bestaan er een twintigtal aangenomen particuliere instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling. Ten hoogste een tiental daarvan ontvangen geregeld subsidies en dat aantal is trouwens aan het dalen.

De volgende bureaus hebben voor het derde trimester van het jaar 1974 een toelage ontvangen :

Verbond der Werkbeurzen (Verbond der Christelijke Vakverenigingen van Antwerpen en omstreken) Antwerpen I;

Bourse libre de la Centrale libre du travail « Patria », Brussel;

Syndicat unifié du Livre, Brussel;

Eendracht « Het Volk » Gent (Gewestelijk Verbond der Christelijke Vakverenigingen, Gent);

Bourse libre du travail, Liège.

Programma 132. Sociale en professionele promotie.

Kredieturen.

Vraag :

Verscheidene leden wensen gerustgesteld te worden over de vraag of de kredieten die tijdens de voorgaande jaren niet werden besteed, uitsluitend voor de financiering van kredieturen zullen worden aangewend.

De in de regeling inzake kredieturen beschikbare reserves zouden het mogelijk moeten maken de toepassing van de wet uit te breiden, door de voor het eerste studiejaar bestemde kredieten te verdubbelen en vervolgens door de leeftijdsgrens boven de 40 jaar te brengen.

De aandacht werd er op gevestigd dat de mogelijkheden om kredieturen te genieten beperkt zijn in de ondernemingen die het ploegenstelsel kennen.

Uit de statistieken blijkt dat nog geen 25 % van de werknemers van de kredieturen gebruik maken, omdat ze de werkelijke mogelijkheden die de wet hun biedt niet kennen of omdat de werkgevers hun afwezigheid niet op prijs stellen. De door de Minister geplande informatiecampaïne zou zich zowel tot de werkgevers als tot de werknemers moeten richten. Zij zou zo ruim mogelijk moeten opgevat zijn en de werknemers o.m. moeten wijzen op het feit dat de kredieturen ook voor avondlessen gelden.

Ten slotte werd gevraagd dat de normale loongrens die voor de toekenning van kredieturen in aanmerking komt,

Réponse :

Les bureaux de placement privé gratuits sont créés par des organisations professionnelles ou philanthropiques. Ils peuvent être agréés par le Ministre de l'Emploi et du Travail après avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi.

A ces fins, ils doivent introduire une requête dans laquelle ils exposent l'organisation générale des bureaux et sa raison d'être.

Ils doivent joindre à la requête deux exemplaires des statuts ainsi que la liste des administrations du bureau.

Les bureaux de placement privé gratuits agréés sont soumis au contrôle de l'Office national de l'Emploi. Ils adressent au service régional de placement dans le ressort duquel ils sont situés, un relevé hebdomadaire des offres d'emploi auxquelles il n'a pu être donné suite. Ils font connaître aux bureaux régionaux dont les intéressés relèvent, les refus de travail des chômeurs en signalant les motifs allégués par ceux-ci.

Il existe à l'heure actuelle une vingtaine de bureaux de placement privé gratuits agréés dont au maximum une dizaine reçoivent régulièrement des subventions. Leur nombre va d'ailleurs en diminuant.

Les bureaux suivants ont bénéficié d'un subside pour le 3^e trimestre de 1974 :

Verbond der Werkbeurzen (Verbond der Christelijke Vakverenigingen van Antwerpen en omstreken) Antwerpen I;

Bourse libre de la Centrale libre du travail « Patria », Bruxelles;

Syndicat unifié du Livre, Bruxelles;

Eendracht « Het Volk » Gent (Gewestelijk Verbond der Christelijke Vakverenigingen, Gent);

Bourse libre du travail, Liège.

Programme 132. Promotion sociale et professionnelle.

Crédits d'heures.

Question :

Plusieurs membres souhaitent être rassurés quant à l'affectation au bénéfice des seuls crédits d'heures, des crédits des années antérieures qui n'auraient pas été dépensés.

Les réserves dont dispose le régime devraient permettre l'extension de la loi, d'abord en doublant les crédits afférents à la première année d'études et ensuite en reculant l'âge limite de 40 ans.

L'attention a été attirée sur les entreprises travaillant par équipes dans lesquelles les possibilités de bénéficier des crédits d'heures sont réduites.

Les statistiques démontrent que moins de 25 % des travailleurs font usage des crédits d'heures, soit par ignorance des réelles possibilités qu'offre la loi, soit parce que les employeurs voient leur absence d'un mauvais œil. La campagne d'information que compte lancer le Ministre devrait s'adresser tant aux employeurs qu'aux travailleurs, être aussi large que possible et informer, entre autres, les travailleurs du fait que les cours du soir sont également couverts par les crédits d'heures.

Enfin, il a été demandé que le plafond de la rémunération normale prise en considération pour les crédits d'heures soit

opgetrokken wordt zoals dit voor de diverse sectoren van de sociale zekerheid het geval is geweest.

Antwoord :

De Minister wijst er in de eerste plaats op dat de sommen die door de werkgevers betaald werden evenals die welke krachtens de terzake geldende wetgeving door de Staat ter beschikking moeten worden gesteld, uitsluitend ten goede zullen komen aan de werknemers die op het genot van die wetgeving aanspraak kunnen maken.

Vervolgens merkt hij op dat hij de desbetreffende wetgeving en reglementering reeds in ruime mate verbeterd heeft.

Hij meent dat het voorsnog voorbarig is de voordelen voor de studenten die de cursussen van het eerste jaar volgen, te verhogen.

De mogelijkheid om het genot van de kredieten uit te breiden tot de werknemers die de leeftijd van veertig jaar overschreden hebben, zal aandachtig worden onderzocht.

Op grond van de opgedane ervaring en steunend op een enquête die hij liet houden, wil de Minister nagaan op welke manier het huidige systeem dient te worden verbeterd.

Hij herinnert eraan dat de informatiecampaagne die hij opgezet heeft, zich zowel tot de werkgevers als tot de werknemers richt.

De steun van de syndicale afvaardigingen en de ondernemingsraden kan beslissend zijn voor de toepassing van de wet.

Het probleem van de verhoging van de in aanmerking te nemen loongrenzen zal grondig worden bestudeerd.

Programma 133. Intellectuele, morele en sociale promotie.

Vraag :

De vergoedingen voor intellectuele, morele en sociale opleiding werden per 1 januari 1975 aangepast; daarbij werd de maximumleeftijd van de rechthebbenden op 40 jaar gebracht.

Wat is het nieuwe bedrag van die vergoedingen ?

Antwoord :

Bij koninklijk besluit van 28 december 1973 werd met ingang van 1 januari 1974, het bedrag van de toegekende vergoedingen verhoogd met 50 % en werd de maximumduur van de te vergoeden cursusedagen van één op twee weken per jaar gebracht.

Programma 141. Jongeren en vrouwen.

Vrouwen.

Vraag :

Het wordt de vrouwen vaak kwalijk genomen dat er onder hen steeds meer werklozen zijn. Die feitelijke toestand is echter dikwijls minder aan de vrouwen zelf te wijten dan aan de ontoereikendheid van het aantal betrekkingen in de ondernemingen. Het probleem is veeleer van structurele dan van conjuncturele aard en de mogelijkheden op het stuk van opleiding en tewerkstelling liggen voor de mannen in feite gunstiger dan voor de vrouwen. Zo gebeurt het vaak dat vrouwen die een beroep gekozen hebben dat doorgaans alleen voor mannen bestemd is, zoals het beroep van technisch ingenieur, zich ten slotte met een betrekking van secretaresse tevreden moeten stellen. Ook de wetgeving

rehaussé, comme l'ont été les plafonds de rémunération des différents secteurs de la sécurité sociale.

Réponse :

Le Ministre déclare tout d'abord que les fonds fournis par les employeurs et ceux qui doivent être mis à la disposition par l'Etat en vertu de la législation en la matière seront utilisés exclusivement au profit des travailleurs qui peuvent bénéficier de ladite législation.

Il fait ensuite remarquer qu'il a déjà amélioré dans une très large mesure la législation et la réglementation en la matière.

Il estime qu'il est prématuré d'augmenter les avantages accordés aux étudiants qui suivent des cours pendant la première année.

La possibilité d'étendre le bénéfice des crédits d'heures aux travailleurs ayant dépassé l'âge de quarante ans sera examinée attentivement.

En se basant sur l'expérience acquise et sur l'enquête à laquelle il est procédé, le Ministre a l'intention d'étudier comment le système devrait être amélioré.

Il rappelle que la campagne d'information qu'il a lancée s'adresse tant aux employeurs qu'aux travailleurs.

L'action des délégations syndicales et des conseils d'entreprise peut être déterminante pour l'application de cette loi.

Le problème soulevé en matière du relèvement du plafond des salaires pris en considération fera l'objet d'un examen approfondi.

Programme 133. Promotion intellectuelle, morale et sociale.

Question :

Les indemnités de formation intellectuelle, morale et sociale ont été ajustées à partir du 1^{er} janvier 1975 et l'âge limite des bénéficiaires a été porté à 40 ans.

Quel est le nouveau montant de ces indemnités ?

Réponse :

Par arrêté royal du 28 décembre 1973, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1974, le montant des indemnités octroyées a été majoré de 50 % et la durée maximum des journées de cours indemnifiables a été relevée de une à deux semaines par an.

Programme 141. Jeunes et femmes.

Femmes.

Question :

Le chômage des femmes s'accroît et on leur en fait souvent grief. Cependant cette situation dépend moins souvent d'elles que d'un manque d'emplois dans les entreprises. Le problème est davantage d'ordre structurel que conjoncturel et les possibilités de formation et d'emploi sont en réalité meilleures pour les hommes que pour les femmes. C'est ainsi qu'il arrive souvent que les femmes qui ont choisi une profession réservée généralement aux hommes, telle que celle d'ingénieur technicien doivent finalement accepter une place de secrétaire. La législation contribue d'une certaine manière à maintenir cette situation. La loi sur le travail, notamment, interdit aux femmes le travail de nuit, d'une

draagt er enigszins toe bij dat die situatie gehandhaafd wordt. Zo wordt aan de vrouwen verbod opgelegd om nachtarbeid te verrichten en wordt hun een beperking van de arbeidsduur per week opgelegd, terwijl zij beter met een beperking per dag gediend zouden zijn.

Bovendien, ofschoon gelijkheid inzake beloning wordt geponeerd, constateert men nog al te vaak dat de wet omzeild wordt, b.v. bij de classificatie der functies, wat voor gevolg heeft dat 80 % van de werknemers voor een feitelijk gelijk werk minder bezoldigd worden dan de werknemers.

Welke maatregelen is de Minister voornemens te nemen om de integratie van de vrouwen in de arbeidswereld te verbeteren?

Antwoord :

Dat probleem is inderdaad ingewikkeld en zorgwekkend. Bij koninklijk besluit van 2 december 1974 werd een « Commissie Vrouwenarbeid » opgericht. Die commissie heeft o.m. tot taak het probleem van de werkloosheid onder de vrouwen te onderzoeken.

Het vraagstuk van de werkloosheid onder zeer geschoolde vrouwen bestaat ook voor mannen die dezelfde opleiding hebben genoten.

Wat meer bepaald de technische ingenieurs betreft, wijst de Minister erop dat eind oktober 1964, 616 mannelijke technische ingenieurs en 59 vrouwen van dezelfde categorie werkloosheidsuitkeringen genoten.

Inzake de wettelijke arbeidsduur dient men tot een ontwerp-akkoord tussen de sociale partners te komen. De Minister zal evenwel nagaan of het departement, via de paritaire comités, een oplossing voor dat vraagstuk kan vinden.

Aangenomen mag worden dat het bestaande verbod inzake nachtarbeid voor vrouwen de tewerkstelling van vrouwelijk personeel kan belemmeren. Het probleem is ingewikkeld, aangezien onze wetgeving steunt op een internationale overeenkomst van de I. A. O.

Om die wetgeving te kunnen wijzigen, moet eerst de overeenkomst worden opgezegd. Daarvoor moet een termijn worden nageleefd. Dit vraagstuk zal eveneens aan de Commissie Vrouwenarbeid voorgelegd worden.

Inzake ongelijke behandeling tussen mannen en vrouwen wijst de Minister er in de eerste plaats op dat hij stelselmatig weigert collectieve overeenkomsten die dergelijke discriminaties inhouden, algemeen verbindend te verklaren.

In verband met de in verschillende paritaire comités tot stand gekomen classificatie die tot gevolg mochten hebben dat de vrouwen inzake bezoldiging benadeeld worden, merkt de Minister op dat de vaststelling van de lonen tot de bevoegdheid van de sociale partners behoort.

Niettemin zal het probleem eveneens door de Commissie Vrouwenarbeid onderzocht worden.

Programma 142. Oudere en/of minder-valide werknemers.

Werklozen tewerkgesteld door de overheid.

Vraag :

Een recent wetsvoorstel van de heer Glinne (Stuk n° 340/1) heeft tot doel de regeling inzake sociale zekerheid van de werknemers die door de overheid tewerkgesteld zijn, te verbeteren. Welk standpunt neemt de Minister dienaangaande in?

part, et d'autre part, limite la durée du travail par semaine au lieu de permettre une limitation par jour qui conviendrait mieux aux femmes.

Par ailleurs, quoique l'égalité des rémunérations soit postulée, on constate encore bien souvent que la loi est contournée, par exemple lors de la classification des fonctions, avec la conséquence que pour un travail en fait égal, la rémunération de 80 % des travailleuses se situe à un niveau inférieur à celle des travailleurs.

Quelles mesures le Ministre envisage-t-il de prendre pour améliorer l'intégration des femmes dans le monde du travail?

Réponse :

Il s'agit effectivement d'un problème à la fois complexe et préoccupant. Une commission du travail des femmes a été instaurée par arrêté royal du 2 décembre 1974. Cette commission aura notamment dans ses attributions l'étude du chômage des femmes.

Le problème du chômage des femmes hautement qualifiées se pose également aux hommes ayant acquis la même formation.

En ce qui concerne notamment les emplois d'ingénieurs techniciens, le Ministre signale qu'à fin octobre 1974, 616 ingénieurs techniciens masculins bénéficiaient d'allocations de chômage contre 59 femmes de la même catégorie.

En ce qui concerne la durée du travail hebdomadaire, un projet d'accord doit être conclu entre les interlocuteurs sociaux. Néanmoins, le Ministre examinera si le département, par le truchement des commissions paritaires, peut trouver une solution au problème posé.

Quant au travail de nuit des femmes, il est permis de supposer que l'interdiction existant en la matière peut constituer une entrave à l'occupation du personnel féminin. Il s'agit d'un problème compliqué, étant donné que notre législation est basée sur une convention internationale de l'O. I. T.

Avant de pouvoir modifier notre législation, il faudrait d'abord dénoncer cette convention. Un délai est prévu. Ce problème sera également soumis à la Commission du travail des femmes.

Au sujet des discriminations entre hommes et femmes, le Ministre signale d'abord qu'il refuse systématiquement de donner force obligatoire à des conventions collectives qui contiendraient de telles discriminations.

En ce qui concerne les classifications faites dans différentes commissions paritaires et qui auraient pour effet de désavantager les femmes au point de vue de leur rémunération, le Ministre fait observer que la fixation des salaires est de la compétence des interlocuteurs sociaux.

Néanmoins, le problème sera également examiné par la Commission du travail des femmes.

Programme 142. Travailleurs âgés et/ou handicapés.

Chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

Question :

Une récente proposition de loi de M. Glinne (Doc. n° 340/1) tend à améliorer le régime de sécurité sociale des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics. Le point de vue du Ministre est demandé à ce sujet.

Antwoord :

Een bij het departement ingestelde werkgroep heeft het vraagstuk onderzocht.

De Minister neemt zich voor voorstellen te doen ten einde de situatie van de betrokkenen te verbeteren.

Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat de door de overheid tewerkgestelde werklozen het statuut van werkloze behouden en dat het derhalve erg moeilijk is ze gelijk te stellen met normaal tewerkgestelde werknemers.

Vraag :

Er wordt opgemerkt dat sommige werklozen een bijkomende uitkering ontvangen ten laste van hun werkgever, zodat zij een hogere vergoeding genieten dan de door de overheid tewerkgestelde werklozen.

Voorts worden, in de regeling inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, de vergoedingen, die zijn toegekend aan de door de overheid tewerkgestelde werklozen, vastgesteld op grond van de werkloosheidsuitkering en wordt er geen rekening gehouden met het tweede bestanddeel van hun inkomens.

Moet de vergoeding van de door de overheid tewerkgestelde werklozen en hun sociaal statuut niet worden herzien ?

Antwoord :

De Minister herinnert eraan dat de problemen in verband met die werklozen op dit ogenblik grondig worden onderzocht.

De Regering heeft besloten het aantal door de overheid tewerkgestelde werklozen van 10 000 op 20 000 te brengen. Er worden voorstellen uitgewerkt om de tegemoetkoming van de Staat in de bezoldiging van die werklozen te verhogen.

*Programma 151. Vervangingsinkomens.**Werkloosheidsuitkeringen.**Vraag :*

Een algemene hervorming van de reglementering inzake werkloosheid is noodzakelijk, zowel wegens het ingewikkelde karakter ervan als met het oog op de eenmaking van de bedragen van die uitkeringen voor de huidige werklozen en voor degenen die onder de vroegere regeling ressorteren.

Antwoord :

De hervorming van de werkloosheidsverzekering is in studie.

*Uitbetalingsinstellingen.**Vraag :*

De lasten van de particuliere instellingen die werkloosheidsuitkeringen uitbetalen, stijgen voortdurend. Zouden de toegekende subsidies derhalve niet moeten worden aangepast ?

Antwoord :

Na onderzoek en advies van het Beheerscomité van de R. V. A. is beslist de tegemoetkoming in de administratiekosten van die instellingen met 20 % te verhogen.

Réponse :

Un groupe de travail institué au sein du département a examiné le problème.

Le Ministre envisage de faire des propositions afin d'améliorer la situation des intéressés.

Néanmoins, il ne faut pas perdre de vue que le chômeur occupé par les pouvoirs publics conserve son statut de chômeur et qu'il sera dès lors très difficile de l'assimiler à un travailleur occupé normalement.

Question :

Il est fait observer que certains chômeurs bénéficiant d'une indemnité complémentaire à charge de leur employeur, obtenaient de ce fait une indemnisation supérieure à celle que touchent les chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

D'autre part, dans le régime de l'assurance maladie-invalidité, les indemnités accordées aux chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics sont établies en se basant sur l'allocation de chômage sans qu'il soit tenu compte du second élément de leurs revenus.

N'y a-t-il pas lieu de revoir la rémunération des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics et leur statut social ?

Réponse :

Le Ministre rappelle que le problème de ces chômeurs fait en ce moment l'objet d'un examen approfondi.

Le Gouvernement a décidé de porter le nombre de chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics de 10 000 à 20 000. Des propositions sont en voie de préparation pour augmenter l'intervention de l'Etat dans la rémunération de ces chômeurs.

*Programme 151. Revenus de remplacement.**Allocations de chômage.**Question :*

Une réforme générale de la réglementation du chômage s'impose, tant en raison de sa complexité qu'en vue d'unifier les taux de l'allocation entre les chômeurs actuels et ceux qui relèvent de l'ancien régime.

Réponse :

La réforme de l'assurance-chômage, est à l'étude.

*Organismes payeurs.**Question :*

Les organismes privés de paiement des allocations de chômage ont des charges croissantes. Les subsides qui leur sont accordés ne devraient-ils pas être revus en conséquence ?

Réponse :

Après examen et avis du Comité de gestion de l'O. N. Em., il a été décidé d'augmenter de 20 % l'intervention dans les frais d'administration de ces organismes.

*Programma 152. Aanvullende inkomens.**Sluiting van ondernemingen.**Vraag :*

Het in artikel 33.04 uitgetrokken krediet voor de betaling, door toedoen van de R. V. A., van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van ondernemingen werden ontslagen, is van 238 miljoen in 1974 geslonken tot 166 miljoen voor 1975. Hoe kan die vermindering worden verantwoord ?

Antwoord :

Zoals in de verantwoording wordt gezegd, werd dat krediet berekend op grond van het in uitzicht gestelde tempo van de sluitingen en afdankingen.

Gelet op de huidige evolutie is het mogelijk dat een aanpassing van dat krediet noodzakelijk zal worden.

Vraag :

Kan de Minister de lijst geven van de ondernemingen die de jongste drie jaar werden gesloten, het aantal werknemers dat door die sluitingen werd getroffen en de bedragen welke naar aanleiding daarvan werden uitgekeerd ?

Antwoord :

Statistiek verstrekt door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers (toepassing van de wetten van 1966, 1967 en 1968).

Ondernemingen waarin 10 of meer werknemers tewerkgesteld zijn — alle sectoren.

1971 : 128 ondernemingen en 12 675 getroffen werknemers.

1972 : 153 ondernemingen en 8 760 getroffen werknemers.

1973 : 179 ondernemingen en 13 362 getroffen werknemers.

1974 (9 maanden) : 214 ondernemingen en 12 462 getroffen werknemers.

(12 maanden) : 417 ondernemingen en 13 151 getroffen werknemers.

*Programma 211. Algemene reglementering.**Arbeidsovereenkomsten.**Vraag :*

Hoe staat het met het wetsontwerp tot coördinatie van de verschillende arbeidsovereenkomsten ? Zal het Parlement het nog vóór het reces kunnen goedkeuren ?

Antwoord :

Dat wetsontwerp is in studie bij de bevoegde Senaatscommissie.

Voor zover het van hem afhangt, zal de Minister niet nalaten er op aan te dringen dat het onderzoek van het ontwerp ijverig wordt voortgezet en dat het zo spoedig mogelijk aan de Kamer wordt overgezonden.

*Programme 152. Revenus de complément.**Fermeture d'entreprise.**Question :*

Le crédit prévu à l'article 33.04 pour le paiement à l'intervention de l'O. N. Em. de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture d'entreprises est tombé de 238 millions en 1974 à 166 millions pour 1975. Comment cette diminution est-elle justifiée ?

Réponse :

Comme il est indiqué dans la justification, le crédit a été calculé en fonction du rythme prévisible des fermetures et des licenciements.

Il est possible que, compte tenu de l'évolution actuelle, une adaptation de ce crédit s'avèrera nécessaire.

Question :

Le Ministre peut-il fournir la liste des entreprises fermées au cours des trois dernières années, le nombre de travailleurs touchés par ces fermetures et les montants accordés à cette occasion ?

Réponse :

Statistique émanant du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (application des lois de 1966, 1967 et 1968).

Entreprises de 10 travailleurs ou plus — tous les secteurs.

1971 : 128 entreprises et 12 675 travailleurs touchés.

1972 : 153 entreprises et 8 760 travailleurs touchés.

1973 : 179 entreprises et 13 362 travailleurs touchés.

1974 (9 mois) : 214 entreprises et 12 462 travailleurs touchés.

(entière) : 417 entreprises et 13 151 travailleurs touchés.

*Programme 211. Réglementation générale.**Contrats de travail.**Question :*

Quel est l'état d'avancement du projet de loi coordonnant les différents contrats de travail. Pourra-t-il encore être adopté par le Parlement avant les vacances parlementaires ?

Réponse :

Ce projet de loi est à l'étude à la commission compétente du Sénat.

Dans la mesure où cela dépend de lui, le Ministre ne manquera pas d'insister pour que l'examen de ce projet soit poursuivi avec diligence et puisse être transmis dans les meilleurs délais à la Chambre.

*Arbeidsduur.**Vraag :*

Niettegenstaande de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst n° 14 betreffende de vermindering van de wekelijkse arbeidsduur tot 40 uren uiterlijk in de loop van het jaar 1975, en niettegenstaande de daaruit voortvloeiende herleiding van het aantal arbeidsdagen tot vijf, zijn er nog ondernemingen waar 's zaterdags wordt gewerkt. Zou men in een dergelijk geval die dag niet met vrije tijd kunnen compenseren ?

Antwoord :

Het probleem van de compensatie van werk op zaterdag door vrije tijd zal aandachtig worden onderzocht.

Vraag :

De arbeidsverdeling per dag in plaats van per week ten behoeve van de vrouwelijke werknemers, de gelijke bezoldiging van werknemers en werknemsters alsmede de opheffing van het verbod vrouwen nachtarbeid te doen verrichten werden onder programma 141 behandeld.

*Programma 212. Betrekkingen tussen werkgevers en werknemers.**Sociale verkiezingen.**Vraag :*

Het wetsontwerp n° 364/1 met betrekking tot de sociale verkiezingen in de loop van het tweede kwartaal van 1975 kunnen plaatshebben. Een voor de beroepsorganisaties bestemd voorontwerp van omzendbrief wordt opgemaakt.

Antwoord :

De nodige maatregelen werden getroffen opdat de sociale verkiezingen in de loop van het tweede kwartaal kunnen plaatshebben. Een voor de beroepsorganisaties bestemd voorontwerp van omzendbrief wordt opgemaakt.

*Programma 221. Bemiddeling en arbeidsgeschillen.**Arbeidsrechtbanken.**Vraag :*

De personeelsformatie van het auditoraat bij de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne is ontoereikend en zou zo spoedig mogelijk moeten worden aangevuld.

De personeelsformatie van de arbeidsrechtbank te Leuven is zo beperkt dat de rechtbank de zaken niet binnen een redelijke termijn kan behandelen. Zo is een termijn van twee jaar nodig om, inzake pensioenen, vonnis te vellen.

Antwoord :

Schikkingen zijn genomen om de personeelsformatie van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne aan te vullen.

*Durée du travail.**Question :*

Malgré la convention collective de travail n° 14 concernant la réduction de la durée hebdomadaire du travail à 40 heures au plus tard durant l'année 1975 qui a été conclue au sein du Conseil national du Travail et malgré le regroupement des jours de travail sur cinq jours qui en découle, des entreprises travaillent encore le samedi. Ne pourrait-on dans ce cas valoriser ce jour en temps de loisirs ?

Réponse :

Le problème de la valorisation en temps de loisirs du travail du samedi fera l'objet d'un examen attentif.

Question :

La répartition du travail par jour plutôt que par semaine en faveur des travailleuses, l'égalité de rémunération entre hommes et femmes ainsi que la levée de l'interdiction du travail de nuit des femmes ont été traitées sous le programme 141.

*Programme 212. Relations entre employeurs et travailleurs.**Elections sociales.**Question :*

Le projet de loi n° 364/1 qui traite des élections sociales vient d'être adopté par la Chambre. Sera-t-il adopté en temps utile pour que les élections puissent débiter à la date prévue ?

Réponse :

Les mesures nécessaires sont prises pour que les élections sociales puissent avoir lieu au cours du second trimestre de 1975. Un avant-projet de circulaire destiné aux organisations professionnelles est établi.

*Programme 221. Conciliation et conflits collectifs.**Tribunaux du travail.**Question :*

Les effectifs de l'auditorat près les tribunaux du travail de Courtrai-Ypres-Furnes sont insuffisants et devraient être complétés au plus tôt.

Quant au tribunal du travail de Louvain, son cadre trop restreint ne lui permet pas de traiter les affaires dans des délais acceptables. C'est ainsi que deux ans leur sont nécessaires pour rendre un jugement en matière de pension.

Réponse :

Les dispositions sont prises en vue de renforcer les effectifs des tribunaux de Courtrai-Ypres-Furnes.

De Minister zal doen onderzoeken waarom vertraging wordt vastgesteld in de door de arbeidsrechtbank te Leuven te vellen beslissingen. Indien de personeelsformatie moet worden uitgebreid, zullen de nodige maatregelen worden genomen.

Programma 313. Arbeidsgeneeskunde.

Vraag :

Waarom zijn de interbedrijfsgeneeskundige diensten niet rechtstreeks vertegenwoordigd in de Hoge Raad voor Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing der Werkplaatsen ?

Antwoord :

Het is juist dat de interbedrijfsgeneeskundige diensten niet als dusdanig in die Raad zijn vertegenwoordigd.

Zij zijn het echter onrechtstreeks, want drie geneesheren die werkzaam zijn in een interbedrijfsgeneeskundige dienst, hebben zitting in voornoemde Raad.

Vraag :

Naar verluidt, zou de arbeidsgeneeskunde de neiging vertonen al te selectief te werk te gaan. Is de Minister op de hoogte van gevallen waarbij werknemers werden afgedankt of van conflicten ingevolge een dergelijk selectief optreden ?

Antwoord :

De arbeidsgeneeskunde huldigt het principe dat niemand enig werk mag worden ontzegd, maar streeft er veeleer naar voor eenieder een betrekking te bepalen waarvoor hij geschikt is.

Programma 321. Verspreiding van onderricht en acties.

Vraag :

Het verantwoordingsprogramma van artikel 12.23 — Uitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid — vermeldt de oprichting van vijf opleidingscentra voor de bevordering van de arbeid, waarvan één te Eupen. Waarmee zal dit centrum zich precies bezighouden ?

Antwoord :

De Minister preciseert dat er te Eupen een opleidingscentrum voor de bevordering van de arbeid — afdeling veiligheid — zal worden opgericht.

Programma 412. Uitvoering van het revalidatieproces.

Tewerkstelling van de minder-validen.

Vraag :

Het loon van de minder-validen die in beschermde werkplaatsen tewerkgesteld zijn, wordt ontoereikend geacht. Welke zijn de juiste bestanddelen van dat loon ? Meent de Minister niet dat een herziening ervan zeer wenselijk is ?

Le Ministre ne manquera pas de faire examiner quelles sont les causes des retards constatés dans les décisions à prendre par le tribunal du travail de Louvain. Si les moyens en personnel doivent être augmentés, les mesures qui s'imposent seront prises.

Programme 313. Médecine du travail.

Question :

Pourquoi les services médicaux inter-entreprises ne sont-ils pas directement représentés au sein du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail ?

Réponse :

Il est exact que les services médicaux inter-entreprises ne sont pas représentés en tant que tels au sein dudit Conseil.

Ils le sont toutefois d'une façon indirecte. En effet, trois médecins qui exercent leurs fonctions dans un service médical inter-entreprises font partie dudit Conseil.

Question :

La médecine du travail aurait tendance à devenir trop sélective. Le Ministre a-t-il connaissance de cas de renvoi de travailleurs ou de conflits sur base d'une telle sélection ?

Réponse :

La médecine du travail n'entend en principe écarter quiconque de tout travail, mais s'efforce plutôt de déterminer pour chacun un emploi en fonction de ses capacités.

Programme 321. Diffusion des enseignements et actions.

Question :

Le programme justificatif de l'article 12.23 — dépenses du Commissariat général à la promotion du travail — prévoit la création de cinq centres de formation pour la promotion du travail, dont un serait localisé à Eupen. De quoi s'occupera exactement ce dernier centre.

Réponse :

Le Ministre précise qu'il est prévu de procéder à la création d'un centre de formation pour la promotion du travail — Section sécurité — à Eupen.

Programme 412. Exécution du processus de reclassement.

La mise au travail des handicapés.

Question :

La rémunération des handicapés travaillant en atelier protégé est jugée insuffisante. De quels éléments est-elle exactement composée. Le Ministre n'estime-t-il pas qu'une révision s'impose ?

Antwoord :

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 maart 1970 mag het loon van de in de beschermde werkplaatsen tewerkgestelde werknemers niet lager zijn dan een minimum dat vastgesteld wordt volgens hun functie en hun leeftijd.

Het uurloon van de werknemers van ten minste 21 jaar mag niet lager zijn dan een minimum dat, zoals hierna aangeduid, varieert volgens de categorie van de functie die zij uitoefenen.

Dat minimumuurbedrag is thans vastgesteld op :

- 24,24 F voor de vijfde categorie;
- 30,29 F voor de vierde categorie;
- 36,34 F voor de derde categorie;
- 42,41 F voor de tweede categorie;
- 48,46 F voor de eerste categorie.

Voor de werknemers beneden 21 jaar mag het uurloon niet lager zijn dan de percentages van het hierboven bepaalde minimumuurloon, vastgesteld op :

- 90 % voor de werknemers van 20 jaar;
- 80 % voor de werknemers van 19 jaar;
- 70 % voor de werknemers van 18 jaar;
- 60 % voor de werknemers van 17 jaar;
- 50 % voor de werknemers beneden de 17 jaar.

De bedragen van het minimumuurloon zijn gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen en worden op 1 april van elk jaar aangepast aan de algemene evolutie van de lonen in de privésector.

Het bedrag van de tegemoetkoming van het Rijksfonds in het uitbetaalde loon en in de sociale lasten die door de beschermde werkplaatsen gedragen worden, varieert naar gelang van het loonbedrag en van de aard van de handicap van elke werknemer, alsmede van het aantal jaren dat de beschermde werkplaats erkend is.

Het basisbedrag van de tegemoetkoming is vastgesteld op 65 % van het bedrag van het loon dat aan elke minder-valide werknemer wordt betaald, zonder evenwel het deel van het uurloon in aanmerking te nemen dat hoger is dan 52,80 F, bedrag dat gekoppeld is aan het spilindexcijfer 114,20.

Het bedrag van 65 % wordt gebracht :

1° op 70 % gedurende een periode van 2 jaar die volgt op het begin van de maand vanaf welke de beschermde werkplaats voor de eerste maal erkend is;

2° op 67,5 % gedurende een periode van één jaar die volgt op de hiervorenvermelde twee jaar.

Het bedrag van de tegemoetkoming verleend voor elke minder-valide werknemer wordt bekomen door het basisbedrag te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die varieert volgens de categorie waarin de minder-valide werknemer, gelet op de aard van zijn handicap, door het Rijksfonds geïnclassé is.

Réponse :

La rémunération des travailleurs occupés en ateliers protégés ne peut, conformément à l'arrêté royal du 23 mars 1970, être inférieure à un minimum déterminé d'après leur fonction et leur âge.

La rémunération horaire des travailleurs âgés d'au moins 21 ans ne peut être inférieure à un minimum variant, comme il est indiqué ci-dessous, d'après la catégorie de la fonction qu'ils exercent.

Ce montant horaire minimum est fixé actuellement à :

- 24,24 F pour la cinquième catégorie;
- 30,29 F pour la quatrième catégorie;
- 36,34 F pour la troisième catégorie;
- 42,41 F pour la deuxième catégorie;
- 48,46 F pour la première catégorie;

Pour les travailleurs âgés de moins de 21 ans, la rémunération horaire ne peut être inférieure aux pourcentages de la rémunération horaire minima dont il est question ci-dessus, qui sont fixés à :

- 90 % pour les travailleurs âgés de 20 ans;
- 80 % pour les travailleurs âgés de 19 ans;
- 70 % pour les travailleurs âgés de 18 ans;
- 60 % pour les travailleurs âgés de 17 ans;
- 50 % pour les travailleurs âgés de moins de 17 ans.

Les taux de rémunération horaire minima sont rattachés à l'indice des prix à la consommation et adaptés, le premier avril de chaque année, à l'évolution générale des salaires du secteur privé.

Le montant de l'intervention du Fonds national dans la rémunération payée et dans les charges sociales supportées par les ateliers protégés varie en fonction du montant de la rémunération et de la nature du handicap de chaque travailleur, ainsi qu'en fonction du nombre d'années depuis la date de l'agrément de l'atelier protégé.

Le montant de base de l'intervention est fixé à 65 % du montant de la rémunération payée à chaque travailleur handicapé sans que soit prise en considération la partie de la rémunération horaire qui excède 52,80 F, montant lié à l'indice pivot 114,20.

Le taux de 65 % est porté :

1° à 70 % pendant une période de deux ans à partir du début du mois de la première agrément de l'atelier protégé;

2° à 67,5 % pendant une période d'un an consécutive à la période de deux ans visée ci-avant.

Le montant de l'intervention octroyée pour chaque travailleur handicapé est déterminé en multipliant le montant de base par un coëfficiënt variant d'après la catégorie dans laquelle le travailleur handicapé est classé par le Fonds national, eu égard à la nature de son handicap.

De coëfficiënt 1 wordt toegekend aan de categorie A, 1,23 aan de categorie B en 1,54 aan de categorie C.

Er zij tenslotte op gewezen dat het R. S. R. M. V. beslist heeft het basisloon met 7,5 % te verhogen met ingang van 1 april 1975.

Vraag :

Tot op heden werden de beschermde werkplaatsen zonder enig vooropgezet plan opgericht. Zo is er het geval van een werkplaats die werd opgericht vlak bij een gemeente waar reeds een dergelijke werkplaats was gevestigd. Die mededinging is al te gek en er zouden normen voor de vestiging ervan moeten worden opgesteld.

Antwoord :

Het R. S. R. M. V. heeft normen opgesteld voor de vestiging van de werkplaatsen en de revalidatiecentra.

Vraag :

Het vervoer van de werknemers van de ondernemingen is beter geregeld dan dat van de in een beschermd milieu tewerkgestelde gehandicapten. Sommige werkplaatsen hebben een vervoerdienst ingericht, doch de kosten ervan drukken zeer zwaar op de begroting van die werkplaatsen.

Kan het Rijksfonds al de werkplaatsen niet financieel helpen het vervoer in te richten?

Antwoord :

Deze suggestie zal aandachtig worden onderzocht.

Vraag :

Met het oog op een ruimere aanwerving en een betere integratie, wordt de wens geuit dat de tewerkstelling van minder-validen door de overheid in overleg met het departement van het Openbaar Ambt wordt herzien.

Antwoord :

De vorige regering heeft bij wijze van experiment beslist 600 minder-validen aan te werven in overheidsdienst.

Het vast wervingssecretariaat werd gelast die aanwerving te bewerkstelligen in samenwerking met het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

Varia.

Ministeriële bevoegdheden.

Vraag :

Bestaat er geen overlapping van bevoegdheden tussen het departement van Tewerkstelling en Arbeid en het departement van het Leefmilieu inzake de vergunningen voor de uitbating van gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen?

Le coefficient 1 est attribué à la catégorie A, 1,23 à la catégorie B et 1,54 à la catégorie C.

Enfin, il convient de signaler que le F. N. R. S. H. a décidé d'augmenter de 7,5 % les salaires de base à partir du 1^{er} avril 1975.

Question :

Jusqu'à ce jour, les ateliers protégés se sont implantés de manière désordonnée. C'est ainsi qu'un atelier a été établi à la limite d'une commune disposant déjà d'un atelier semblable. Une telle concurrence est inconcevable et des normes d'implantation devraient être établies.

Réponse :

Le F. N. R. S. H. a fixé des normes d'implantation des ateliers et des centres de réadaptation fonctionnelle.

Question :

Le transport des travailleurs des entreprises est mieux réglé que celui des handicapés travaillant en milieu protégé. Certains ateliers ont organisé un service de transport mais les charges y afférentes grèvent lourdement leur budget.

Le F. N. R. S. H. ne peut-il intervenir financièrement afin de permettre à tous les ateliers d'organiser le transport?

Réponse :

Cette suggestion fera l'objet d'un examen attentif.

Question :

En vue d'un recrutement plus important et d'une meilleure intégration, il est demandé que le système d'occupation des handicapés par les pouvoirs publics soit revu de commun accord avec le département de la Fonction publique.

Réponse :

A titre expérimental, le gouvernement précédent a décidé de procéder au recrutement de 600 handicapés dans les services publics.

Le Secrétariat permanent de recrutement a été chargé de réaliser ces recrutements en collaboration d'ailleurs avec le Fonds national de reclassement social des handicapés.

Divers.

Compétences ministérielles.

Question :

Il a été demandé s'il n'y avait pas chevauchement de compétences entre le département de l'Emploi et du Travail et celui de l'Environnement en matière d'autorisation d'exploitation d'établissements dangereux, incommodes ou insalubres.

Antwoord :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid behoudt vooralsnog al zijn bevoegdheden inzake geklasseerde inrichtingen.

De Staatssecretaris voor Leefmilieu is belast met een coördinatieopdracht die eventueel in een nieuwe verdeling van de desbetreffende opdrachten kan resulteren.

*Kabinetsuitgaven van de Minister.**Vraag :*

Uit de vergelijkende tabel van de uitgaven blijkt een aanzienlijke verhoging van de uitgaven i.v.m. de wedden van het personeel van het kabinet (art. 11.02), welke uitgaven t.o.v. 1973 vrijwel verdubbeld zijn. Waaraan is dat te wijten ?

Antwoord :

De aanzienlijke stijging van die uitgaven is uiteraard te wijten aan de verhoging van de bezoldigingen en aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, doch tevens aan de samenstelling van het personeel.

Er zij immers op gewezen dat de personeelsuitgaven verhogen naargelang dat personeel een groot aantal personen omvat die niet tot de administratie behoren, wat met het kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid het geval is.

Inzake het kabinet voor Waalse Aangelegenheden dient te worden aangestipt dat het op de begroting voor 1974 uitgetrokken bedrag slechts een gedeelte van het jaar 1974 dekte.

Het is dan ook normaal dat het voor 1975 uitgetrokken krediet hoger ligt.

*Tijdelijk personeel.**Vraag :*

Uit de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (art. 11.03, blz. 86 van het ontwerp) blijkt dat het tijdelijk personeel in het hoofdbestuur 308 personen en in de buitendiensten 118 personen telt.

Waarom is het tijdelijk personeel zo talrijk, hoewel de vorige regering maatregelen getroffen had om een einde te maken aan de aanwerving van dat personeel en om de toestand van het in dienst zijnde personeel te regulariseren ?

Antwoord :

De Minister antwoordt dat er inderdaad een aantal tijdelijke personeelsleden in dienst zijn. Hij is daarvoor niet verantwoordelijk aangezien hij, overeenkomstig de door de vorige regering genomen beslissingen geen enkel tijdelijk personeelslid heeft aangeworven.

Hij voegt eraan toe dat de toestand van een groot aantal van die tijdelijke personeelsleden geregulariseerd kan worden en dat de regularisatieprocedure aan de gang is.

Réponse :

Jusqu'à nouvel ordre, le Ministre de l'Emploi et du Travail conserve toutes ses attributions en matière d'établissements classés.

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement est chargé d'une mission de coordination qui pourrait éventuellement aboutir à une nouvelle répartition des missions en la matière.

*Dépenses de cabinet du Ministre.**Question :*

Le tableau comparatif des dépenses laisse apparaître une importante augmentation des dépenses afférentes aux traitements du personnel du cabinet, qui ont pratiquement doublé par rapport à 1973 (art. 11.02). A quoi est-elle due ?

Réponse :

L'augmentation importante de ces dépenses est due bien sûr aux augmentations des rémunérations et aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, mais également à la composition du personnel.

Il y a lieu de noter en effet que les dépenses de personnel augmentent, suivant que celui-ci se compose d'un pourcentage important de personnes étrangères à l'administration, ce qui est le cas pour le cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

En ce qui concerne le cabinet des Affaires wallonnes, il convient de noter que le montant prévu au budget de 1974 ne couvrirait qu'une partie de l'année 1974.

Il est donc normal que pour 1975, le crédit prévu soit plus élevé.

*Agents temporaires.**Question :*

Le tableau de décomposition des dépenses de personnel (art. 11.03, page 86 du projet) dénombre 308 agents temporaires dans l'administration centrale et 118 dans les services extérieurs.

Quelle est la raison d'un si grand nombre d'agents temporaires, alors que le gouvernement précédent avait pris des mesures en vue de mettre fin à leur recrutement, tendant à régulariser les agents en service ?

Réponse :

Le Ministre répond qu'en effet, parmi les effectifs, figure un certain nombre d'agents temporaires. Il s'agit là d'une situation qui ne lui est pas imputable, étant donné qu'il n'a pas procédé au recrutement d'un seul de ces agents en vertu des dispositions prises par le gouvernement précédent.

Il ajoute qu'un grand nombre de ces temporaires sont régularisables et que la procédure de régularisation est en cours.

*Informatica.**Vraag :*

Op artikel 12.18 is een krediet van 5 miljoen uitgetrokken om de functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor informatieverwerking te dekken en op artikel 01.01 is 400 000 F uitgetrokken voor uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen bestemd voor de informatieverwerking. Waarop slaan die twee begrotingsposten ?

Antwoord :

Het departement beschikt thans over geen middel op het stuk van informatica.

Luidens de verantwoording van het krediet zal overgegaan worden tot de installatie van een « krachtige terminal » aangesloten aan de ordinators van het Ministerie van Economische Zaken en van de R. V. A.

Het op artikel 12.18 uitgetrokken krediet is bestemd voor de betaling van de huurprijs van het nodige materiaal.

Anderzijds is op artikel 01.01 een krediet van 400 000 F uitgetrokken voor de inrichting van de lokalen bestemd voor de installatie van de ordinator. Het departement overweegt een dynamische statistiek op te maken op het stuk van arbeidsongevallen en hoopt de bij de R. V. A. — die over een computer van de derde generatie bezit — beschikbare gegevens op ieder ogenblik te kunnen gebruiken.

*Nieuwe richtlijnen in verband met motorvoertuigen.**Vraag :*

De Regering heeft onlangs beperkende normen vastgesteld in verband met de aankoop van motorvoertuigen door de overheid. Op artikel 12.09 werd een krediet ten bedrage van 1 miljoen uitgetrokken voor « het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, en eventueel van gehuurde voertuigen ».

Zullen de nieuwe normen in acht genomen worden ?

Antwoord :

De beslissing van de Ministerraad in verband met de beperking van de drijfkracht van de motorvoertuigen van het departement zal in de toekomst worden toegepast.

De onmiddellijke vervanging van de thans in gebruik zijnde wagens zou geen besparing uitmaken. Er dient trouwens signaleerd te worden dat de wagens die door het departement gebruikt worden over het algemeen de door de beslissing van de Ministerraad vastgestelde normen niet overschrijden.

*Maatschappelijke zetel van de ondernemingen.**Vraag :*

Overweegt men, in het kader van de regionalisatie, de ondernemingen te verplichten hun maatschappelijke zetel te vestigen waar de activiteit uitgeoefend wordt ?

Antwoord :

De Minister wijst erop dat het hier om een probleem gaat dat reeds vroeger werd opgeworpen en dat eerder onder de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken ressorteert.

*Informatique.**Question :*

A l'article 12.18 est inscrit un crédit de 5 millions couvrant des dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information et à l'article 01.01 sont inscrits 400 000 F en tant que dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux destinés au traitement de l'information. Que recouvrent ces deux postes ?

Réponse :

Actuellement, le département ne dispose d'aucun moyen dans le domaine de l'informatique.

Ainsi qu'il est indiqué dans la justification du crédit, il sera procédé à l'installation d'un « terminal lourd » branché aux ordinateurs du Ministère des Affaires économiques et de l'O. N. Em.

Le crédit prévu à l'article 12.18 est destiné au paiement du prix de la location du matériel nécessaire.

D'autre part, un crédit de 400 000 F figure à l'article 01.01 pour l'aménagement des locaux destinés à l'installation de l'ordinateur. Le département envisage de réaliser une statistique dynamique en matière d'accidents du travail et espère pouvoir utiliser à tout moment les données disponibles à l'O. N. Em. qui dispose d'un ordinateur de la troisième génération.

*Nouvelles directives concernant les véhicules automoteurs.**Question :*

Le Gouvernement a récemment fixé des normes restrictives concernant l'achat de véhicules par les pouvoirs publics.

L'article 12.09 prévoit un crédit d'un million pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, et éventuellement de voitures louées.

Les nouvelles normes seront-elles respectées ?

Réponse :

La décision du Conseil des Ministres en ce qui concerne la limitation de la force motrice des véhicules du département sera appliquée à l'avenir.

Le remplacement immédiat des voitures actuellement en usage ne constituerait pas une économie. Il convient de signaler qu'en général, les voitures utilisées par le département ne dépassent pas les limites fixées par la décision du Conseil des Ministres.

*Siège social des entreprises.**Question :*

Est-il envisagé, dans le cadre de la régionalisation, d'imposer aux entreprises la fixation de leur siège social à l'endroit où l'activité est exercée ?

Réponse :

Le Ministre fait remarquer qu'il s'agit d'un problème qui a déjà été soulevé précédemment et qui relève plutôt de la compétence de son collègue des Affaires économiques.

*Publicaties van het departement.**Vraag :*

De publicaties van het departement worden alleen in het Nederlands en in het Frans uitgegeven.

Zou men er, ten gerieve van de inwoners uit het Duitse taalgebied en naar aanleiding van het tot stand brengen van de gewestvorming, niet kunnen voor zorgen dat de voornaamste publicaties ook in het Duits worden uitgegeven ?

Antwoord :

De Minister zal de mogelijkheid daartoe welwillend onderzoeken.

*Publicatie van de resoluties van de Nationale Tewerkstellingsconferentie.**Vraag :*

Hoe zullen de resoluties en de aanbevelingen van de Nationale Tewerkstellingsconferentie ter beschikking van het Parlement worden gesteld ?

Antwoord :

Die resoluties werden reeds gepubliceerd, met name in het Arbeidsblad en in het Bulletin van het V. B. O. Zij zullen nu aan alle leden van de commissie worden bezorgd.

*Kennis van de arbeidsmarkt.**Vraag :*

In het vijfjarenplan van de Regering betreffende de rationalisatie van de informatieverwerking in de overheidssector komt ook de organisatie voor van gewestelijke centra die allerhande inlichtingen moeten verzamelen ten gerieve van de onderscheidene ministeries.

Zou men, met het oog op een betere kennis van de arbeidsmarkt per subgewest en per gewest, de vaste subregionale tewerkstellingscomités in dit net niet kunnen opnemen ?

Antwoord :

De Minister hoopt dat de 18 vaste subregionale subcomités een betere kennis van de toestand op de arbeidsmarkt zullen kunnen verwerven.

Inzake de aanwending van de middelen die op het gebied van de informatieverwerking beschikbaar zijn, zal hij niet nalaten de gedane suggesties te onderzoeken.

Vraag :

Sommige gewestelijke bureau's van de R. V. A. stellen documenten op in verband met de mobiliteit van de arbeidskrachten in hun gewest. Dient die taak niet te worden opgedragen aan de vaste subregionale comités of zou men niet in elk gewestelijk tewerkstellingsbureau een studiedienst moeten oprichten ?

Antwoord :

De Minister wijst er op dat de vaste subregionale tewerkstellingscomités over de nodige middelen zullen beschikken om dergelijke studies te verrichten.

*Publications du département.**Question :*

Les publications du département ne sont éditées qu'en français et en néerlandais.

Ne pourrait-on, à l'intention des habitants de la région de langue allemande et à l'occasion de la mise en application de la régionalisation, veiller à ce que les principales publications se fassent également en allemand ?

Réponse :

Le Ministre ne manquera pas d'examiner avec bienveillance la possibilité de donner satisfaction en la matière.

*Publication des résolutions de la Conférence nationale de l'Emploi.**Question :*

De quelle façon les résolutions et recommandations de la Conférence nationale de l'Emploi seront-elles mises à la disposition du Parlement ?

Réponse :

Ces résolutions ont déjà été publiées, notamment dans la Revue du Travail et dans le Bulletin de la F. E. B. Elles seront maintenant remises à tous les membres de la commission.

*Connaissance du marché de l'emploi.**Question :*

Le plan quinquennal du Gouvernement concernant la rationalisation de l'informatique dans le secteur public prévoit l'organisation de centres régionaux destinés à collecter des données de tous genres à l'intention des divers ministères.

Afin d'avoir une meilleure connaissance du marché de l'emploi par sous-régions et régions, ne pourrait-on intégrer dans ce réseau les comités permanents subrégionaux de l'emploi ?

Réponse :

Le Ministre espère que les 18 sous-comités subrégionaux permanents parviendront à disposer d'une meilleure connaissance de la situation du marché de l'emploi.

En ce qui concerne l'utilisation des moyens disponibles en matière d'informatique, il ne manquera pas d'examiner les suggestions émises.

Question :

Certains bureaux régionaux de l'O. N. Em. établissent des documents relatifs à la mobilité de l'emploi dans leurs régions. Cette mission ne devrait-elle pas être confiée aux comités permanents subrégionaux ou ne devrait-on pas prévoir un service d'étude dans chaque bureau régional, dans le secteur de l'emploi ?

Réponse :

Le Ministre signale que les comités subrégionaux permanents de l'emploi disposeront des moyens nécessaires pour procéder à de telles études.

Met het oog daarop heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening reeds een aantal economen aangeworven die met die comités zullen moeten samenwerken.

Vraag :

Hoe kan de Regering voorzien welke ondernemingen moeilijkheden zullen ondervinden ?

Antwoord :

Volgens de Minister kan uit sommige aanwijzingen worden afgeleid dat bepaalde ondernemingen in moeilijkheden verkeren.

Zo beschikt het departement van Economische Zaken over een stel alarmsignalen. Anderzijds trachten de Staatssecretarissen voor Streekeconomie de ontwikkeling van de ondernemingen aandachtig te volgen en steunen zij, in de mate van het mogelijke, de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren.

Werklozencontrole.

Vraag :

De werklozencontrole wordt betwist.

Het nut ervan lijkt niet groter te zijn dan de eraan verbonden nadelen. Die controle is niet alleen erg krenkend voor de werklozen, doch noopt de gemeenten tevens tot hoge kosten.

Het departement heeft onlangs de uitvoering ervan tijdelijk opgeschort zowel voor de gedeeltelijk als voor de volledig werklozen.

Hebben de resultaten van dit experiment voldoening geschonken en is bijgevolg de hoop gewettigd dat de controle voor alle werklozen — zoals sommigen wensen — of tenminste voor de gedeeltelijk en de langdurig werklozen wordt afgeschaft ?

Antwoord :

Al pleiten sommige argumenten voor een dergelijke afschaffing, toch moet worden toegegeven dat er daarentegen heel wat voor het behoud van de controle pleiten.

Het probleem wordt voor de gedeeltelijke werkloosheid thans door het Beheerscomité van de R. V. A. onderzocht. De Minister wacht op het advies van dat comité alvorens een beslissing te nemen.

Voor de volledig werklozen dient men, aldus de Minister, zeer voorzichtig te zijn omdat het stempelen van de controлекаart het enige controlemiddel is.

Evolutie van de arbeidsmarkt.

Vraag :

Het onder artikel 42.01 van de begroting uitgetrokken krediet werd vastgesteld op basis van een raming van 140 000 werklozen. Die raming ligt heel wat lager dan het reeds in november 1974 bereikt aantal. Hoeft de begroting op dat punt niet te worden aangepast, zoals het Rekenhof in zijn opmerkingen voorhoudt ?

A cet effet, l'Office national de l'Emploi a déjà recruté un certain nombre d'économistes qui sont appelés à prêter leur collaboration aux dits comités.

Question :

Quels sont les moyens qui permettent au Gouvernement de prévoir quelles entreprises connaîtront des difficultés ?

Réponse :

Selon le Ministre, certaines indications peuvent être de nature à attirer l'attention sur le fait que des entreprises connaissent des difficultés.

C'est ainsi que le département des Affaires économiques dispose d'un système de clignotants. Par ailleurs, les secrétaires d'Etat à l'Economie régionale essaient de suivre attentivement l'évolution des entreprises et ne manquent pas dans la mesure du possible d'aider celles qui sont en difficulté.

Contrôle des chômeurs.

Question :

Le pointage des chômeurs est remis en question.

Son utilité semble contrebalancée par ses inconvénients. Outre son aspect vexatoire, il occasionne des frais importants aux communes.

Le département a récemment dérogé temporairement à son application tant pour les chômeurs partiels que pour les chômeurs complets.

Les résultats de cette expérience ont-ils été concluants et permettent-ils d'espérer la suppression du pointage sinon pour tous les chômeurs, ce qui est souhaité par certains, du moins pour les chômeurs partiels et de longue durée ?

Réponse :

Si certains arguments plaident en faveur d'une telle suppression, il faut admettre par contre, que de nombreux éléments sont favorables au maintien du pointage.

En ce qui concerne le chômage partiel, le problème fait l'objet d'un examen au sein du Comité de gestion de l'O. N. E. M. Le Ministre attend son avis avant de prendre une décision.

Pour ce qui est du chômage complet, le Ministre estime qu'il convient d'être très prudent, étant donné que le pointage constitue le seul moyen de contrôle.

Prévision du nombre de chômeurs.

Question :

Le crédit inscrit à l'article 42.01 du budget a été établi sur base de 140 000 chômeurs. Cette évaluation est bien inférieure au nombre atteint dès novembre 1974. N'y a-t-il pas lieu d'amender le budget comme le propose la Cour des comptes dans ses observations ?

Antwoord :

De raming van het aantal werklozen werd in de loop van de maand mei 1974 verricht.

Het Begrotingscomité heeft de budgettaire voorstellen van het departement begin juli 1974 goedgekeurd.

Op dat ogenblik kon niemand een dergelijke verslechtering van de toestand inzake werkloosheid voorzien. Het is trouwens niet de eerste maal dat bijkredieten moeten worden gevraagd.

Voor 1974 diende aldus een bijkrediet van 3 525 000 000 F te worden uitgetrokken.

Artikel 01.04 van de begroting bevat een provisioneel krediet dat onder meer zal kunnen worden aangewend om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de koppeling van de werkloosheidsvergoeding aan het indexcijfer.

Ten slotte zijn sommigen van oordeel dat voor de tweede helft van 1975 een opgang van de conjunctuur mag worden verwacht.

Opmerkingen van het Rekenhof.

De hiernavolgende opmerkingen van het Rekenhof betreffende de begroting werden op 9 januari j.l. naar de Commissie verzonden en bij de bespreking van de begroting gevoegd :

1. Artikel 9 van het wetsontwerp.

Krachtens artikel 13 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie neemt de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen, betaald ter uitvoering van deze wet, voor zijn rekening.

Als dus op artikel 600.2-A van de afzonderlijke sectie een verwachte ontvangst van 1 440 miljoen wordt ingeschreven, als bijdrage van de werkgevers, is de Staat verplicht onder artikel 33.06 van Titel I een krediet van hetzelfde bedrag uit te trekken dat moet overgedragen worden op het voornoemde artikel 600.2-A.

Maar de machtiging tot vastlegging waarin artikel 9 van het wetsontwerp voorziet, kan het ontbreken van ordonnanceringskredieten niet vervangen en de aanvraag van bijkredieten niet voorkomen.

De Minister merkt op dat het in de huidige stand van zaken niet noodzakelijk is een dergelijk bedrag in te schrijven. Zoals het Hof er trouwens zelf op wijst, kan de in artikel 9 van het ontwerp bedoelde machtiging tot vastlegging desgevallend dienen om uitgaven te dekken die ten laste van de Staat vallen en die hoger liggen dan het onder artikel 33.06 uitgetrokken krediet.

Daartoe volstaat het dat de Ministerraad een beslissing neemt met het oog op de betaling van de nodige bedragen.

2. Titel I. — Sectie II. — Artikel 42.01 (blz. 15).

Uit het verantwoordigingsprogramma blijkt dat de toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake werkloosheid en werkgelegenheid is berekend op grond van een dagelijks gemiddelde van werkloosheidsdagen dat voor 1975 geraamd werd op 140 000.

In de beslissing n° 2341 van de Ministerraad van 22 november 1974, genomen krachtens artikel 24 van de wet van 28 juni 1963, wordt echter gewag gemaakt van een dagelijks gemiddelde van 185 000 in november 1974.

Het bedoelde krediet werd dus blijkbaar onderschat voor het jaar 1975. Er moet trouwens op gewezen worden dat dit krediet lager ligt dan het bedrag dat nodig was

Réponse :

L'évaluation du nombre de chômeurs a été faite au cours du mois de mai 1974.

Le Comité du Budget a approuvé les propositions budgétaires du département au début de juillet 1974.

A ce moment-là, personne ne pouvait prévoir une telle aggravation en matière de chômage. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que des crédits supplémentaires doivent être prévus.

Pour 1974, un crédit supplémentaire de 3 525 000 000 F a dû être inscrit.

A l'article 01.04 du budget figure un crédit provisionnel qui pourra être utilisé, entre autres, pour faire face aux dépenses découlant de l'indexation des indemnités de chômage.

Enfin, d'aucuns estiment qu'il est permis d'espérer une amélioration de la conjoncture à partir du second semestre de l'année 1975.

Observations de la Cour des comptes.

Les observations suivantes de la Cour des comptes concernant le budget ont été renvoyées en commission le 9 janvier dernier et ont été jointes à l'examen du budget :

1. Article 9 du projet de loi.

En vertu de l'article 13 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de ladite loi.

Par conséquent, l'inscription à l'article 600.2-A de la Section particulière, d'une prévision de recettes de 1 440 millions, représentant l'intervention des employeurs, entraîne pour l'Etat l'obligation de prévoir à l'article 33.06 du Titre I un crédit d'un montant équivalent, à transférer audit article 600.2-A.

Même l'autorisation d'engagement prévue à l'article 9 du projet de loi ne peut suppléer à l'absence de crédits d'ordonnancement et ne pourrait éviter le recours à des crédits supplémentaires.

Le Ministre fait observer que, dans la situation actuelle, l'inscription d'un tel montant n'est pas indispensable. En effet, ainsi que la Cour elle-même le signale, l'autorisation d'engagement prévue à l'article 9 permet de supporter, le cas échéant, des dépenses à charge de l'Etat, qui seraient supérieures au crédit prévu à l'article 33.06.

Il suffit à cette fin que le Conseil des Ministres prenne une décision en vue du paiement des montants nécessaires.

2. Titre I. — Section II. — Article 42.01 (page 14).

D'après le programme justificatif, la subvention allouée à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi a été établie sur la base d'une moyenne quotidienne de journées de chômage de l'ordre de 140 000, en 1975.

Or, la délibération du Conseil des Ministres n° 2341 du 22 novembre 1974, prise en vertu de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963, fait état d'une moyenne journalière de 185 000 pour le mois de novembre 1974 ?

Il semble dès lors que le crédit dont il s'agit ait été sous-évalué pour 1975. Il convient d'ailleurs de remarquer que ce crédit est inférieur à celui qui a été nécessaire en 1974

voor 1974 en dat, na de verhogingen ingevolge beslissingen van de Ministerraad met toepassing van voornoemd artikel 24, oploopt tot 5 484 659 000 F.

De Minister merkt op dat de budgettaire voorstellen voor het dienstjaar 1975 in de loop van de maand mei werden opgemaakt. Op dat ogenblik stemden de ramingen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, rekening houdend met de begin 1974 bestaande toestand, met de werkelijkheid overeen.

Verder dient opgemerkt te worden dat het niet de eerste maal is dat bijkredieten gedurende het dienstjaar moeten worden aangevraagd om werkloosheidsuitkeringen te betalen.

Zo werd voor het dienstjaar 1974 een bijkrediet van 3 525 miljoen frank uitgetrokken.

Er zij ten slotte opgemerkt dat onder artikel 01.01 van de begroting voor 1975 een provisioneel krediet van 1 miljard wordt uitgetrokken, onder meer om het hoofd te bieden aan de bijkomende uitgaven die kunnen voortvloeien uit de koppeling van de werkloosheidsuitkeringen aan het indexcijfer.

3. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

Er zou op het begrotingsontwerp een amendement moeten worden ingediend om de normale aanrekening van de uitgaven, die een gevolg zijn van de oprichting van het Staatssecretariaat voor Sociale Zaken, mogelijk te maken.

De Minister antwoordt dat op dat stuk het nodige werd gedaan.

III. — STEMMINGEN.

De artikelen evenals de gehele begroting worden aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Bij artikel 5 bevestigt de Minister dat de kredieten voor kredieturen, die op artikel 600.2 A zullen worden overgedragen, hun zelfde bestemming behouden.

De Verslaggever,

J. HENCKENS.

De Voorzitter,

L. NAMECHE.

ERRATUM OP DE TABELLEN.

Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

In de Nederlandse tekst van artikel 600.2 A.

Ontvangsten : bijzondere : patrimoniale (blz. 19), leze men « 1 440 000 » in plaats van « 1 764 000 ».

et qui, compte tenu des majorations allouées par les délibérations du Conseil des Ministres intervenues en application de l'article 24 précité, s'élève à 5 484 659 000 F.

Le Ministre fait remarquer que les propositions budgétaires pour l'exercice 1975 ont été établies dans le courant du mois de mai. Or, à cette époque, les estimations faites par l'O. N. Em. étaient valables, compte tenu de la situation existante au début de 1974.

Il convient de remarquer, d'autre part, que ce n'est pas la première fois que des crédits supplémentaires doivent être sollicités au cours de l'exercice pour le paiement des allocations de chômage.

C'est ainsi que, pour l'exercice 1974, un crédit supplémentaire de 3 525 millions de francs a dû être prévu.

Il y a lieu de noter, enfin, qu'à l'article 01.01 du budget de 1975, un crédit provisionnel d'un milliard est prévu, notamment pour faire face aux dépenses supplémentaires pouvant découler de l'indexation des indemnités de chômage.

3. Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

Un amendement devrait être déposé au projet de budget à l'effet de permettre l'imputation normale des dépenses résultant de la création d'un secrétariat d'Etat aux Affaires sociales.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne ce point, le nécessaire a été fait.

III. — VOTES.

Les articles ainsi que l'ensemble du budget ont été adoptés par 11 voix contre 4.

A l'article 5, le Ministre a confirmé que les crédits relatifs aux crédits d'heures, qui seront transférés à l'article 600.2.A, conserveront la même affectation.

Le Rapporteur,

J. HENCKENS.

Le Président,

L. NAMECHE.

ERRATUM AUX TABLEAUX.

Titre IV. — Section particulière.

Dans le texte néerlandais de l'article 600.2.A.

Recettes : particulières : patrimoniales (p. 19), il y a lieu de lire « 1 440 000 » au lieu de « 1 764 000 ».

BIJLAGE I.

TABEL I.

Werkzoekende uitkeringsgerechtigde — volledig werklozen.

Toestand einde der maand.

ANNEXE I.

TABLEAU I.

Demandeurs d'emploi — chômeurs complets indemnisés.

Situation fin de mois.

Maanden	1968			1971			1972			1973			1974			Mois
	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	
Januari	79 695	34 813	114 508	45 887	30 857	76 744	57 295	32 759	90 054	57 309	42 559	99 868	52 111	51 410	103 521	Janvier.
Februari	78 881	34 845	113 726	44 517	30 140	74 657	56 647	32 777	89 424	55 500	42 669	98 169	50 509	50 760	101 269	Février.
Maart	75 847	34 432	110 279	42 281	28 532	70 813	54 506	32 142	86 648	51 770	41 006	92 776	47 258	48 807	96 065	Mars.
April	72 294	34 077	106 371	40 360	27 685	68 045	52 681	31 868	84 549	49 184	41 039	90 223	45 488	48 960	94 448	Avril.
Mei	68 267	33 219	101 486	39 096	26 371	65 467	50 444	31 368	81 812	46 144	39 944	86 088	43 926	47 559	91 485	Mai.
Juni	63 260	32 015	95 275	37 432	25 406	62 838	47 481	31 057	78 538	43 658	38 712	82 370	42 650	47 208	89 858	Juin.
Juli	63 858	32 630	96 488	39 048	27 498	66 546	48 830	34 015	82 845	45 406	41 967	87 373	44 946	51 947	96 893	Juillet.
Augustus	61 266	32 188	93 454	38 189	27 443	65 632	46 646	34 629	81 275	43 911	41 374	85 285	44 248	52 397	96 645	Août.
September	60 829	33 046	93 875	38 869	27 336	66 205	47 011	36 645	83 656	44 552	43 334	87 886	47 672	56 985	104 657	Septembre.
Oktober	62 539	34 573	97 112	41 363	28 620	69 983	50 564	39 133	89 697	46 636	46 568	93 204	53 554	62 792	116 346	Octobre.
November	65 635	35 715	101 350	47 691	30 215	77 906	53 467	40 200	93 667	47 963	47 359	95 322	58 514	66 840	125 354	Novembre.
December	71 593	37 241	108 834	53 687	31 994	85 681	56 683	43 013	99 696	51 271	50 594	101 865	—	—	—	Décembre.
Maandgemiddelden over het jaar	68 664	34 066	102 730	42 368	28 508	70 876	51 855	34 967	86 822	48 608	43 094	91 702	—	—	—	Moyennes mensuel- les.
Maandgemiddelden over de eerste 11 maanden	68 397	33 777	102 174	41 339	28 191	69 530	51 416	34 235	85 651	48 367	42 412	90 779	48 261	53 242	101 503	Moyennes mensuel- les pour les 11 premiers mois.

TABEL Ibis.

Werkzoekende uitkeringsgerechtigde — volledig werklozen.

Vergelijking in absolute cijfers.

TABLEAU Ibis.

Demandeurs d'emploi — chômeurs complets indemnisés.

Comparaison en chiffres absolus.

Maanden	1971-1968			1974-1971			1973-1972			1974-1973			Mois
	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	
Januari	- 33 808	- 3 956	- 37 764	+ 6 224	+ 20 553	+ 26 777	+ 14	+ 9 800	+ 9 814	- 5 198	+ 8 851	+ 3 653	Janvier.
Februari	- 34 364	- 4 705	- 39 069	+ 5 992	+ 20 620	+ 26 612	- 1 147	+ 9 892	+ 8 745	- 4 991	+ 8 091	+ 3 100	Février.
Maart	- 33 566	- 5 900	- 39 466	+ 4 977	+ 20 275	+ 25 252	- 2 736	+ 8 864	+ 6 128	- 4 512	+ 7 801	+ 3 289	Mars.
April	- 31 934	- 6 392	- 38 326	+ 5 128	+ 21 275	+ 26 403	- 3 497	+ 9 171	+ 5 674	- 3 696	+ 7 921	+ 4 225	Avril.
Mei	- 29 171	- 6 848	- 36 019	+ 4 830	+ 21 188	+ 26 018	- 4 300	+ 8 576	+ 4 276	- 2 218	+ 7 615	+ 5 397	Mai.
Juni	- 25 828	- 6 609	- 32 437	+ 5 218	+ 21 802	+ 27 020	- 3 823	+ 7 655	+ 3 832	- 1 008	+ 8 496	+ 7 488	Juin.
Juli	- 24 810	- 5 132	- 29 942	+ 5 898	+ 24 449	+ 30 347	- 3 424	+ 7 952	+ 4 528	- 460	+ 9 980	+ 9 520	Juillet.
Augustus	- 23 077	- 4 745	- 27 822	+ 6 059	+ 24 954	+ 31 013	- 2 735	+ 6 745	+ 4 010	+ 337	+ 11 023	+ 11 360	Août.
September	- 21 960	- 5 710	- 27 670	+ 8 803	+ 29 649	+ 38 452	- 2 459	+ 6 689	+ 4 230	+ 3 120	+ 13 651	+ 16 771	Septembre.
Oktober	- 21 176	- 5 953	- 27 129	+ 12 191	+ 34 172	+ 46 363	- 3 928	+ 7 435	+ 3 507	+ 6 918	+ 16 224	+ 23 142	Octobre.
November	- 17 944	- 5 500	- 23 444	+ 10 823	+ 36 625	+ 47 448	- 5 504	+ 7 159	+ 1 655	+ 10 551	+ 19 481	+ 30 032	Novembre.
December	- 17 906	- 5 247	- 23 153	—	—	—	- 5 412	+ 7 581	+ 2 169	—	—	—	Décembre.
Maandgemiddelden over het jaar	- 26 296	- 5 558	- 31 854	—	—	—	- 3 246	+ 8 126	+ 4 880	—	—	—	Moyennes mensuelles pour l'année.
Maandgemiddelden over de eerste 11 maanden	- 27 058	- 5 586	- 32 644	+ 6 922	+ 25 051	+ 31 973	- 3 049	+ 8 177	+ 5 128	- 105	+ 10 830	+ 10 725	Moyennes mensuelles pour les 11 premiers mois.

TABEL Iter.

Werkzoekende uitkeringsgerechtigde — volledig werklozen.

Vergelijking in percentages.

TABLEAU Iter.

Demandeurs d'emploi — chômeurs complets indemnisés.

Comparaison en pourcentages.

Maanden	1971-1968			1974-1971			1973-1972			1974-1973			Mois
	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	M-H	V-F	T	
Januari	- 42,4	- 11,4	- 32,9	+ 13,6	+ 66,6	+ 34,9	—	+ 29,9	+ 10,9	- 9,1	+ 20,8	+ 3,7	Janvier.
Februari	- 43,6	- 13,5	- 34,4	+ 13,5	+ 68,4	+ 35,6	- 2,0	+ 30,2	+ 9,8	- 9,0	+ 18,9	+ 3,2	Février.
Maart	- 44,3	- 17,1	- 35,8	+ 11,8	+ 71,1	+ 35,7	- 5,0	+ 27,6	+ 7,1	- 8,7	+ 19,0	+ 3,5	Mars.
April	- 44,2	- 18,8	- 36,0	+ 12,7	+ 76,8	+ 38,8	- 6,6	+ 28,8	+ 6,7	- 7,5	+ 19,3	+ 4,7	Avril.
Mei	- 42,7	- 20,6	- 35,5	+ 12,4	+ 80,3	+ 39,7	- 8,5	+ 27,3	+ 5,2	- 4,8	+ 19,1	+ 6,3	Mai.
Juni	- 40,8	- 20,6	- 34,0	+ 13,9	+ 85,8	+ 42,9	- 8,1	+ 24,6	+ 4,9	- 2,3	+ 21,9	+ 9,1	Juin.
Juli	- 38,9	- 15,7	- 31,0	+ 15,1	+ 88,9	+ 45,6	- 7,0	+ 23,4	+ 5,5	- 1,0	+ 23,8	+ 10,9	Juillet.
Augustus	- 37,7	- 14,7	- 32,0	+ 15,9	+ 90,9	+ 47,3	- 5,9	+ 19,5	+ 4,9	+ 0,8	+ 26,6	+ 13,3	Août.
September	- 37,9	- 14,4	- 29,6	+ 22,6	+ 108,5	+ 58,1	- 5,2	+ 18,3	+ 5,1	+ 7,0	+ 31,5	+ 19,1	Septembre.
Oktober	- 35,1	- 16,5	- 27,9	+ 29,5	+ 119,4	+ 66,2	- 7,8	+ 18,9	+ 3,9	+ 14,8	+ 34,8	+ 24,8	Octobre.
November	- 27,3	- 15,4	- 23,1	+ 22,7	+ 121,2	+ 60,9	- 10,3	+ 17,8	+ 1,8	+ 21,9	+ 41,1	+ 31,5	Novembre.
December	- 25,0	- 14,1	- 21,3	—	—	—	- 9,6	+ 17,6	+ 2,2	—	—	—	Décembre.
Maandgemiddelden over het jaar	- 38,3	- 16,3	- 31,0	—	—	—	- 6,3	+ 23,2	+ 5,6	—	—	—	Moyennes mensuelles pour l'année.
Maandgemiddelden over de eerste 11 maanden	- 39,6	- 16,5	- 31,9	+ 16,7	+ 88,8	+ 45,9	- 5,9	+ 23,9	+ 5,9	- 0,2	+ 25,5	+ 11,8	Moyennes mensuelles pour les 11 premiers mois.

TABEL II.

Werkzoekende uitkeringsgerechtigde — volledig werklozen.

Verdeling volgens geslacht, leeftijdsklasse en geschiktheid.

(Toestand einde november.)

TABLEAU II.

Demandeurs d'emploi — chômeurs complets indemnisés.

Répartition selon le sexe, la classe d'âges et l'aptitude.

(Situation fin novembre.)

Leeftijdsklassen	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes				Totaal — Total				Classes d'âges
	Normale geschiktheid	Gedeeltelijke geschiktheid	Zeep beperkte geschiktheid	Totaal	Normale geschiktheid	Gedeeltelijke geschiktheid	Zeep beperkte geschiktheid	Totaal	Normale geschiktheid	Gedeeltelijke geschiktheid	Zeep beperkte geschiktheid	Totaal	
	Aptitude normale	Aptitude partielle	Aptitude très réduite	Total	Aptitude normale	Aptitude partielle	Aptitude très réduite	Total	Aptitude normale	Aptitude partielle	Aptitude très réduite	Total	
1968 :													1968 :
— 20 jaar ...	3 114	108	36	3 258	2 453	190	21	2 664	5 567	298	57	5 922	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	5 123	355	145	5 623	5 545	768	108	6 421	10 668	1 123	253	12 044	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	7 926	2 472	957	11 355	7 581	2 158	518	10 257	15 507	4 630	1 475	21 612	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	5 120	3 978	2 049	11 147	4 974	2 305	609	7 888	10 094	6 283	2 658	19 035	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	9 875	13 738	10 639	34 252	3 824	3 629	1 032	8 485	13 699	17 367	11 671	42 737	50 ans et +.
Totaal	31 158	20 651	13 826	65 635	24 377	9 050	2 288	35 715	55 535	29 701	16 114	101 350	Total.
1971 :													1971 :
— 20 jaar ...	2 689	106	46	2 841	2 560	271	32	2 863	5 249	377	78	5 704	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	3 965	210	125	4 300	4 798	773	173	5 744	8 763	983	298	10 044	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	4 602	1 072	1 023	6 697	4 706	1 681	700	7 087	9 308	2 753	1 723	13 784	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	2 490	1 997	2 950	7 437	2 896	2 123	1 120	6 139	5 386	4 120	4 070	13 576	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	2 991	8 064	15 361	26 416	1 811	4 397	2 174	8 382	4 802	12 461	17 535	34 798	50 ans et +.
Totaal	16 737	11 449	19 505	47 691	16 771	9 245	4 199	30 215	33 508	20 694	23 704	77 906	Total.
1972 :													1972 :
— 20 jaar ...	3 054	164	54	3 272	3 897	356	39	4 292	6 951	520	93	7 564	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	5 208	299	158	5 665	7 135	1 001	159	8 295	12 343	1 300	317	13 960	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	5 955	1 330	1 114	8 399	7 627	2 240	784	10 651	13 582	3 570	1 898	19 050	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	3 063	2 132	3 053	8 248	4 150	2 358	1 293	7 801	7 213	4 490	4 346	16 049	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	3 882	8 619	15 382	27 883	2 333	4 363	2 465	9 161	6 215	12 982	17 847	37 044	50 ans et +.
Totaal	21 162	12 544	19 761	53 467	25 142	10 318	4 740	40 200	46 304	22 862	24 501	93 667	Total.
1973 :													1973 :
— 20 jaar ...	1 983	138	47	2 168	4 693	381	45	5 119	6 676	519	92	7 287	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	4 376	282	152	4 810	9 478	1 186	178	10 842	13 854	1 468	330	15 652	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	4 083	1 194	1 052	6 329	9 435	2 599	836	12 870	13 518	3 793	1 888	19 199	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	2 062	2 157	2 829	7 048	4 518	2 649	1 388	8 555	6 580	4 806	4 217	15 603	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	3 299	9 151	15 158	27 608	2 722	4 597	2 654	9 973	6 021	13 748	17 812	37 581	50 ans et +.
Totaal	15 803	12 922	19 238	47 963	30 846	11 412	5 101	47 359	46 649	24 334	24 339	95 322	Total.
1974 :													1974 :
— 20 jaar ...	4 443	163	52	4 658	8 860	453	39	9 352	13 303	616	91	14 010	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	7 488	373	156	8 017	15 195	1 502	184	16 881	22 683	1 875	340	24 898	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	6 865	1 267	959	9 091	14 673	3 221	870	18 764	21 538	4 488	1 829	27 855	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	3 120	2 225	2 629	7 974	6 071	2 952	1 464	10 487	9 191	5 177	4 093	18 461	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	4 145	9 600	15 029	28 774	3 604	4 906	2 846	11 356	7 749	14 506	17 875	40 130	50 ans et +.
Totaal	26 061	13 628	18 825	58 514	48 403	13 034	5 403	66 840	74 464	26 662	24 228	125 354	Total.

TABEL Iibis.

Werkzoekende uitkeringsgerechtigde — volledig werklozen.

Vergelijking in absolute cijfers en in percentages.

(Toestand einde november.)

TABLEAU Iibis.

Demandeurs d'emploi — chômeurs complets indemnisés.

Comparaison en chiffres absolus et en pourcentages.

(Situation fin novembre.)

Leeftijdsklassen	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes				Totaal — Total				Classes d'âges
	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Zeër beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Zeër beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Zeër beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	
AC 1974-1968 :													CA. 1974-1968 :
— 20 jaar ...	+ 1 329	+ 55	+ 16	+ 1 400	+ 6 407	+ 263	+ 18	+ 6 688	+ 7 736	+ 318	+ 34	+ 8 088	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 2 365	+ 18	+ 11	+ 2 394	+ 9 650	+ 734	+ 76	+ 10 460	+ 12 015	+ 752	+ 87	+ 12 854	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	— 1 061	— 1 205	+ 2	— 2 264	+ 7 092	+ 1 063	+ 352	+ 8 507	+ 6 031	— 142	+ 354	+ 6 243	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	— 2 000	— 1 753	+ 580	— 3 173	+ 1 097	+ 647	+ 855	+ 2 599	— 903	— 1 106	+ 1 435	— 574	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	— 5 730	— 4 138	+ 4 390	— 5 478	— 220	+ 1 277	+ 1 814	+ 2 871	— 5 950	— 2 861	+ 6 204	— 2 607	50 ans et +.
Totaal ...	— 5 097	— 7 023	+ 4 999	— 7 121	+ 24 026	+ 3 984	+ 3 115	+ 31 125	+ 18 929	— 3 039	+ 8 114	+ 24 004	Total.
% 1974-1968 :													% 1974-1968 :
— 20 jaar ...	+ 42,7	+ 50,9	+ 44,4	+ 42,9	+ 161,2	+ 138,4	+ 85,7	+ 251,1	+ 138,9	+ 106,7	+ 59,6	+ 136,6	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 46,2	+ 5,1	+ 7,6	+ 42,6	+ 174,0	+ 95,6	+ 70,4	+ 162,9	+ 112,6	+ 66,9	+ 34,4	+ 106,7	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	— 13,4	— 48,7	+ 0,2	— 19,9	+ 93,5	+ 49,3	+ 67,9	+ 82,9	+ 38,9	— 3,1	+ 24,0	+ 28,9	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	— 39,1	— 44,1	+ 28,3	— 28,5	+ 22,1	+ 28,1	+ 140,4	+ 32,9	— 8,9	— 17,6	+ 53,9	— 3,0	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	— 58,0	— 30,1	+ 41,3	— 15,9	— 5,8	+ 35,2	+ 175,8	+ 33,8	— 43,4	— 16,5	+ 53,2	— 6,1	50 ans et +.
Totaal ...	— 16,4	— 34,0	+ 36,2	— 10,8	+ 98,6	+ 44,0	+ 136,1	+ 87,1	+ 34,1	— 10,2	+ 50,4	+ 23,7	Total.
AC 1974-1971 :													CA. 1974-1971 :
— 20 jaar ...	+ 1 754	+ 57	+ 6	+ 1 817	+ 6 300	+ 182	+ 7	+ 6 489	+ 8 054	+ 239	+ 13	+ 8 306	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 3 523	+ 163	+ 31	+ 3 717	+ 10 397	+ 729	+ 11	+ 11 137	+ 13 920	+ 892	+ 42	+ 14 854	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	+ 2 263	+ 195	— 64	+ 2 394	+ 9 967	+ 1 540	+ 170	+ 11 677	+ 12 230	+ 1 735	+ 106	+ 14 071	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	+ 630	+ 228	— 321	+ 537	+ 3 175	+ 829	+ 344	+ 4 348	+ 3 805	+ 1 057	+ 23	+ 4 885	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	+ 1 154	+ 1 536	— 332	+ 2 358	+ 1 793	+ 509	+ 672	+ 2 974	+ 2 947	+ 2 045	+ 340	+ 5 332	50 ans et +.
Totaal ...	+ 9 324	+ 2 179	— 680	+ 10 823	+ 31 632	+ 3 789	+ 1 204	+ 36 625	+ 40 956	+ 5 968	+ 524	+ 47 448	Total.
% 1974-1971 :													% 1974-1971 :
— 20 jaar ...	+ 65,2	+ 53,8	+ 13,0	+ 63,9	+ 146,1	+ 67,2	+ 21,9	+ 226,7	+ 153,4	+ 63,4	+ 16,7	+ 145,6	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 88,9	+ 77,6	+ 24,8	+ 86,4	+ 216,7	+ 94,3	+ 6,4	+ 193,9	+ 158,8	+ 90,7	+ 14,1	+ 147,9	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	+ 49,2	+ 18,2	— 6,3	+ 35,7	+ 211,8	+ 91,6	+ 24,3	+ 164,8	+ 131,4	+ 63,0	+ 6,2	+ 102,1	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	+ 25,3	+ 11,4	— 10,9	+ 7,2	+ 109,6	+ 39,0	+ 30,7	+ 70,8	+ 70,6	+ 25,7	+ 0,6	+ 35,9	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	+ 38,6	+ 19,0	— 2,2	+ 8,9	+ 99,0	+ 11,6	+ 30,9	+ 35,5	+ 61,4	+ 16,4	+ 1,9	+ 15,3	50 ans et +.
Totaal ...	+ 55,7	+ 19,0	— 3,5	+ 22,7	+ 188,6	+ 40,9	+ 28,7	+ 121,2	+ 122,2	+ 28,8	+ 2,2	+ 60,9	Total.

TABEL IIbis.

(Vervolg.)

TABLEAU IIbis.

(Suite.)

Leeftijdsklassen	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes				Totaal — Total				Classes d'âges
	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Ze beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Ze beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	Normale geschiktheid — Aptitude normale	Gedeeltelijke geschiktheid — Aptitude partielle	Ze beperkte geschiktheid — Aptitude très réduite	Totaal — Total	
AC 1974-1973 :													CA. 1974-1973 :
— 20 jaar ...	+ 2 460	+ 25	+ 5	+ 2 490	+ 4 167	+ 72	— 6	+ 4 233	+ 6 627	+ 97	— 1	+ 6 723	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 3 112	+ 91	+ 4	+ 3 207	+ 5 717	+ 316	+ 6	+ 6 039	+ 8 829	+ 407	+ 10	+ 9 246	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	+ 2 782	+ 73	— 93	+ 2 762	+ 5 238	+ 622	+ 34	+ 5 894	+ 8 020	+ 695	— 59	+ 8 656	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	+ 1 058	+ 68	— 200	+ 926	+ 1 553	+ 303	+ 76	+ 1 932	+ 2 611	+ 371	— 124	+ 2 858	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	+ 846	+ 449	— 129	+ 1 166	+ 882	+ 309	+ 192	+ 1 383	+ 1 728	+ 758	+ 63	+ 2 549	50 ans et +.
Totaal ...	+ 10 258	+ 706	— 413	+ 10 551	+ 17 557	+ 1 622	+ 302	+ 19 481	+ 27 815	+ 2 328	— 111	+ 30 032	Total.
% 1974-1973 :													% 1974-1973 :
— 20 jaar ...	+ 124,1	+ 18,1	+ 10,6	+ 114,9	+ 88,8	+ 18,9	— 13,3	+ 82,7	+ 99,3	+ 18,7	— 1,1	+ 92,3	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	+ 71,1	+ 32,3	+ 2,6	+ 66,7	+ 60,3	+ 26,6	+ 3,4	+ 55,7	+ 63,7	+ 27,7	+ 3,0	+ 59,1	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	+ 68,1	+ 6,1	— 8,8	+ 43,6	+ 55,5	+ 23,9	+ 4,1	+ 45,8	+ 59,3	+ 18,3	— 3,1	+ 45,1	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	+ 51,3	+ 3,2	— 7,1	+ 13,1	+ 34,4	+ 11,4	+ 5,5	+ 22,6	+ 39,7	+ 7,7	— 2,9	+ 18,3	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	+ 25,6	+ 4,9	— 0,9	+ 4,2	+ 32,4	+ 6,7	+ 7,2	+ 13,9	+ 28,7	+ 5,5	+ 0,4	+ 6,8	50 ans et +.
Totaal ...	+ 64,9	+ 5,5	— 2,1	+ 21,9	+ 56,9	+ 14,2	+ 5,9	+ 41,1	+ 59,6	+ 9,6	— 0,5	+ 31,5	Total.
AC 1973-1972 :													CA. 1973-1972 :
— 20 jaar ...	— 1 071	— 26	— 7	— 1 104	+ 796	+ 25	+ 6	+ 827	— 275	— 1	— 1	— 277	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	— 832	— 17	— 6	— 855	+ 2 343	+ 185	+ 19	+ 2 547	+ 1 511	+ 168	+ 13	+ 1 692	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	— 1 872	— 136	— 62	— 2 070	+ 1 808	+ 359	+ 52	+ 2 219	— 64	+ 223	— 10	+ 149	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	— 1 001	+ 25	— 224	— 1 200	+ 368	+ 291	+ 95	+ 754	— 633	+ 316	— 129	— 446	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	— 583	+ 532	— 224	— 275	+ 389	+ 234	+ 189	+ 812	— 194	+ 766	— 35	+ 537	50 ans et +.
Totaal ...	— 5 359	+ 378	— 523	— 5 504	+ 5 704	+ 1 094	+ 361	+ 7 159	+ 345	+ 1 472	— 162	+ 1 655	Total.
% 1973-1972 :													% 1973-1972 :
— 20 jaar ...	— 35,1	— 15,9	— 12,9	— 33,7	+ 20,4	+ 7,0	+ 15,4	+ 19,3	— 3,9	— 0,2	— 1,1	— 3,7	— 20 ans.
20 tot — 25 jaar	— 15,9	— 5,7	— 3,8	— 15,1	+ 32,8	+ 18,5	+ 11,9	+ 30,7	+ 12,2	+ 12,9	+ 4,1	+ 12,1	20 à — 25 ans.
25 tot — 40 jaar	— 31,4	— 10,2	— 5,6	— 24,6	+ 23,7	+ 16,0	+ 6,6	+ 20,8	— 0,5	+ 6,2	— 0,5	+ 0,8	25 à — 40 ans.
40 tot — 50 jaar	— 32,7	+ 1,2	— 7,3	— 14,5	+ 8,9	+ 12,3	+ 7,3	+ 9,7	— 8,8	+ 7,0	— 2,9	— 2,8	40 à — 50 ans.
50 jaar en + ...	— 15,0	+ 6,2	— 1,5	— 0,9	+ 16,7	+ 5,4	+ 7,7	+ 8,9	— 3,1	+ 5,9	— 0,2	+ 1,4	50 ans et +.
Totaal ...	— 25,3	+ 3,0	— 2,6	— 10,3	+ 22,7	+ 10,6	+ 7,6	+ 17,8	+ 0,7	+ 6,4	— 0,7	+ 1,8	Total.

BIJLAGE II.

TABEL I.

Evolutie van het aantal personen van vreemde nationaliteit ingedeeld per provincie.

ANNEXE II.

TABLEAU I.

Evolution du nombre de personnes de nationalité étrangère réparti par province.

Provincie — Province	Aantal personen van vreemde nationaliteit op 31 december Nombre de personnes de nationalité étrangère au 31 décembre															
	1947		1961		1964		1966		1968		1970		1972		1973	
	Absolute cijfers — Chiffres absolus (1)	% (2)	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%	Absolute cijfers — Chiffres absolus	%
Antwerpen. — Anvers	46 255	3,61	36 459	2,53	44 413	3,00	51 845	3,44	53 097	3,49	54 225	3,54	58 968	3,81	61 619	3,97
Brabant. — Brabant	82 830	4,56	86 417	4,30	136 234	6,53	171 940	8,07	192 167	8,91	214 493	9,86	238 018	10,82	247 971	11,24
West Vlaanderen. — Flandre occidentale	8 235	0,89	7 382	0,74	8 279	0,81	9 422	0,91	10 215	0,98	11 054	1,05	12 461	1,17	13 831	1,29
Oost Vlaanderen. — Flandre orientale	12 530	1,03	10 069	0,79	11 895	0,92	16 184	1,24	17 033	1,30	17 576	1,34	20 224	1,53	21 701	1,64
Henegouwen. — Hainaut ...	101 926	7,89	159 028	12,07	181 798	13,68	193 756	14,55	198 621	14,91	193 102	14,66	200 807	15,21	204 403	15,47
Luik. — Liège	69 865	7,33	95 235	9,60	116 101	11,46	126 089	12,39	124 004	13,87	123 821	12,27	131 058	12,93	134 526	13,23
Limburg. — Limbourg	28 607	6,24	37 433	6,54	55 415	9,02	57 688	9,14	55 634	8,64	55 096	8,44	59 278	8,89	60 784	9,05
Luxemburg. — Luxembourg	5 997	2,81	7 278	3,36	8 419	3,85	9 736	4,42	8 711	3,97	8 291	3,82	9 159	4,20	9 700	4,44
Namen. — Namur	11 374	3,19	14 185	3,84	17 914	4,77	19 681	5,18	19 315	5,05	18 624	4,89	19 859	5,17	20 310	5,26
Het Rijk. — Le Royaume ...	367 619	4,32	453 486	4,93	580 468	6,16	656 341	6,87	678 797	7,05	696 282	7,21	749 832	7,70	774 845	7,93

- (1) Aantal personen van vreemde nationaliteit in de provincie woonachtig.
(2) Percentage ten opzichte van de totale bevolking der provincie.

- (1) Nombre de personnes de nationalité étrangère habitant la province.
(2) Pourcentage par rapport à la population totale de la province.

TABEL II.

Bevolking van vreemde nationaliteit in België
aanwezig op 31 december 1970.

TABLEAU II.

Population de nationalité étrangère
présente en Belgique au 31 décembre 1970.

Nationaliteitslanden	Totale bevolking — Population totale	Beroeps- bevolking (1) — Population active (1)	Werknemers — Travailleurs	Pays d'origine
Italië	249 490	90 303	80 216	Italie.
Frankrijk	86 658	33 023	27 834	France.
Spanje	67 534	27 853	26 093	Espagne.
Nederland	61 261	23 692	18 105	Pays-Bas.
Marokko	39 294	15 677	15 091	Maroc.
Duitsland	22 956	8 903	7 956	Allemagne.
Griekenland	22 354	8 487	7 310	Grèce.
Turkije	20 312	7 112	6 872	Turquie.
Polen	18 370	5 671	4 988	Pologne.
Verenigd Koninkrijk	15 340	6 047	5 405	Royaume-Uni.
U. S. A.	12 676	3 109	2 764	E. U. A.
Luxemburg	7 018	2 734	2 168	Luxembourg.
Portugal	7 177	3 075		Portugal.
Algerië	6 621	1 988		Algérie.
Zaire	5 244	535		Zaire.
Zwitserland	3 748	1 380		Suisse.
Tunesië	2 201	891		Tunisie.
Canada	1 707	448	20 055	Canada.
Oostenrijk	1 490	568		Autriche.
Overige Europese landen	17 587	6 526		Autres pays européens.
Overige landen (— Europa)	12 230	2 961		Autres pays (— Europe).
Vaderlandslozen	14 566	5 381		Apatrides.
Onbekende nationaliteit	448	150		Nationalité inconnue.
	696 282	256 514	224 857	

(1) De beroepsbevolking omvat niet alleen de werknemers, doch tevens de werkgevers, de zelfstandigen en de helpers.

Bron : N. I. S. — Volkstelling 1970.

(1) La population active comprend non seulement les travailleurs, mais également les employeurs, les travailleurs indépendants et les aides.

Source : I. N. S. — Recensement de la population 1970.